

Wochenblatt

KÄFERTREFFEN

Am kommenden Wochenende feiern die Käferfreunde Hegau-Bodensee in Volkertshausen ihren 20. Geburtstag. Mit einem Käfertreffen der Superlative, zu dem mehrere hundert der Kugelporsche aus ganz Süddeutschland und den Nachbarländern kommen. Mehr im Innenteil dieser Ausgabe. -of-



KRONPRINZEN



Von Oliver Fiedler

Demokratie hat sehr vielfältige Erscheinungsformen. Das ist das spannende an ihr, dass sie auch in Bewegung ist. So kann es dann kommen, dass der neue Ortsvorsteher in Bohlingen nicht Marcus König, sondern Stefan Dunański heißt. Und dass in Überlingen am Ried der neue Rathausvorsteher nicht Jürgen Schröder heißt, sondern Bernhard Schütz. Zwei Kandidaten, die man bei der Singener Rathauswahl gerne als Ortsvorsteher gesehen hätte, mussten sich den bei der Wahl neu gesetzten Kräfteverhältnissen beugen. Das musste beinahe auch der Singener Gemeinderat, denn die frisch in den Rat gewählte Linke-Gemeinderätin Rebecca Tanner stellte das Gremium mit ihrer durch einen Rechtsanwalt unterlegten Forderung nach einem Ausschussplatz vor eine Probe. Die hat die Demokratie aber gewonnen. Zum Glück.

Blockade zum Start für den Rat

Linke-Gemeinderätin Rebecca Tanner als stete Gegenstimme

Singen (of). Kann ein Gemeinderat so gerecht aufgebaut werden, dass eine einzelne Abgeordnete auch Zugang zu den Ausschüssen des Gemeinderats bekommt. OB Oliver Ehret rechnete es der neuen Linken Gemeinderätin Rebecca Tanner vor: dann müsste eine Ausschuss 35 Mitglieder haben, das wäre fast wieder der gesamte Gemeinderat, der am Dienstag mit 42 Mitgliedern seine konstituierende Sitzung hatte. Doch Rebecca Tanner wollte es offensichtlich wissen: sie stimmte der Vorschlagsliste, die die Fraktionen bereits mit der Verwaltung ausklammert hatte, nicht zu - und so stellte sie eine eigene Liste auf, die in den Namen aber größtenteils identisch war so dass bei jedem Kandidat nachgefragt werden musste, auf welcher Liste er kandidieren will. Das Vorgehen war durch einen Rechtsanwalt der Linken aus Reutlingen angekündigt worden. Mehrere Sitzungsunterbrechungen führten schließlich dazu, dass sich die neue Gemeinderätin dazu entschloss, nur noch gegen die Wahl der Liste zu stimmen. Das zog sie bei allen zu besetzenden Gremien durch.

Gewählt wurde trotz der großen Zeitverzögerung doch noch: Dr. Inge Kley wurde erste Bürgermeister-Stellvertreterin (28 Stimmen), Zweiter Stellvertreter ist Manfred Bassler (35 Stimmen), dritter Karl-Heinz Schwarz (33) und vierter Peter Hänssler (33).



Einige Interventionen waren zum Auftakt der neuen Amtsperiode des Gemeinderats nötig. OB Oliver Ehret (im Bild mit Bürgermeister Häusler und den Räten Brütch und Bassler versuchte die neue Linke Gemeinderäten zu kooperativer Mitarbeit im Gremium umzustimmen.

Bestätigt wurde auch die Wahl der Ortsvorsteher: Neu sind Stefan Dunański (33 Stimmen) für Bohlingen, Roland Mayer (40 Stimmen) für Friedingen und Bernhard Schütz (23 Stimmen) für Überlingen a. R. Bestätigt wurden Adolf Oexle (38) für Beuren, Thomas Stocker (38) für Hausen und Erika Güss (42) für Schlatt.

Politisch am härtesten umkämpft war der Posten im Abwasserzweckverband unter Aach: hier wollte die CDU einen Sitz haben, weil der Kraft Amtes im Verband eingebundene Ortsvorsteher nicht mehr von den Schwarzen kommt wie bisher. Sie bekam ihren Sitz per Mehrheit für Marcus König.

Internet: www.wochenblatt.net • E-Mail: redaktion@wochenblatt.net | kleinanzeigen@wochenblatt.net | verlag@wochenblatt.net

KURZ NOTIERT

»Let's fetz«: Das ist der Name des Sommer-Ferien-Jugendprogramms der evangelischen Südstadtgemeinde Singen in der Pauluskirche. Vom 1. bis 6. August findet jeweils von 14 bis 21 Uhr ein vielfältiges Programm statt, mit Geländespielen, kostenünstigem Essen, kreativen Bibelgeschichten und noch einigem mehr. Eingeladen sind alle Jugendlichen von 14 bis 17 Jahren. Weitere Informationen: Miriam Weiser 0173/3168800. Zum Tierfreundetreffen am Sonntag, 2. August, lädt der Tierschutzverein von 14 bis 18 Uhr ins Tierheim Singen, Münchriedstraße 52, herzlich ein.

Radolfzell bietet Erlebnisse

Am Samstag präsentiert sich der Handel mit Vielfalt und Qualität

Radolfzell (li). Radolfzell wird künftig weitaus mehr mit seinen Pfunden wuchern. Die Aktionsgemeinschaft und das Stadtmarketing nutzen das Datum und laden am 1. August 2009 zum Erlebnissamstag ein. Das ist just der Schweizer Nationalfeiertag, an dem die Nachbarn gerne shoppen gehen. Wenn schon, dann in Radolfzell, ist die Meinung von Vorsitzendem Helmut Villingner und Barbara Ehnitz, die für das Stadtmarketing verantwortlich ist. Radolfzell will seine Stärken mehr herausstellen. Es ist die Stadt am See schlechthin mit herrlichem Ufer. Sie hat eine Altstadt,

die zum Bummeln einlädt und eine heimelige Atmosphäre bietet. Und sie hat einen Fach Einzelhandel, der von Vielfalt und Qualität geprägt wird. Radolfzell verfügt über sehr viele inhabergeführte Geschäfte. Über 90 Geschäfte machen am Samstag beim Erlebnis-Tag mit, der um 10 Uhr auf dem Seetorplatz vor dem Bahnhof beginnt. Bis 18 Uhr werden 400 Paddel, die blau lackiert sind, den Besuchern den Weg durch die Altstadt zum See weisen. Bis 18 Uhr gibt es auch Unterhaltung und viele Attraktionen.

Auf eine besondere Attraktion weisen

Hermann Kratt und Hans-Peter Hafner hin, den Radolfzeller Wochenmarkt am Münster. Er wird an diesem 1. August bis 16 Uhr mit erweitertem Angebot präsent sein.

Mehr zum Programm gibt es in dieser WOCHENBLATT-Ausgabe im Guckloch zu sehen und zu lesen. Eingebettet ist der Erlebnissamstag in den Zeller 5er-Pack mit Megathlon und Musikevents ab Freitagabend. Der Radolfzeller Handel hat dazu auch eine Werboffensive in der Schweiz gestartet, wo 80.000 Postkarten als Einladung in die Briefkästen verteilt wurden.



So wird sich Radolfzell am Samstag präsentieren: 400 blaue Paddel weisen den Weg durch die Altstadt zum See. Der Radolfzeller Künstler Heiko Haschlar hat in dieser Animation die Eindrücke schon vorweggenommen: Ein neues Band der Sympathie.

DIESE WOCHE



Die Singener Schwarzwaldstraße rollte am Samstag den roten Teppich aus und begeisterte die Besucher. Seite 8



Mit einem Polit-Talk eröffnete Dachser sein neues riesiges Logistikzentrum auf den Steiflinger Kiesgründen. Seite 18

Das Megathlon-Wochenende steht bevor. Zwischen Radolfzell, der Hörli und Rielasingen-Worblingen gibt es viele Sportler-Wildwechsel. Seite 12/18

Inzwischen gibt es fünf Fälle von Schweinegrippe im Landkreis. In Stockach wurde ein Konzert abgesagt. Seite 14

Die Reichenau lädt drei Tage lang zum großen Fischer- und Weinfest an den Hafen Mittelzell. Seite 15

Die Babyklappe in Singen hat eine Adresse gefunden. Sie soll an die Rettungswache des DRK beim Krankenhaus kommen. Seite 16

Abschied nehmen hieß es am Montag im Kreistag. Seite 27

Wochenblatt - TELEFON
Fon 07731/8800-0 • Fax 8800-36

ANZEIGE

SHER E PUNJAB
RESTAURANT

EINMALIG UND NEU IN SINGEN!
GENIESSEN SIE UNSERE **INDISCHEN SPEZIALITÄTEN**
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH.

Bis 15. August erhält jeder Gast 1 indisches Getränk **gratis!**

SHER E PUNJAB
Indisches Restaurant
Im Gambrinus 4, 78224 Singen
Tel. 07731/907850

ANZEIGE

Bei uns wird's dunkel!
Sparen Sie bis zu **70%** Ihrer Druckerkosten

Tinte, Toner + Co.
Service rund ums Büro

Druckertankstelle
TINTEN-SHOP

Bürogeräte
Verkauf und Reparatur

@ Internet-Café
Telefonkarten

Call-Center

Industriestrasse 12 • 78224 Singen
Tel.: 07731-797380

»Rien ne va plus«

Abschied von Schule Volkertshausen

Volkertshausen (swb).

Am 17. Juli stimmt der obige Satz nur bedingt, denn es sollte viel gehen an diesem Freitagabend. In der Wiesengrundhalle in Volkertshausen fand die Abschlussfeier der diesjährigen Klasse 9 statt. Dennoch traf »Rien ne va plus« das Motto des Abends. Die Feier stand unter dem Motto »Las Vegas«. Passend dazu hatten die Schüler ein buntes Programm vorbereitet, bei dem immer im Wechsel die Schüler zeigten was sie konnten und das Publikum gefordert wurde. Gleich nach der Begrüßung durch die Klassenlehrerin Sandra Kohlhepp und die Klassensprecher der Klasse, stellten sich die diesjährigen »Stars« vor. Am anschließenden »Las Vegas Quiz« beteiligte sich sogar Bürgermeister Alfred Mutter. Nach einem selbstgeschriebenen Sketch der Schüler, bei dem einige Lehrer imitiert wurden, mussten Rektor Manfred Haid, Sportlehrer Ulli Scheck und Klassenlehrerin Sandra Kohlhepp in DSDS Manier ran. Ein Tanz einiger Schüler/innen rundete den unterhaltsamen Abend ab. Bei der anschließenden Zeugnisvergabe verglich Rektor Manfred Haid den Abschluss der Schüler mit einer Raketenabschussrampe. Die Schüler werden in eine hoffentlich erfolgreiche Zukunft »geschossen«. Sandra Kohlhepp betonte auch, dass eine



Am Sonntag feierte die Volkertshausen Schule mit dem ganzen Dorf ihr Schulfest. Nach einem Gottesdienst unter freiem Himmel im Schulhof und einem Frühschoppenkonzert des Musikverein Volkertshausen wurde auf der Bühne und auf dem ganzen Festgelände ein schönes Programm geboten und machte deutlich, welche Bedeutung die Schule für den Ort hat und weiter haben sollte.

swb-Bild: of

gewisse Wehmut ebenfalls dazugehört, wenn man seine langjährigen Schüler abgeben muss. Der Klassenpreis für den besten Durchschnitt ging an Madeleine Scholand. Außerdem wurden zwei Englischpreise an Vanessa Kuttruff und Stefanie Preißl vergeben. Auch Luis Rafael Bor-

ges Dos Santos (Sport) und Marco Möller (Mathematik) sollten Preise erhalten. Leider waren sie am Abend nicht anwesend. Eltern und Schüler bedankten sich am Ende noch in aller Herzlichkeit bei der Klassenlehrerin für ihr Engagement in den vergangenen drei Jahren.

Starlites beim Musiksommer

Steißlingen (swb). In einer völlig neuen und filigranen Interpretationsweise zelebrieren die Starlites am Freitag, 31. Juli, ab 19 Uhr, beim 20. Steißlinger Musiksommer in der Torkel unvergessene Kultsongs der Rock- und Pop-History. Ausdrucksvoll und emotionsgeladen – als wären sie gerade erst neu komponiert, klingen legendäre Songklassiker von Jimi Hendrix bis Procul Harum, getragen von den außergewöhnlichen Stimmen von Fide Wolter und Myra Pieaar. Gemeinsam mit Hacki Müller am Bass performen die Starlites einen hochinteressanten

fitwell PARK PHYSIO
Rielasingen • www.fitwellpark.de
Tel. 077 31 51659

Sehr nützlich -
Anzeigen studieren

KAROSSERIE + LACK
thomas leitzner
STEISSLINGEN • ☎ 077 38 / 50 90

Miri's Imbiss
wird
3 Jahre
Am Freitag, dem 31. 7. 09
"1 mal im Jahr Spezial"

Schnitzel mit Kartoffelsalat,
Sauce und Brot
für nur 3,50 €
Rielasingen, neben Rofu-Kinderland

Wochenblatt
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-38
Herausgeber
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46
V.i.S.d.L.P.G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 41 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A*B*C SÜDWEST
BVERA
AD A

INHALT
SEITE
Guckloch I
Wohn II
Radolfzeller III - V
Erlebnissamstag
Käfertreffen VII
Volkertshausen 16
Gute Nachrichten 19
Automarkt 20 - 22
Immobilienmarkt 26
Stellenmarkt 26

Bürgerinfo am 12. November

Rielasingen-Worblingen (of). Eine Bürgerversammlung soll es in Rielasingen-Worblingen am Donnerstag, 12. November, geben. Darauf verständigte sich der Gemeinderat mit Bürgermeister Ralf Baumert in der Sitzung des Gemeinderats am Montag. Ein ursprünglich vorgesehener Termin für die Bürgerversammlung war zunächst in den Herbstferien gelegen und deshalb nicht geeignet. Auf der Tagesordnung werden an diesem Abend dann aktuelle Fragen der Gemeinde, zum Beispiel die Hallenplanung stehen.

Café • Portofino • Pizzeria
Kaffee + Kuchen
Singen Tel. 68800/Schwarzwaldr. 1

WÖLFFING
GARTEN-
LANDSCHAFTSBAU
professionelle
Gartengestaltung und
Baumpflege aus Steißlingen
0 172 821 64 27

Bauchkiller-Studie
voller Erfolg
„Bis zu zwei Kleidergrößen schlanker in 4 Wochen!“
Das versprechen die Studienergebnisse des Instituts für medizinische und sportwissenschaftliche Beratung (IMSB) in Wien. Erzielt werden diese Ergebnisse mit der Weimethode „Slim Belly“.

Der fitwellPARK in Rielasingen ist für die Durchführung zertifiziert. „Das Programm richtet sich an alle Menschen zwischen 16 und 66 Jahren, die ihren Bauch innerhalb kurzer Zeit deutlich verringern wollen. Durchschnittlich wurden bisher 6,5 cm weniger Bauchumfang in nur 4 Wochen erzielt. Gezielte Fettverbrennung im Bauchbereich, strafferes Gewebe und ein verbessertes Hautbild – all das gelingt mit dem „Bauchkiller“. Die Fettverbrennung findet genau dort statt, wo es gewünscht wird: Im Bauch- und Hüftbereich! Die Studie läuft über 4 Wochen mit 3 Einheiten pro Woche à 30-40 Min. Die Gebühr beträgt 19,90 Euro pro Woche. Wer also kurzfristig seine Figur in Form bringen will, der sollte sich beeilen. Anmeldung und weitere Informationen im fitwellPARK Rielasingen unter Tel. 077 31-51659.

Slim Belly hat mich überzeugt. Ich mache gerade den 2. Durchgang. Durch das Training Ch.Tippelt mit Slim Belly haben sich meine Blutdruckwerte deutlich verbessert und man gewinnt an Fitness und Beweglichkeit und somit an Lebensqualität. Über 10cm Bauchumfang habe ich schon verloren und mache auf alle Fälle weiter.

Direkt in die Briefkästen
Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.
WIK UNTERBREITEN IHREN GERN EIN ANGEBOT.
Direktwerbung Vertriebs-GmbH
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
Tel. 077 31/88 00-35 oder -68
Fax 077 31/88 00 73
E-Mail: j.helm@wochenblatt.net

Eröffnung am 2.8.09

ASIA - HATHANH
SCHNELL RESTAURANT
Rielasinger Str. 71 • Singen • Tel. 077 31/82 78 79
Angebot der Woche vom 2.8. – 9.8.09
Zu jedem Menü
1 Getränk gratis dazu.

Öffnungszeiten: Di. – Do. 11.00 – 15.00 Uhr, 17.00 – 21.30 Uhr
Fr., Sa., So. + Feiertag 11.30 – 15.00 Uhr, 17.00 – 22.00 Uhr
Montag Ruhetag

DW TOURISTIK
Inh. Dieter Wetzels
Singen, Hadwigstraße 30
Telefon 077 31 / 822 81 80
Di. 13³⁰ - 16³⁰
Mi. + Fr. 9³⁰ - 12³⁰
Tagesfahrten:
Freitag, 14. August, Stuttgart, Bummel, Wilhelma € 20,00 p.P.
Samstag, 15. August, Seelisberg, Schifffahrt, Mittagessen € 48,00 p.P.
Mittwoch, 23. September, Luino „Italienischer Markt“ € 28,00 p.P.
Mittwoch, 30. September, bis Donnerstag, 1. Oktober
Bamberg, Vierzehnheiligen, Kaufwelt BAUR, ÜHP im DZ € 74,00 p.P.
Fordern Sie unseren Katalog an, um unsere interessanten Fernreisen kennenzulernen.

(pimpmyhair)
by Sara Aigner
• NEU im Team Daniela Mach
• NEU im Angebot Permanent Make up
• August und September **Losemonate**
• bringen Sie diese Anzeige mit und Sie erhalten **10% Rabatt** auf alle Haarverlängerungen – gültig bis 12/09.
Rufen Sie einfach an: 077 31/83 64 44
Anneliese-Bilger-Platz 1, 78244 Gottmadingen
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 – 20 Uhr n. Vereinb., Sa. 8 – 16 Uhr

OPTIK
LEISTUNGS-VERBUND
...bei über 450 Optikern!
gültig bis 31.08.09
Nach wie vor sensationell
Hochwertige Metallfassungen mit Federscharnier inkl. Qualitäts-Kunststoffgleitsichtgläser*
Stufenlos scharfes Sehen in allen Entfernungen von nah bis fern.
Komfortabel, da bis zu 50% leichter als Mineralgläser.
Inkl. Sehstärkebestimmung.
Mit Verträglichkeitsgarantie.
Echte Augenoptiker-Meisterqualität.
Kompetenz kann sich sehen lassen!
optello
OPTIK UFERT

WERBEN SIE IN 32.021 HAUSHALTEN!
45 mm x 20 mm große Werbung für nur 26,00 €
*zzu-Druckpreis abzgl. Kunden-Rabatt, zzgl. gesetzl. MwSt.
Wochenblatt WIR SIND FÜR SIE DA! IHR/E ANZEIGENBERATER/INNEN:
Christine Wittmer ☎ 0 77 31 / 88 00-28
Christine Eckenreiter ☎ 0 77 31 / 88 00-27

FLEISCHTHEKE		HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN	
Schweinerücken, entsalzt, mariniert	100 g 0,90	Lachsschinken, mild	100 g 1,78
Schweinekotelett, mager – durchwachsen	100 g 0,64	Bergkraxler – Rohpolnische	100 g 1,00
Kalbspätzli – Schnitzel, auch gewürzt	100 g 1,98	Luftgetrocknete Salami im Ring – geschnitten	100 g 1,45
Tafelspitz, zum Kochen oder Braten	100 g 1,10	Bauernschinken, saftig	100 g 1,25
Kalbfleisch, geschneizelt	100 g 1,50	Putenschinken – Braten	100 g 1,38
Gulasch, mager – Rind und Schwein	100 g 0,79	Edelsalami, hausgemacht	100 g 1,39
Wurst der Woche: Rote – Grillwurst 100 g 0,70			
FISCHTHEKE		KÄSETHEKE	
Rotbarschfilet	100 g 1,68	Bregenzer Käse 50% Fett i. Tr.	100 g 1,49
Hausmacher Dosenwurst – auch in Gläsern			
HOHENTWIELER LAMMFLEISCH KANINCHENTEILE, FRISCHGEFLÜGEL		GRILLSPESIALITÄTEN	
HERTRICH METZGEREI Scheffelstr. 23 • Singen			

Servicekalender

NOTRUF			
Überfall, Unfall:	110	Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Polizei-posten:	07731/8880	Einsatzleitung Dorfhelferinnen:	Jutta Gold 07731/795504
Krankentransport:	19222	Wärmeversorgung Hilzingen während der Dienststunden	07731/3809-17
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350	Nach Dienstschluss:	0171/2881882
Feuerwehr:	112	Steißlingen	
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222	Polizei-posten:	07738/97014
Gas- u. E-Werk:	07731/5900-426	Gemeindeverwaltung:	92930
Tierschutzverein:	07731/65514	Wassermeister:	245
Tierrettung:	07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715	Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:	07738/929345
APOTHEKEN-NOTDIENSTE		Tierärztlicher Notdienst	
Do., 30.7.: Marien-Apotheke, Rielasinger Str. 172, Singen		1./2.8.: Dr. Karin Marko, Widerholdstr. 17, Singen, Tel. 07731/68097	
Fr., 31.7.: Residenz-Apotheke, Poststr. 12/14, Radolfzell			



EINSATZ VOR DER WAHL

Stefan Dunaiki (im Bild mit dem bisherigen Amtsinhaber Anton Auer) ist der neuer Ortsvorsteher von Böhlingen. Er setzte sich bei der konstituierenden Sitzung des Ortschaftsrats gegen Marcus König durch. Seinen ersten Auftritt hatte er bereits beim Ernteeinsatz zur Sichelhenke Böhlingen am Sonntag. Das allerdings auch als Vorsitzender des Sportvereins Böhlingen, der in diesem Jahr das große Erntefest ausrichtet.



MÜNCHOW MÄRKTE
 frisch • freundlich • sauber
 WEITERE ANGEBOTE AUF SEITE 28
Knüller der Woche
Averna Amaro
 Kräuterlikör
 (1 l = 12,84 €)
 0,7-l-Flasche
8,99 €

Eine Geschichte der Stadt

Ekkehard-Realschule feierte 40. Geburtstag

Singen (of). Mit einem Festakt am Freitagabend und einem grandiosen Schulfest als Tag der offenen Tür feierte die Ekkehard-Realschule am Wochenende ihren 40. Geburtstag als Realschule. Stadtschularchivarin Reinhild Kappes betrachtete die Geschichte der Schule auch als die Geschichte der stürmisch wachsenden Stadt. Schon bei der Einweihung sei 1901 neben der Volksschule eine Bürgerschule (spätere Realschule) eingerichtet worden, die dann aber 1908 in das Hegau-Gymnasium wechselte. Im Zuge der Bildung der Realschule



Schon die Fünftklässler trampften beim Schulfest groß auf und boten einen Barfußpfad. Weitere Bilder unter www.wochenblatt.net. swb-Bild: of

als Nachfolger der Mittelschule, die in Singen auf der Waldeckschule, die Zeppelinschule und die Ekkehardschule verteilt wurde, habe man die Ekkehardschule nach der Zeppelinschule 1969 dann zur reinen Realschule gemacht. »Eine Turnhalle fehlte schon immer«, so Reinhild Kappes. Die mehrfach erweiterte Schule, die schon 1913 mit 1.367 Schülern vollgestopft wurde und mehrfache Erweiterungen, zuletzt 2003, erfahren hatte, beleuchtete auch Rektor Thomas Kessinger in seinem Vortrag. In den 70er Jahren waren es einmal 39 Klassen

in 19 Klassenzimmern gewesen und auch heute ist der Druck auf die Schule wieder groß, da die Realschule ja auch die Möglichkeit und Basis für ein G9 bietet. »Für die Schulpolitik der Stadt Singen werden wir von vielen beneidet, da hier in der Stadt die Lehrerversorgung über einen gemeinsamen Topf gestaltet wird«, lobte Kessinger in Richtung von OB Oliver Ehret und Bürgermeister Bernd Häusler. Am Samstag verwandelte sich die Schule in einen faszinierenden Marktplatz der Bildungsmöglichkeiten.

Lampen abgesetzt

Gemeinderat: weitere Haushaltssperre

Singen (of). Die Haushaltslage in Singen hat sich weiter verschlechtert. Nach einer ersten Haushaltssperre im März, bei der bereits zahlreiche Projekte mit einem Volumen von 6,76 Millionen vorerst auf Eis gelegt wurden, war nun im Gemeinderat am Donnerstag eine Verschiebungsrunde angesagt: Projekte mit einem Volumen von 2,71 Millionen Euro im Rahmen des Doppelhaushalts 2009/10 werden vorerst verschoben, bis sich die Haushaltslage wieder entscheidend verbessert. Betroffen davon sind unter anderem die Sanierung der Fußgängerzone August-Ruf-Straße, das neue Beleuchtungskonzept für die Singener Innenstadt, die Planungskosten für die neue Sporthalle. Betroffen davon ist auch ein geplanter Defizitausgleich für die Singener Stadthalle, der für 2009 mit 175.000 Euro, für 2010 mit 75.000 Euro noch im Haushaltsplan steht. Verschieben wird auch die Sanierung an der Basilikabrücke an der Schlachthausstraße. Für das Jahr 2009 wird im Singener Haushalt ein Defizit von 5,84 Millionen Euro erwartet.

Für 2010 rechnet die Stadt Singen alleine mit einem Ausfall von rund 11 Millionen Gewerbesteuer, so dass nach dem jetzigen Stand für das kommende Jahr mit einem Haushaltsdefizit von 9,17 Millionen Euro erwartet wird, trotz der bereits erlassenen zwei Haushaltssperren. Nach der Sommerpause werde Singen das Thema eines Nachtragshaushalts angehen müssen, kündigte Veronika Netzhammer an. Walfried Schrott (SPD) wollte trotzdem nicht ausschließen, ob man nicht doch noch Mittel im Haushalt umschichten könne, um beispielsweise die in der ersten Runde der Haushaltssperre verschobene Skateranlage doch noch möglich zu machen. OB Oliver Ehret sagte, dass man mit der Haushaltssperre noch keine vollendeten Tatsachen für die geplanten Maßnahmen schaffe. Die Stadt werde begonnene Projekte wie die Nordstadtanbindung, die Erweiterung des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums oder auch die Mittelspange Ost fortsetzen. Es werde in der Stadt trotzdem noch kräftig weiter investiert.

Singen hat eine neue Kämmerin

Singen (swb). Stabwechsel in der Singener Kämmererei: Die 32-jährige Heike Bender übernimmt als Nachfolgerin für den nach 40 Jahren Dienststätigkeit in den verdienten Ruhestand eintretenden Peter Großmann die Verantwortung für die städtischen Finanzen. Die diplomierte Verwaltungswirtin (FH), die seit dem Jahr 2000 in verschiedenen Funktionen haushaltsrelevante Aufgaben bei der Stadt Singen übernommen hat, ist damit eine der wenigen weiblichen Finanzverantwortlichen in baden-württembergischen Kommunen. Die neue Singener Stadtkämmerin Heike Bender war bereits an der Erarbeitung des notwendig gewordenen Haushaltssicherungs-Konzeptes beteiligt, das die Auswirkungen der Weltwirtschaftskrise auf die städtischen Finanzen mildern soll.



Heike Bender in ihrem Büro im Singener Rathaus. swb-Bild: Stadt Singen

Grundstein gelegt

73 Absolventen an Zeppelin-Realschule

Singen (kl). An der Zeppelin-Realschule in Singen haben 73 Schülerinnen und Schüler die Mittlere Reife absolviert. Im Bürgersaal des Rathauses fand am vergangenen Freitag die Zeugnisübergabe statt. Schulleiter Gerhard Blümer legte seiner Rede ein Zitat des deutschen Malers Johannes Grützke zugrunde. »Durch Zutrauen entsteht Leistung.« – Dafür seien seine Absolventen der beste Beweis, ist sich Blümer sicher. Lehrer und Eltern

welche man gemeinsam erlebt haben, hätten alle reifer werden lassen. Nun wisse man, was man Anfangs nicht begreifen wollte: Dass man nicht für andere lernt, sondern nur für sich selbst. Musikalisch umrahmt wurde die Veranstaltung durch Schülerinnen und Schüler des Wahlfachs Musik, die mit »A World Of Peace And Harmony« ein schönes Chorstück aufführten, sowie durch eine szenische Darbietung aus dem Musical

Jederzeit dienstbereit
07731 9 97 50
 Fachfahrere Trauerhilfe seit 1934
 78224 Singen, Schaffhauser Str. 52
 Bestattungshaus
 Meisterbetrieb

doch vor allem die Schüler selbst hätten sich diesen Abschluss zugezählt. Die Mittlere Reife könne ihnen nun niemand mehr wegnehmen. Doch mahnte Blümer, darauf auch aufzubauen und sich durch Krisenzeiten nicht verunsichern zu lassen. Vom Elternbeirat ermutigte Elisabeth Kerber die Absolventen dazu, das Beste aus ihren Fähigkeiten zu machen. »Seid bereit zu lernen und seid flexibel um dorthin zu gehen wo sich euch Chancen bieten«, legte sie allen Schülern nahe. Als Vertreter des Schulträgers der Stadt Singen gratulierte auch Alfred Klaiber den Absolventen zum bestandenen Abschluss und wünschte viel Erfolg für den weiteren Lebensweg. In ihrer rührenden Schülerrede blickten Lisa Lehmann, Florence Wenzler und Giulia Casola auf die vergangenen sechs Schuljahre zurück. Die vielen Höhen und Tiefen

»Wicked«, welches die Jahrgangsstufe besucht hatte. Klassenbeste in den drei zehnten Klassen wurden Vanessa Lauber, Julia Bader und Fabienne Spreitzer. Fachpreise erhielten in der Klasse 10a (Klassenlehrerin: Marianne Schmid): Silke Dewitz (evang. Religion), Michael Jauch (Ethik), Vanessa Lauber (Geschichte), Lisa Vollmayer (Sport Mädchen) und Marius John (Technik). In der Klasse 10b (Klassenlehrer: Oskar Wieland): Julia Bader (kath. Religion, NWA, Musik), Elena Dumrauf (Deutsch, Englisch), Sandra Gnädig (Musik), Sebastian Dommer (Musik), Zelin Gider (Bildende Kunst) und Maximilian Wolf (Sport Jungen). In der Klasse 10c (Klassenlehrer: Michael Neuner): Katja Brosig (EWG) und Fabienne Spreitzer (Mathematik). Ein Sonderpreis für besonderes soziales Engagement wurde Vanessa Lauber verliehen.

Ess-Bahn kann kommen

Gemeinderat entscheidet mit 5 Gegenstimmen

Singen (of). Der Investor für die geplante Ess-Bahn in Singen, Markus Lingk kann sich freuen. Der Gemeinderat stimmte seinem Bau-gesuch zur Einrichtung einer »Ess-Bahn« in einem ehemaligen Straßenbahnwagen auf der Fläche vor dem Ekkehardplatz nach ausführlicher Diskussion mit fünf Gegenstimmen zu. Zuvor hatte der Gemeinderat den Ort des Geschehens besichtigt, um sich ein Bild über die Gesamtsituation des Platzes zu machen. Der Antrag war vom Ausschuss für Stadtplanung an den Gemeinderat verwiesen worden. Neben der Ausdehnung des Straßenbahnwaggons war auch die Situation der derzeit geschlossenen öffentlichen Toiletten von Interesse, die bei der Nutzung des Imbiss-

Restaurants, das im Sommer durch eine Gartenwirtschaft erweitert werden soll, mit genutzt werden sollen. Die Schulleitung der benachbarten Ekkehard-Realschule hatte sich aufgeschlossen gegenüber dem Projekt gezeigt. In der Ratsitzung forderte allerdings Dietmar Johann für die SPD, dass die Stadtplanung hier erst einmal ein Gesamtkonzept für den Platz entwickeln solle, denn schließlich werde seit Jahrzehnten eine Veränderung für den Platz gefordert. Zuletzt hatte es einen studentischen Wettbewerb für den Platz gegeben, der noch nicht konkret weiter verfolgt wurde. OB Oliver Ehret sagte aber, dass die »Ess-Bahn« wohl keinem der damals ausgestellten Vorschläge im

Wege stehe. Es gehe jetzt auch um ein konkretes Baugesuch. Johann reduzierte seinen Antrag darauf hin, meinte aber, dass es vielleicht das Beste wäre, die Straße in diesem Abschnitt ganz zu schließen. Dem künftigen Betreiber der »Ess-Bahn« wurde die Auflage gemacht, dass Alkohol hier erst nach Schulschluss um 16 Uhr ausgeschenkt werden dürfe. Es sei ein positives Element für die Stadt, sagte Michael Burzinski für den City-Ring. »Das passt zum Verkehrsknotenpunkt Singen«, sagte Veronika Netzhammer. Sie erinnerte an einen Wettbewerb, der schon vor 15 Jahren von Heinz Laufer initiiert wurde- aber auch bislang ohne Umsetzung geblieben war. Jetzt gebe es eine Veränderung.

Oma ist im Englischkurs

Singen (swb). Wer sagt, dass man ab einem bestimmten Alter zu alt wäre zum Sprachen lernen? Viele Senioren legen im Ruhestand erst richtig los, denn jetzt hat man endlich Zeit und Muße, schon lange aufgeschobene Träume zu verwirklichen. Nach der Sommerpause beginnen ab 14. September die neuen Angebote. Geplant sind ein Englischkurs sowie ein Französischkurs für Anfänger ab Dienstag, 15. September. Info und Anmeldung: Sabine Engel, Telefon 07731/44779.



Die stolzen Preisträger der Zeppelin-Realschule in Singen. swb-Bild: kl

Der Mensch braucht ein Zuhause, in dem er sich wohl fühlt.

Diakonische Dienste Singen e.V.

- Ambulante Dienste
- Sozialstation, Nachbarschaftshilfe, 24-Stunden-Pflege, Essen auf Rädern
- Tagespflege
- Kurzzeitpflege
- Pflegeheim Haus am Hohentwiel

Der Umbau des Pflegeheimes geht mit großen Schritten voran. Das sanierte Haus wird über 96 Einzelzimmer und 7 Doppelzimmer verfügen.

Zum Einzug im September 2009 sind noch Zimmer frei. Gerne beraten wir Sie, rufen Sie uns an.

Anton-Bruckner-Str. 41 78224 Singen Telefon 077 31 / 95 1 - 0 www.diakonische-dienste-singen.de

Faustschläge und Messer

Singen (swb). Zuerst verpasste ein 53 Jahre alter Mann einem 31-Jährigen einen Faustschlag ins Gesicht dann stach er mit einem Messer nach ihm. Zum Glück konnte der 31-Jährige ausweichen. Als der 53-Jährige weiter auf ihn losgehen wollte, wurde er von mehreren Personen festgehalten. Dadurch gelang dem 31-Jährigen die Flucht. In einer Gaststätte in der Schwarzwaldstraße waren die beiden am Samstag, gegen 19.30 Uhr, in Streit geraten, der dann eskalierte, teilte die Polizei mit.

Kein Tempo 40 auf der L191

Rielasingen-Worblingen (of). Nach dem Abschluss der Sanierungsarbeiten an der Ramenser Straße wird es keine Temporeduzierung auf 40 Stundenkilometer geben. Eine entsprechende Stellungnahme des Landratsamts gab Bürgermeister Baumer in der Sitzung des Gemeinderats am Montag bekannt. Nach Berechnungen der Verkehrsbehörde würde sich die Lärmentwicklung nur um 1,2 Dezibel verringern, es müssten jedoch mindestens 3 Dezibel sein, um eine solche Anordnung treffen zu können. Eine Reihe von Gemeinderäten zweifeln zunächst diese Berechnung an, nach der Diskussion herrschte aber mehr Klarheit. Die Ramenser Straße wird maximal täglich von 12.355 Autos befahren. Der LKW-Anteil beträgt maximal 7,6 Prozent im unteren Bereich. Die Lärmbelastung wird am Tag mit maximal 69,3 Dezibel, Nachts um die 60 Dezibel. Baumer sagte, dass das Landratsamt zur Temporeduzierung signalisiert habe, dass man auch eine Ampel im Bereich der Dr. Guth Straße einrichte. Da befürchten andere Gemeinderäte aber mehr Lärm beim Anfahren. Bürger forderten in der Fragestunde, hier gegenüber dem Landratsamt mehr Zähne zu zeigen.

Mit Pistole in die Dicso

Singen (swb). Weil er sich am Abend zuvor über den Security-Mitarbeiter ärgerte bedrohte ein 21 Jahre alter Mann ihn am Sonntag, gegen 02.15 Uhr, vor einer Diskothek im Industriegebiet mit einer Schreckschusspistole. Dieser hatte fünf Freunden des 21-Jährigen den Zutritt verweigert. Darüber ärgerte sich der 21-Jährige so, dass er die Pistole auf den Security-Mitarbeiter richtete und ihn bedrohte. Dem gelang es mit Hilfe mehrerer Kollegen den 21-Jährigen zu überwältigen. Dabei löste sich ein Schuss aus der Schreckschusspistole.

Sommer für Kinder Viele Neuheiten im Programm

Steißlingen (le). Mit 42 Veranstaltungen lockt der diesjährige Steißlinger Kindersommer alle Mädchen und Jungen im Alter von 5 bis 14 Jahren. Dem Kindersommerteam mit Gemeinderätin Marianne Kuppel und Silvia Siegel vom Rathaus ist es auch in diesem Jahr wieder gelungen, für den inzwischen 16. Kindersommer vom 31. Juli bis zum 12. September ein attraktives, buntes Programm zu erstellen, das alle Wünsche befriedigen dürfte. Dabei wurde Altbewährtes, wie zum Beispiel der Spielesamstag, der Besuch bei den Bienen, das Kartfahren, die Töpferkurse, das Bogenschießen oder das beliebte Westernreiten beibehalten. Acht neue Veranstaltungen wurden in das Programm aufgenommen.

Dazu gehören Besuche der Bibelgalerie in Meersburg und des Hohentwiels, der Freizeitpark und der Haustiervorstellung Reutemühle. Auch eine Übernachtung im Strohhotel wird angeboten. Viele Veranstaltungen sind inzwischen schon ausgebucht, aber Nachmeldungen sind im Rathaus bei Frau Siegel immer noch möglich. Eine große Bitte haben die Veranstalter dabei. Wer sich anmeldet, der sollte auch kommen. Kostenpflichtige Veranstaltungen müssen bei Nichtteilnahme nämlich trotzdem bezahlt werden. Außerdem würde man, wenn man sich anmeldet und nicht teilnimmt, einem anderen Kind den begehrten Platz wegnehmen. So weit sollte es nur in wirklichen Ausnahmefällen kommen.



Der Steißlinger Kindersommer lockt mit attraktiven Veranstaltungen. swb-Bild: le

Kräuter binden lernen

Rielasingen-Worblingen (swb). Kräuterbüschenbinden nach alter Tradition zu Maria Himmelfahrt bietet das katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Aachtal als Kurs an mit Margot Auer, Kräuterpädagogin, Rielasingen. Termin ist am Donnerstag 13. August, im Pfarrheim Worblingen von 19 bis 22 Uhr. Die benötigten frischen Heilkräuter und Pflanzen bringt die Referentin mit und erklärt die jeweilige Bedeutung und Anwendung. Eine verbindliche Anmeldung ist daher dringend bis spätestens 10. August erforderlich. Anmeldung bei Christa Frick, Tel. 07731 / 2 3332.

Ein Gartenfest für Frauen

Arlen (of). Am Freitag, 31. Juli 2009 beginnt ab 17 Uhr das 2. Internationale Frauen-Gartenfest im Pfarrgarten in Arlen (Arlener Str. 54). Nach den vielen netten Rückmeldungen vom letzten Jahr laden die Organisatoren von der Frauengemeinschaft St. Stephan Arlen wieder alle Frauen der Ortsteile herzlich zu ein paar gemütlichen und lustigen Stunden bei flotter Musik ein.

Jubiläum im Garten 50-Jahre-Ziegelei-Anlage gefeiert

Singen (of). Die Kleingartenanlage Ziegelei konnte am vergangenen Samstag ihr 50-jähriges Bestehen mit einem zünftigen Sommerfest begehen. Zum 1. Januar 1959 wurde die Nutzung damals auf der noch zum Ackerland des zu Württemberg gehörenden Bruderhofs möglich und Werner Marenski, der heutige Anlagenvorstand im Verein der Singener Gartenfreunde, war damals einer der ersten, die sich pünktlich zum Jahresbeginn um eine Parzelle in der Singener Nordstadt bewarben. Und zusammen mit Willi Willuweit ist er derzeit noch der einzige, die von Anfang an mit dabei sind und noch mächtig sich für ihre Gartenanlage engagieren. Insgesamt 76 Gärten zählt die Anlage, die im Zuge des Baus der Bruderhofstraße etwas verkleinert werden musste. »Am Anfang reichte unsere Gartenanlage noch bis zum Ziegeleiwald«, erinnert sich Werner Marenski. Bereits An-

fang der 60er Jahre wurde schon das Gemeinschaftshaus »Weisser Rettich« gebaut, das auch heute noch der Mittelpunkt für manches Treffen und manches Fest auf der Anlage ist. Über die Entstehung der Kleingartenanlage erinnert eine kleine Festschrift, die im Zuge des Jubiläumsfestes ausgegeben wurde. Wie gut in Schuss die Anlage zwischen Ziegeleiweiher und dem Wohngebiet Bruderhof ist, davon konnte sich am Samstag der Vorsitzende des Bezirksverbands der Gartenfreunde, Hans-Peter Gertz im Rahmen eines Rundgangs durch die Gartenanlage überzeugen. Gegenüber den Pionierzeiten, in denen manche Familie einen großen Teil der Gärten für die Selbstversorgung nutzten, ist die Freizeitnutzung mit Ziergärten inzwischen verstärkt in den Vordergrund getreten. Rund um den »Weissen Rettich« ist ein blühendes Paradies entstanden.



Die Kleingartenanlage Ziegelei konnte am Samstag mit ihrem Sommerfest ihr 50-jähriges Bestehen feiern. Zusammen mit Anlagenvorstand Werner Marenski besichtigte Bezirksvorstand Hans-Peter Gertz die Anlage und war voll des Lobes. swb-Bild: of

HIER SIND SIE WILLKOMMEN



BEIM BURGFEST IN RIEDHEIM AM 1. UND 3. AUGUST



Viel Musik wird am Samstag und Montag im historischen Gemäuer der Riedheimer Burg geboten.

ROCK IN RIEDHEIM

Mit einer heißen Rocknacht am kommenden Samstag Abend, 1. August, wird das diesjährige Burgfest hinter den dicken Mauern der imposanten Riedheimer Burg eröffnet. Ab 20 Uhr treten mit »X-Change« und »crank birds« junge Nachwuchs-Rockbands aus dem Hegau auf. Sie wollen den Besuchern kräftig einheizen und mit rockigen Rhythmen unterhalten. Der zweite Teil des traditionellen Burgfestes geht dann etwas beschaulicher über die Bühne. Am Montag ab 16 Uhr wird zum gemütlichen Feierabendhock mit dem traditionellen Bierabend eingeladen. Dann werden die Hegau-Musikanten zur geselligen Unterhaltung aufspielen und für beste Stimmung sorgen. Natürlich werden die Burgfest-Gäste auch gebührend kulinarisch versorgt, das garantieren die Helfer des Sportvereins Riedheim, die sich auch für die reibungslose Organisation verantwortlich zeichnen.

Natürlich – regional – erfrischend

Weshalb in die Ferne schweifen?

RANDEGGER

Viel Vergnügen beim Burgfest wünscht

Otto Maier

Bodenlegerfachgeschäft

78247 Hilzingen-Riedheim

Tel. 0 77 39 / 2 30 • Fax 0 77 39 / 14 24

Wir wünschen viel Spaß und gute Unterhaltung beim Burgfest in Riedheim

Wochenblatt

...und Ihre Veranstaltung wird zum Erfolg.

Ihre Anzeigenberaterin für den Hegau

Isabella Gnirß

Tel. 0 77 31 / 88 00 33

ig.nirss@wochenblatt.net

Burgfest Riedheim 1.8. + 3.8.2009



Samstag, 20.00 Uhr

Rock am Turm

mit X-Change, crank birds

Eintritt 5,- Euro

Montag, 16.00 Uhr

Feierabendhock

19.00 Uhr

Bierabend mit den »Lustigen Hegauern«

Eintritt frei

Es lädt ein:

Sportverein Riedheim

Nur kleines Loch

Rielasinger Rat für »Netto«

Rielasingen-Worblingen (of). Der neue »Netto« Markt in Rielasingen auf dem Grundstück des ehemaligen Frieden kann gebaut werden. Der Gemeinderat stimmte am Montag einstimmig einem überarbeiteten Plankonzept des Investors zu. Eine Gesamtnutzfläche von 1.730 Quadratmetern ist nun vorgesehen, rund 600 Quadratmeter entfallen auf einen Textilmarkt, der dem Discounter »Netto« (ehemals »Plus«) angeschlossen werden soll. Die Zahl der Stellplätze reduziert sich durch die Erweiterung der Verkaufsfläche auf nun 76. Die Dächer sollen zum Teil begrünt und mit Solardächern versehen werden. Der Gemeinderat befürwortete die Pläne einstimmig. Bernhard Beger erzielte zu Ja aber den Zusatz, dass nun der Spielraum »ausgemostet« sei. Der Gemeinderat wird wegen der vielen Terminkollisionen mit den Kreistagssitzungen künftig Mittwochs tagen, auch wenn manches Gremiumsmitglied hier wieder Probleme mit den abendlichen TV-Fußballspielen sah. Licht und Schatten in der

Haushaltslage, darüber berichtete Kämmerin Verena Manuth: Das Jahr 2008 war, wie in vielen anderen Kommunen auch, einer der Besten überhaupt, denn die Zuführung in den Investitionshaushalt, das Indiz für einen erwirtschafteten Gewinn, lag mit 4,7 Millionen Euro um 2,7 Millionen über dem Ansatz. Für das laufende Jahr sehe es nicht ganz so rosig aus, auch wenn das langjährige Mittel der Gewerbesteuererinnahmen von 1,4 Millionen Euro nicht unterschritten werden. Allerdings: die Gemeinde wird durch das Konjunkturprogramm gefordert und muss deshalb seine Entnahme auf der Rücklage auf 1,33 Millionen Euro (geplant: 506.000 Euro). Die guten Jahre werden Folgen haben, denn die verzögerten Umlagenberechnungen schlagen dann zurück: »Für 2008 werden wir uns mit 2,8 Millionen Euro weniger Einnahmen unterhalten müssen«, so Manuth. Gemeinderat Rudolf Caserotto befürchtet, dass die wahren Zahlen erst nach der Bundestagswahl im Oktober bekannt würden.

Folgen des Hochwassers

Rielasingen-Worblingen (of). Folgen soll das Beinahe-Hochwasser vom Freitag, 17. Juli in politischer Hinsicht haben. Bürgermeister Baumer machte deutlich, dass es hier eine Beinahe-Katastrophe durch die Verkettung verschiedener Umstände gegeben hatte: in Singen habe man die Schleusen aufgemacht, ohne Rielasingen zu verständigen, zudem ließ sich ein drittes Wehr flusswärts wegen der Baustelle einer Fischtreppe nicht durch die Feuerwehr öffnen. Baumer hatte die Vertreter des Landratsamts nach Rielasingen zitiert und will jetzt eine Lösung haben. Zumindest habe man ihm zugestanden, dass Ablagerungen aus dem Flussbett entfernt werde. Es sei auch Zeit das See gras/Hahnenfuß zu entfernen. In Singen bezahlt die Mähungen das Land.

Rielasingen-Worblingen (of). Eine sehr bewegte Gemeinde nahm am Sonntag in St. Bartholomäus Abschied von ihrem Pfarrer Markus Ramminger. Es waren so viele Menschen, die sich persönlich von ihrem Pfarrer verabschieden wollten, dass eine zunächst angekündigte Rede, für die das Mikrophon auf dem Kirchhof schon bereitstand nicht mehr gehalten werden konnte, weil die Zeit schon so weit fortgeschritten war. Bewegt waren eigentlich alle. Pfarrer Bernhard Herbstritt, der mit Ramminger seit vielen Jahren zusammen gearbeitet hatte, sagte: »Bisher war immer ich derjenige der ging, jetzt gehst du und ich bleibe zurück.« Herbstritt sieht in der Leitung der Seelsorgeeinheit

Für einen leichten Gang...

Seelsorgeeinheit Aachtal nahm am Sonntag bewegt Abschied von Pfarrer Ramminger



Einen bewegten Abschied feierten die Gemeinden der Seelsorgeeinheit Aachtal am Sonntag für Pfarrer Markus Ramminger, der eine neue Stelle am Kaiserstuhl antritt. Die Ministranten von St. Bartholomäus packten gar die Taschentücher symbolisch aus. swb-Bild: of

der fünf Gemeinden eine große Aufgabe für sich. Pfarrgemeinderatsvorsitzender Franz Duffner blickte in seiner Ansprache auf 13 Jahre erfolgreicher Gemeindeentwicklung zurück. Ramminger sei 1996 als Pfarradministrator in Jeans und Lederjacke angekommen. Aber als moderner Mensch habe er ausgestrahlt, dass er voll in seinem Glauben stehe. Es habe eine Zeit des »Dream Team« im Trio mit dem allzu früh verstorbenen Andreas Müller und Diakon Wilfried Ehinger gegeben, und die Entwicklung habe sich mit Pfarrer Herbstritt fortgesetzt. Seine Liturgie sei nie banal gewesen, er oft zu lange. Seine Musikbegeisterung habe Kinder und Jugendliche anstecken können, seine Sommerlager wären

legendär gewesen. Udo Gnädig als Vertreter der Pfarrei St. Bartholomäus hatte für Ramminger einen Maßkoffer als Abschiedsgeschenk parat, so dass er nun überall gerüstet ist. Die Frauengemeinschaften schenkten ihm einen Gutschein für eine neue Gitarre. Die Ministranten der Pfarreien in einer Stärke von fast 100 Personen zum Abschiedsgottesdienst gekommen und übergaben Geschenke und packten als Gruppe der Bartholomäus-Minis sogar die Taschentücher aus, um ihrem Pfarrer Ramminger nachzuweinen. Für Kontinuität ist indes gesorgt. Wie Franz Duffner mitteilte, wird nach den Sommerferien Wendelin Benz als neuer Koordinator in der Seelsorgeeinheit seinen Dienst aufnehmen.

PENNY MARKT

www.penny.de

Topfchrysantheme*
Hübsche, anspruchsvolle Topfchrysanthen mit drei Trieben in verschiedenen Farben, im 12-cm-Kulturtopf

Stück **0,99**

AGFA PHOTO
LCD-TV 10.1**
• DVD-Player
• Auflösung: 1.024 x 576
• Inkl. Netzteil, DVB-T Antenne mit Magnetfuß

Inkl. 12V-Kfz-Adapter = mobil einsetzbar!

Stück **199,-**

BROTHER Multifunktionsgerät 3 in 1 DCP-165C*
• Druckt bis zu 30 Seiten/Min.
• Kopiert bis zu 20 Kopien/Min.
• Scanauflösung: bis zu 2.400 x 1.200 dpi

Stück **79,99**

Internet Radio
Internetradio IR 715-2*
• Stereo Internet Tuner mit Audio Streaming, empfängt digitales und analoges Radio
• Verbindung über WLAN oder Ethernet

Stück **119,-**

TOSHIBA
USB-Speicherstick 8GB GINGA*
Unterstützt die ReadyBoast™ Funktion von Windows Vista™

Stück **19,99**

Drucken, Kopieren + Scannen!

Hohe Speicherkapazität!

5 Jahre Hersteller-Garantie!

FRISCHER!

MO – SA BIS 21 UHR GEÖFFNET!

% BILLIGER!

Pfifferlinge Litauen, Russland, Bulgarien 500-g-Korb 1 kg = 6,58 ~~3,79~~ 3,29 13% BILLIGER	Zwetschen Deutschland, Ungarn Sorte siehe Etikett 1-kg ~~1,19~~ 0,89 25% BILLIGER	LANGNESE Super Mix 8 507-ml-Packung 1 Liter = 3,93 ~~2,99~~ 1,99 33% BILLIGER	COCA COLA Zzgl. 0,25 Pfand 1,25 Liter PET-Fl. 1 Liter = 0,55 1,25 Liter! ~~0,95~~ 0,69 27% BILLIGER
Grillfackel Grillfertig gewürzt 400-g 1 kg = 5,98 ~~2,85~~ 2,39 16% BILLIGER	Schweine-rückensteak 500-g 1 kg = 5,98 ~~3,74~~ 2,99 20% BILLIGER	NESCAFÉ Classic 200-g-Glas 100 g = 2,48 ~~5,79~~ 4,95 14% BILLIGER	BITBURGER Premium Pils Zzgl. 0,48 Pfand 6 x 0,5-Liter-Fl. 1 Liter = 1,08 6er Pack! ~~3,79~~ 3,24 15% BILLIGER
Spanferkel-Nackensteaks* Mariniert 1-kg 7,99 AKTION	FEINE FISCHKÜCHE Lachs-Spezialitäten* 250-g-Pckg. 100 g = 1,80 4,49 AKTION	BACARDI Superior Rum* 37,5% Vol. 0,7-Liter-Fl. 1 Liter = 13,56 9,49 AKTION	MUMM Sekt 0,75-Liter-Flasche 1 Liter = 5,99 ~~5,79~~ 4,49 22% BILLIGER
LANDLIEBE Butter 250-g-Packung 100 g = 0,35 ~~1,29~~ 0,88 31% BILLIGER	FOL EPI oder ETORKI Französischer Käse 110/150-g-Packung 100 g = 1,06 - 1,45 ~~1,99~~ 1,59 20% BILLIGER		



Spenden



Kindergarten 2009

50,- € von Herrn Hans Hoffmann aus der Hauptstraße anlässlich der Gratulation von Bürgermeister Mutter zum 91. Geburtstag

Neuer Kontostand: 670,- €

„Alte Kirche 2009“:

100,- € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 996,86 €

Herzlichen Dank!



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 30.7.2009:

Frau Elfriede Schädler, Erlenweg 2 ihren 74. Geburtstag

am 31.7.2009:

Herr Erwin Kerstein, Gartenstraße 8 seinen 76. Geburtstag

am 2.8.2009:

Herr Richard Heim, Friedenstraße 24 seinen 76. Geburtstag

am 6.8.2009:

Frau Friedhilde Forster, Kastanienweg 4 ihren 70. Geburtstag

am 8.8.2009:

Frau Erna Thoma, Mühlhauser Straße 2 ihren 88. Geburtstag

am 9.8.2009:

Herr Johann Neidhart, Krammerhof seinen 70. Geburtstag

am 11.8.2009:

Herr Josef Höger, Rosenbergstraße 3 a seinen 83. Geburtstag

am 15.8.2009:

Frau Theodora Münzer, Steißlinger Straße 11 ihren 75. Geburtstag

Frau Elfriede Berchmann,

Hegastraße 23 ihren 74. Geburtstag

am 16.8.2009:

Frau Inge Sproll, Ebnestraße 3 ihren 77. Geburtstag

Frau Marga Waesse, Pfargasse 2a

ihren 70. Geburtstag

am 17.8.2009:

Frau Lilli Martin, Eichenweg 16 ihren 81. Geburtstag

Herr Armin Schmid, Hauptstraße 43

seinen 75. Geburtstag

am 24.8.2009:

Frau Berta Kerstein, Gartenstraße 8 ihren 76. Geburtstag

am 26.8.2009:

Herr Alfred Beschle, Wiesenstraße 3 seinen 74. Geburtstag

Frau Johanna Zoyke, Gartenstraße 1

ihren 70. Geburtstag

am 27.8.2009:

Frau Gertrud Müller, Ebnestraße 5 ihren 83. Geburtstag

am 29.8.2009:

Herr Karl Münzer, Bächlinger Hof seinen 73. Geburtstag

Herr Peter Prochnow, Steigstraße 4

seinen 73. Geburtstag

am 30.8.2009:

Herr Werner Orschel, Hauptstraße 3 seinen 75. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Aus dem Gemeinderat



Neuer Gemeinderat verpflichtet

In der ersten Sitzung des neugewählten Gemeinderates wurden am Montag, den 20. Juli 2009, die Gemeinderäte verpflichtet. Nachdem Bürgermeister Alfred Mutter die Gemeinderäte zunächst auf die Bedeutung der Verpflichtung und auf die aus der Übernahme des Amtes erwachsenen Pflichten hingewiesen hatte, wiederholte der an Lebensjahren älteste Gemeinderat Herwig Mayer stellvertretend für alle anderen Gemeinderäte folgende Verpflichtungsformel:

»Ich gelobe Treue der Verfassung, Gehorsam den Gesetzen und gewissenhafte Erfüllung meiner Pflichten. Insbesondere gelobe ich, die Rechte der Gemeinde gewissenhaft zu wahren und ihr Wohl und das der Einwohner nach Kräften zu fördern.« Anschließend wurden alle Gemeinderäte vom Bürgermeister per Handschlag verpflichtet.

Wahl der Stellvertreter des Bürgermeisters

Der Gemeinderat wählte Gemeinderätin Waltraud Sproll zur 1. Bürgermeister-Stellvertreterin und Gemeinderat Erwin Greuter zum 2. Bürgermeister-Stellvertreter.

Wahl in den Gemeinsamen Ausschuss der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft

Die Gemeinderäte Waltraud Sproll und Joachim Binder wurden vom Gemeinderat als weitere Vertreter der Gemeinde Volkertshausen in den Gemeinsamen Ausschuss der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft Singen, Rielasingen-Worblingen, Steißlingen und Volkertshausen entsandt; zusammen mit Bürgermeister Alfred Mutter vertreten sie die Gemeinde Volkertshausen im Gemeinsamen Ausschuss. Zu ihren Stellvertretern wurden Christine Schickle und Herwig Mayer gewählt.

Wahl in die Verbandsversammlung des Zweckverbandes

Zu weiteren Vertretern der Gemeinde Volkertshausen in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes »Ge-
werbegebiet Aachtal« wurden die Gemeinderäte Erwin Greuter und Joachim Binder gewählt. Sie vertreten zusammen mit Bürgermeister Alfred Mutter die Gemeinde Volkertshausen in diesem Zweckverband.

Bestellung der Mitglieder des Gutachterausschusses

Der Gemeinderat bestellte den Gut-

achterausschuss auf die Dauer von 4 Jahren. Zu Mitgliedern des Gutachterausschusses wurden gewählt: Hauptamtsleiter Martin Gschlecht als Vorsitzender und Gutachter, Karl-Ludwig Binder als stellvertretender Vorsitzender und Gutachter, Werner Kongehl, Waltraud Sproll und Otto Thurner als Gutachter sowie Amtsinspektor Hans Erbe vom Finanzamt Singen als Gutachter und Amtmann Josef Scheu vom Finanzamt Singen als Gutachter (Stellvertreter von Herrn Erbe)

Bebauungsplan »2. Änderung Ebne« als Satzung beschlossen

Bereits im Herbst 2007 hatte die Satzung zur 2. Änderung des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften »Ebne« eigentlich die Beschlussreife erreicht; dieser Bebauungsplan weist neben weiteren Flächen für den Einzelhandel und für Dienstleistungen insbesondere auch den Standort für die neue Wiesenrundhalle südlich des Clubhauses des Tennisclubs und der Tennisplätze aus.

Der neue Bebauungsplan wird im sogenannten Parallelverfahren zur Fortschreibung des Flächennutzungsplanes der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft aufgestellt. Ein solcher Bebauungsplan kann grundsätzlich erst genehmigt werden, wenn auch der zeitlich parallel dazu fortgeschriebene Flächennutzungsplan eine entsprechende Planreife erreicht hat. Da das von der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft durchgeführte Flächennutzungsplanverfahren jedoch einen erheblich größeren Zeitaufwand verursacht als unser Bebauungsplanverfahren und auch bis heute noch nicht abgeschlossen ist, konnte auch für unseren Bebauungsplan bisher keine Genehmigung in Aussicht gestellt werden.

Die Situation hat sich zwischenzeitlich insoweit geändert und im Sinne der Gemeinde Volkertshausen verbessert, als der Entwurf des Flächennutzungsplanes in der Zeit vom 02. Juni 2009 bis einschließlich 10. Juli 2009 öffentlich ausgelegt war. Die Gemeindeverwaltung hofft, dass jetzt einer baldigen Genehmigung des Bebauungsplanes durch das Landratsamt nichts mehr im Wege steht. Der Gemeinderat hat deshalb jetzt den Bebauungsplan als Satzung beschlossen; sie wird beim Landratsamt zur Genehmigung vorgelegt.



Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am Montag, den 10. August 2009, findet um 19.30 Uhr im Sitzungszimmer des Rathauses eine öffentliche Gemeinderatssitzung statt.

Tagesordnung:

1. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 20. Juli 2009
2. Baugesuche und Bauvoranfragen
3. Vergabe der Tiefbauarbeiten zur Resterschließung der Straßen im Neubaugebiet »Oberer Reuteberg«
4. Neufassung der Hauptsatzung der Gemeinde Volkertshausen
5. Bekanntgaben des Bürgermeisters
6. Anfragen aus der Mitte des Gemeinderates
7. Frageviertelstunde

Mit freundlichen Grüßen

Mutter,
Bürgermeister

Ab September wieder zweiwöchentliche Biomüllabfuhr

Mit der Leerung des Biomülls am Montag, den 31. August 2009, endet die wöchentliche Leerung der braunen Biomülleimer. Die nächste Biomüllabfuhr im zweiwöchentlichen Rhythmus ist dann am Montag, den 14. September 2009, ab 06.00 Uhr. Wir bitten um Beachtung!

Achtung: Das Amtsblatt macht Sommerpause

In den nächsten vier Wochen erscheint kein Amtsblatt. Das erste Amtsblatt erscheint wieder am Mittwoch, den 02. September 2009. Redaktionsschluss für dieses Amtsblatt ist am Donnerstag, den 27. August 2009, 12.00 Uhr, im Rathaus. Allen unseren Lesern wünschen wir erholsame Sommertage.

Auch 2010 wieder

„Grenzloses Gartenerlebnis Hegau-Schaffhausen“

Anmeldungen von Gartenbesitzern sind ab sofort möglich!

Nach dem großen Erfolg des grenzüberschreitenden Projekts »Grenzloses Gartenerlebnis Hegau-Schaffhausen 2009«, in dem in diesem Jahr insgesamt 41 private und öffentliche Gärten ihre Gartenportale für Interessierte öffnen und noch öffnen werden, möchte die touristische Arbeitsgemeinschaft Hegau-Schaffhausen dieses Angebot für die kommende Saison noch um weitere Gärten erweitern. Mitmachen kann jeder Gartenbesitzer im Hegau oder Schaffhauserland, der bereit ist, seinen Garten für interessierte Besucher zumindest für einen gewissen Zeitraum zu öffnen. Der Gartenbesitzer kann die Regeln selbst aufstellen sowie die Öffnungsdauer bzw. -zeiten bestimmen. Ob die Gartenbesitzer ihren Garten den Besuchern nur für einen Tag zugänglich machen oder über einen längeren Zeitraum, spielt hierbei keine Rolle. Eine Gartenkommission wird die Vorauswahl treffen und die Gärten dann im Spätsommer besichtigen. Wer bereit ist, seinen Garten im Hegau oder Schaffhauserland, interessierten Gartenfreunden zu zeigen, kann sich ab sofort melden. Bitte senden Sie eine Kurzbeschreibung des Gartens mit Fotos bis spätestens 24. August 2009 an die Arbeitsgemeinschaft Hegau-Schaffhausen, c/o Kultur & Tourismus Singen GmbH, Hohgarten 4, D-78224 Singen, Tel. +49 (0)7731/85-524, Fax +49 (0)7731/85-513, aghegau@singen.de. Ein Anmeldebogen steht bei www.hegau.de zum Download bereit.

Sporthallen der Gemeinde bleiben während der Schulferien geschlossen!

In den Sommerferien der Schule, also in der Zeit von Donnerstag, den 30. Juli 2009 bis einschließlich Sonntag, den 13. September 2009, bleiben die Wiesengrundhalle, die Schulturnhalle und die Radsporthalle für den Sport- und Übungsbetrieb geschlossen!

Gemeinde Volkertshausen Landkreis Konstanz

Öffentliche Bekanntmachung

der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahl-

scheine für die Wahl zum 17. Deutschen Bundestag am 27. September 2009.

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Wahlbezirke der Gemeinde wird in der Zeit vom 7. September 2009 bis 11. September 2009 während der allgemeinen Öffnungszeiten beim Bürgermeisteramt Volkertshausen, Rathaus, Zimmer 5, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegeseetze eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Dateneinsichtgerät möglich.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 7. September 2009 bis 11. September 2009, spätestens am 11. September 2009 bis 12.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde Bürgermeisteramt Volkertshausen, Rathaus, Zimmer 5, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, Einspruch einlegen.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 6. September 2009 eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 287 Konstanz durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch Briefwahl teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

5.2 ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 6. September 2009) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 11. September 2009) versäumt hat, b) wenn sein Recht auf Teilnahme an

der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zu Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 25. September 2009, 18.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelmuschel,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich durch die Deutsche Post AG unentgeltlich befördert.

Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Volkertshausen, den 29. Juli 2009

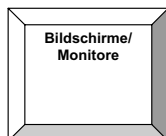
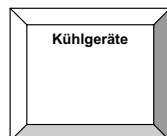
Bürgermeisteramt
Mutter, Bürgermeister

Abfuhr von Kühlgeräten, Bildschirmen, Monitoren und Elektro-Großgeräten am Freitag, den 4. September 2009

Am Freitag, den 4. September 2009, werden in unserer Gemeinde Kühlgeräte, Bildschirme, Monitore und Elektro-Großgeräte **kostenlos** abgeholt. Abzuholende Geräte müssen bis spätestens Freitag, den 28. August 2009, bei der Gemeinde **angemeldet** werden. Nicht angemeldete Geräte werden nicht abgeholt! Bitte verwenden Sie die im heutigen Amtsblatt abgedruckte Anmeldung.

Anmeldung zur Abfuhr von Kühlgeräten, Bildschirmen, Monitoren und Elektro-Großgeräten am 4. September 2009

Hiermit melde ich folgende Geräte zur Abfuhr 4. September 2009 an: (bitte die Anzahl der Geräte in das Kästchen eintragen)



Name: _____

Anschrift: _____

Volkertshausen, den _____

Bitte geben Sie diese Anmeldung bis spätestens 28. August 2009 im Rathaus ab

Vorankündigung: Sammlung von Altsen und Schrott am 12. September 2009

Die nächste Sammlung von Altsen und Schrott findet am **Sams- tag, den 12. September 2009, 10.00 Uhr**, statt.

Die Sammlung wird vom Förder- verein SV Volkertshausen e.V. durchgeführt.

Nähere Hinweise erhalten Sie im Amtsblatt nach der Sommerpause.

Das Ministerium für Ernährung und Ländlichen Raum Baden-Württemberg informiert:

Im Programm »Innovative Maßnahmen für Frauen im Ländlichen Raum« sind noch Mittel verfügbar!

Das Ministerium für Ernährung und Ländlichen Raum weist darauf hin, dass im Programm »Innovative Maßnahmen für Frauen im Ländlichen Raum (IMF)« noch Fördergelder verfügbar sind. Frauen, die sich im ländlichen Raum eine neue Existenz aufbauen wollen, können als Gründerinnen einmalig einen rückerstattungs- freien Zuschuss bis max. 80 Tsd. Euro für Investitionsmaßnahmen erhalten. Neu gegründete wirtschaftliche Vereinigungen von Frauen können über insgesamt vier Jahre degressiv gestaltete Personalkostenzuschüsse (maximal 50% im 1. und 2. Jahr, im 3. Jahr 25% und im 4. Jahr nach Gründung 15%) erhalten. **Diese Förderung steht allen Frauen im ländlichen Raum offen!**

Frauen, die in der Land- und Forstwirtschaft tätig sind oder über eine hauswirtschaftliche Vorbildung verfügen, erhalten Zuschüsse für Qualifizierungsmaßnahmen zur Erschließung neuer Einkommensquellen oder bei Rückkehr in den Beruf. Die Zuwendungen werden nicht als Einzelzuschüsse ausbezahlt, sondern dienen zur Verringerung der Teilneh-

merinnengebühren von geeigneten Qualifizierungsprojekten von Bildungsträgern oder Frauenverbänden. Förderanträge sind bei den Regierungspräsidien erhältlich. Die zuständigen Ansprechpartnerinnen sind in Stuttgart Frau Martina Burkhardt, Tel.: 0711/904 13 206, Mail: Martina.Burkhardt@rps.bwl.de, in Karlsruhe Frau Christa Berg, Tel.: 0721/ 926 3319, Mail: Christa.Berg@rpk.bwl.de, in Tübingen Frau Karoline Baumann, Tel.: 07071/ 7573314, Mail: Karoline.Baumann@rpt.bwl.de und in Freiburg Frau Friedhilde Munz, Tel.: 0761/ 2081240, Mail: Friedhilde.Munz@rpf.bwl.de. Weitere Informationen gibt das Ministerium unter Tel.: 0711 1262098 oder frauen@mlr.bwl.de.

Mülltermine

Montag, 3. August 2009
Biomüll
Blaue Tonne
Montag, 10. August 2009
Biomüll
Restmüll
Montag, 17. August 2009
Biomüll
Montag, 24. August 2009
Biomüll
Gelber Sack
Montag, 31. August 2009
Biomüll
Blaue Tonne
Freitag, 04. September 2009
Kühlgeräte
Bildschirme
Elektro-Großgeräte

Radsportverein 1905

Trainer gesucht

Der Radsportverein Volkertshausen sucht für den Aufbau einer neuen Rennsportgruppe einen erfahrenen Betreuer, der bereit wäre zwei mal pro Woche mit unseren Nachwuchsfahrern zu trainieren.

Wenn Sie Rennsportbegeistert sind und Freude an der Arbeit mit Jugendlichen haben, würden wir uns über Ihre Mitarbeit in unserem Verein sehr freuen.

Weitere Informationen erhalten Sie beim RSV Volkertshausen Thomas Haßler, Tel. 07774- 92 93 40 E-Mail: hasslert@web.de



GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLTERTSHAUSEN

Samstag 01. August
18. Sonntag im Jahreskreis
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse
Gedenken an: Anna und Ludwig Möhrle, Eltern Kongehl-Falenski und verst. Angehörige, Martha Zimmermann, geb. Ketterer (bestellt von den Schulkameraden), Erwin Borchardt

Wiesengrundhallen-Förderverein

Einladung zur Sommerferien- aktion des Wiesengrundhallen Fördervereins:

– **Feierabendhock mit Spanferkel- Essen am Freitag, den 07. August 2009**
– **Weißwurstfrühstück am Sonntag, den 30. August 2009**

Während der großen Schulferien will der Wiesengrundhallen-Förderverein den Daheimgebliebenen auch in diesem Jahr wieder zweimal ein gemütliches Beisammensein anbieten und gleichzeitig für die Unterstützung der Wiesengrundhal- le werben.

So laden wir zunächst ganz herzlich ein zum

Feierabendhock mit Spanferkelessen am Freitag, den 07. August 2009, ab 19.00 Uhr bei der Wiesengrundhalle.



11. Internationales Käfertreffen der Käferfreunde Hegau Bodensee e. V. in Volkertshausen vom 31.Juli-2. August 2009



Hierzu laden wir alle Freunde luftgekühlter Volkswagen recht herzlich ein. Zum Bierantritt am **Freitag** starten wir unsere Jubiläumsparty mit der Alex BB Band. Am Samstag gibt es dann wieder ein tolles Frühstück. Danach können Sie die zahlreichen Käfer begutachten, über den Teilmarsch schlendern oder die Clubs bei den Clubspielen (ca. 16 Uhr) anfeuern. Abends steigt dann unsere Käfer Party mit den



Der Sonntag beginnt mit einem ausgiebigen Frühstück und gleich danach geht's weiter mit der Fahrzeugprämierung.

Und zum Abschluss steigt die Verlosung unserer Mega-Tombola.

1. Preis ist wieder ein VW-Käfer Baujahr 1996 mit Kat!!

Für die Bewirtung sorgt der Sportverein Volkertshausen

Also, es wird wieder eine Menge geboten und wir würden uns alle sehr freuen Euch wieder hier in Volkertshausen begrüßen zu dürfen.

und Paula Denz, Katharina und Karl Fink, Rosa und Albert Seeger, Rosa Läufe und verst. Angehörige, Mathilde und Josef Baur und Max Muffler

Montag 03. August
Herz-Jesu-Gedächtnis
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
Gedenken an: Edgar, Arthur, Rolf und Lotte Werkmeister und verst. Angehörige der Fam. Werkmeister-Gaßler, Manfred Schädler (Jahrtag), Frieda und Karl Dummel, **Kollekte**

»Miteinander teilen«
Dienstag 04. August

9.00 Uhr Betstunde der kfd
Sonntag 09. August
19. Sonntag im Jahreskreis
10.15 Uhr Hl. Messe
Gedenken an: Albert Lupfer und El- tern Mattes-Lupfer und verst. Angehörige



Der Nächste Altenwerksnachmittag

Wir würden uns sehr freuen, wenn die sich die Volkertshäuser Einwohner- schaft an diesem Abend recht zahlreich bei unserem Feierabend- hock einfänden würde. Zum Span- ferkel und den angebotenen Wür- sten gibt es als Getränk u. a. das leckere Hefeweizen vom Fass von der Volkertshäuser Spezialbrauerei »Schattenbräu«.

Der zweite Teil unserer Sommerferi- enaktion ist dann unser

Weißwurstfrühstück am Sonntag, den 30. August 2009, ab 11.00 Uhr bei der Wiesengrundhalle,

zu dem wir ebenfalls bereits heute ganz herzlich einladen. Zu den leckeren Weißwürsten mit Brezeln bieten wir an diesem Tag Weizen- bier und verschiedene andere Ge- tränke. Für die Kinder gibt es auch Wienerle und Waffeln. Der Erlös der beiden Veranstaltun- gen ist wieder für den Neubau der Wiesengrundhalle bestimmt.

findet statt am **Mittwoch, 05. August**. Wir beginnen um 14.30 Uhr in der Krypta. Anschließend werden wird etwas über die Person und das Werk des Heimatdichters Eduard Presser erfahren. Hierzu laden wir alle Inter- essenten – auch Gäste – herzlich ein.

Pflege der Außenanlage
Wir benötigen Mithilfe zur Pflege un- serer Außenanlage. Nächster Termin wäre Samstag, 08. August, von ca. 9.30 Uhr bis ca. 12.00 Uhr. Bitte mel- den Sie sich bei Hr. Feininger oder im Pfarrbüro.



Einladung zum Grillfest bei Angela Schädler, am Mittwoch, den 12.08.2009 um 19.00 h. Jeder möge Salat für ein Salatbuffet beisteuern und sein Grillgut mitbrin- gen, nebst Becher, Teller, Besteck, Servietten; Getränke sind vorhanden.

Vorankündigung und Terminänderung:

Herbststraße binden:
Mittwoch, den 23. und 30. Septem- ber 2009
Über den Sommer bereits Material sammeln und trocknen!

Terminänderung:
Dekanatswallfahrt am 7.10.2009
Herbstabend am 21.10. 2009
Geburtsstagsfeier am 18.11.2009 Wer macht mit?

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLTERTSHAUSEN

Donnerstag, den 30.07.
15.00 Uhr Senioren-Sommerfest im Gemeindezentrum Volkertshausen
Sonntag, den 02.08.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Johan- neskirche in Schlatt
10.00 Uhr Gottesdienst in der Chri- stuskirche in Aach

Wichtige Rufnummern:

Gemeindeverwaltung
Zentrale 9310-0
Telefax 9310-20
eMail: rathaus@gemeinde.volkertshausen.de

Bürgermeister, Herr Mutter 9310-15
Sekretariat, Frau Sapper 9310-15

Hauptamt/Bauamt, Herr Gschlecht 9310-19
Frau Gross 9310-14

Standesamt
(wird bei der Gemeindeverwaltung Steißlingen geführt)
Ansprechpartner:
Herr Schme 07738/ 9293-30
Frau Rimmele 07738/ 9293-31
Rechnungsamt, Herr Reiser 9310-17

Kasse, Frau Muffler 9310-13
Einwohnermeldeamt, Frau Fath 9310-12
Einwohnermeldeamt, Frau Gnädiger 9310-10
Grundbuchamt, Herr Speicher 9310-11
Bauhof 0171/4773789 oder 7875
Feuerwehrgerätehaus 7097

Grund- und Hauptschule
Rektor Haid 921378
Konrektor/Sekretariat 921379
Telefax 921380

Kindergarten 1526
Wiesengrundhalle 462

Sprechstunden im Rathaus:
Montag – Freitag: 08.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag: 16.00 – 18.00 Uhr
sowie nach vorheriger Vereinbarung.
Das **Grundbuchamt** ist am Dienstag geschlossen.
Gesprächstermine beim Bürgermeister bitte vorher telefonisch vereinba- ren.

Kirchen
Katholisches Pfarramt
St. Verena 9398911
Evangelische Kirchengemeinde Volkertshausen 459

Gasversorgung 07731/ 5900-0
0800/ 7750007
Stromversorgung 07461/ 709-0

Feuerwehr 112
Kommandant Jürgen Sapper
0171/5394788 oder 6037

Rettungsdienst und Krankentrans- port, Notarzt 19222
ärztlicher und zahnärztlicher Notdienst
an Wochenenden und Feiertagen
0180/ 519292350

Notruf (Polizei) 110
Polizeiposten Steißlingen 07738/ 1266
Polizeirevier Singen 07731/ 888-0

Arzt, Zahnarzt, Apotheke
Gemeinschaftspraxis
Dr. med. Thomas **Peuckert**, Facharzt für Allgemeinmedizin, Chirotherapie und
Dr. med. Malte **Schreiber**, Facharzt für Allgemeinmedizin
Bärenloh 3 932323
Zahnärztin H. Steinmann / Dr. P. Hermanutz 6605
Bärenloh 3

Aachtal-Apotheke 93260
Rüdiger Balasus, Bärenloh 3

Tagesmütterverein Landkreis Konstanz e.V.
Hausherrnstr. 12, 78315 Radolfzell 07732/ 820410
Soziale Einrichtungen und Hilfsdienste:
Ambulante Krankenpflege 1883
Christina Käufelin, Pfarrgasse 6

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen, Hauptstraße 27 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20 E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen



Die Singener Schwarzwaldstraße legte am Samstag den Roten Teppich aus und bot den Besuchern der Singener Innenstadt einen Aktionstag vom Feinsten. Zwei Modenschauen mit eleganter Damenmode und sogar exklusiven Heimtextilien, Panzerknacker-Demos, Gläserne Metzgerei, eine erstklassige Tombola für das Kinderheim St. Peter und Paul, das Espresso-Mobil, ein sa-



genhafter Pellets-Grill, Reisen zu exotischen Zielen, aktueller Modeschmuck, Gesundheitstipps und noch viel mehr. Die 12 Teilnehmer mit ihren Geschäften waren ebenso begeistert wie das Publikum. Und damit ist klar: der Event kam an und nächstes Jahr wird die Schwarzwaldstraße wieder ihren Teppich ausrollen. Mehr Bilder unter www.wochenblatt.net / -of-

Kapuzen-Räuber auf dem Video



Das Bild zeigt das ungewöhnliche Muster der Kapuze.

Stockach (swb). Am Sonntag, 19. Juli, wurde in Stockach eine Tankstelle überfallen. Vom Überfall liegen der Polizei Bildaufzeichnungen vor. Gesichter sind nicht erkennbar. Der Täter trug ein auffälliges Kapuzen-

T-Shirt. Wer kennt Personen mit solch einem auffälligen Kleidungsstück? Hinweise an die Kriminalpolizei Singen, Tel. 07731/888-0. Bei dem Mann mit dem roten T-Shirt handelt es sich um den Geschädigten. Der Täter ist männlich, ca. 185 cm groß mit normaler Figur, zwischen 17 und 29 Jahren alt, trug weiße Turnschuhe, blaue Jeans und eine schwarze Jacke. Der Täter war mit einer schwarzen Sturmhaube maskiert und führte eine weiße Tüte mit sich. Der Unbekannte flüchtete anschließend mit dem erbeuteten Bargeld zu Fuß in Richtung Tuttlinger Straße.



Die Vorböten der diesjährigen Sichelhenke konnten die Bohlinger und ihre Gäste am Sonntag beim traditionellen Ernteeinsatz miterleben. Viele Bohlinger können offensichtlich noch mit Sense und Sichel umgehen. Das geerntete Getreide wird für die Erntekrone geschnitten, die am letzten Augustwochenende durch das Dorf getragen wird. Eine Stunde lang wurde vorbereitet und gemäht. Die Sichelhenke findet vom 28. bis 31. August statt. Mehr unter www.bohlinger-sichelhenke.de

Gaspreise werden gesenkt

Singen (swb). Die Thüga Energie GmbH kommt zum 1. Oktober mit neuen und deutlich günstigeren Erdgasangeboten auf den Markt. Geplant ist eine Produktfamilie, die neben einem günstigen Angebot für Heizgas auch ein Festpreisprodukt mit 24 Monaten Preisgarantie beinhaltet. Erstmals soll auch Erdgas mit einem 10-prozentigen Biogas-Anteil angeboten werden, so eine Pressemitteilung des Unternehmens. Die Kunden werden rechtzeitig von der Thüga Energie über die neuen Angebote und Preise informiert.

Stuntshow in Radolfzell

Radolfzell (swb). Eine spektakuläre Show macht am Sonntag, 2. August, auf dem Parkplatz beim Toom-Baumarkt in Radolfzell jeweils mit Aufführungen um 11 und 16 Uhr Station. Die Gebrüder Roselly sind gefragte Stuntmen mit ihren Autos, zum Beispiel für »Alarm für Cobra 11« kann man ihre Künste bewundern. Jacky Roselly selbst sagt, dass er seit dem 8. Lebensjahr Stuntmen ist und sein Sohn ist mit 11 Jahren schon auf einem Quad in der Show dabei. Mit einem Team von 16 Fahrern gehen sie in ihren Shows an Grenzen, fahren mit einer Frau auf dem Dach durchs Feuer, zermalmen Schrottwagen mit Monstertrucks und viel mehr.

Unter Drogen am Steuer

Singen (swb). Am Montag gegen 16.15 Uhr kontrollierten Polizeibeamte auf der Straße Pfaffenhäule einen 18-jährigen Fahrer eines Renaults. Wässrige Augen, gerötete Bindehäute, ein starkes Kooperationsbedürfnis und nervöses Verhalten ließen bei den Beamten den Verdacht auf Drogenbeeinflussung aufkommen. Nach einem auf Drogen positiv verlaufenden Schnelltest folgte eine Blutentnahme bei dem wohl regelmäßig Drogen konsumierenden Mann. Die aktuelle Beeinflussung resultierte von offensichtlich mehreren über das Wochenende gerauchten Joints, so die Polizei. Ein Verbot, in den nächsten 24 Stunden Kraftfahrzeuge zu führen, folgte.

Motor der Wirtschaft

Baugenossenschaften wollen 48,6 Millionen in der Region investieren

Singen/Kreis Konstanz (swb). Als wichtigen Wirtschaftsmotor sehen sich die Baugenossenschaften in der Region. Wie Axel Nieburg als Vorsitzender der unter dem Dach der Kooperation »Die Wohnbaugenossenschaften Bodensee-Hegau« zusammengeschlossenen acht Baugenossenschaften im Rahmen einer Pressekonferenz kürzlich bekannt gab, haben diese Baugenossenschaften in den letzten Jahren rund 70 Millionen Euro in die Instandhaltung des Wohnungsbestands wie in Neubauten investiert. Für dieses Jahr sieht das Investitionsprogramm der acht unter

dem gemeinsamen Dach vereinten Baugenossenschaften Investitionen von 48,6 Millionen Euro vor. Da ein Großteil der Aufträge dabei den regionalen Bauunternehmen und auch dem Handwerk zufließen, bedeute das die Sicherung von fast 1.100 Arbeitsplätzen für dieses Jahr, unterstrich Josef Reckziegel, noch Vorstand der Familienheim-Bodensee im Rahmen des Pressesgesprächs. Die acht Baugenossenschaften bewirtschaften gemeinsam einen Bestand von rund 7.300 Wohnungen von 17.000 Mitgliedern, zu denen auch in diesem Jahr eine ganze Reihe neuer Projekte hinzukom-

men. Ein Großteil der Investitionen war schon in den vergangenen Jahren der energetischen Sanierung und der Erhöhung des Wohnkomforts gewidmet. »Wir sind mit unseren Investitionen hier schon viel weiter, wie mancher private Wohnungsbesitzer«, so Axel Nieburg gegenüber den Medienvertretern. Inzwischen liegen die Investitionen in den Wohnungsbestand bei rund 60 Prozent der Investitionssumme. Diese Zahl werde sich in den nächsten Jahren auf bis zu 70 Prozent erhöhen. Die Wohnbaugenossenschaften können dabei trotz der

großen Investitionen vergleichsweise günstige Mieten anbieten: die Durchschnittsmiete bei den Genossenschaften liege derzeit bei 4,89 Euro. Ein Vorteil sei zudem das lebenslange Nutzungsrecht durch die Mitgliedschaft in den Baugenossenschaften. Ein großer Schwerpunkt für Neubauprojekte liegt derzeit in Konstanz. Die Familienheim Bodensee will in diesem Jahr aber auch das alte Emminger-Areal in der Singener Innenstadt angehen. Für die Baugenossenschaft Hegau wird in Stockach ein Schwerpunkt bei den Modernisierungen sein.

+++ Aus unserem Sortiment! +++

Kleine Köstlichkeiten!

BIAC® BE LIGHT® Fitness-Drink
Versch. Sorten.
je 6 x 125-g-Fl.
1,49
(kg-Preis 1,99)

DESIRA® BE LIGHT® Milch-Drink
Versch. Sorten.
je 400-ml-Fl.
-55
(l-Preis 1,38)

Aus der Kühltung!

BE LIGHT® Trink-Joghurt
Versch. Sorten.
je 500-ml-Fl.
-69
(l-Preis 1,38)

Frisch & fruchtig – richtig lecker!



DESIRA® Grieß-Pudding
In 2 leckeren Sorten. **Pur oder Zimt.**

DESIRA® Milchreis
Versch. Sorten, z.B. **Kirsch.**
je 200-g-Becher
-32
(100-g-Preis -16)

DESIRA® Quark-Dessert
Versch. Sorten, z.B. **Pflirsich-Maracuja.**
je 125-g-Becher
-29
(100-g-Preis -23)

DESIRA® Buttermilch-Dessert
Versch. Sorten, z.B. **Erdbeer-Vanille.**
je 200-g-Becher
-29
(100-g-Preis -15)

DESIRA® Fruchtquark mit Schokoraspeln
Leckere Sorten.
je 200-g-Becher
-45
(100-g-Preis -23)

DESIRA® Joghurt-Crisp
Versch. leckere Sorten. 3,8 % Fett im Milchanteil.
je 175-g-Becher
-39
(100-g-Preis -22)

DESIRA® Premium-Joghurt
Mit leckeren Fruchtstücken. 3,8 % Fett im Milchanteil. Verschiedene Sorten.
je 200-g-Becher
-29
(100-g-Preis -15)

BE LIGHT® Käse-Snack in Würfeln
Gouda/Edamer.
17 % Fett absolut.
(100-g-Preis -86)

220-g-Packung
1,89

BE LIGHT® Frischkäse in Scheiben
Ideal auch für die warme Küche.
150-g-Packung
8 % Fett absolut.
(100-g-Preis -66)

-9,99

BE LIGHT® Light-Käse
Naturgareit, in Scheiben.
17 % Fett absolut.
Dreiviertelfettstufe.
Mild oder würzig.

Je 200-g-Box
1,59
(100-g-Preis -80)

BE LIGHT® Reibekäse
Leicht und pikant zum Überbacken.
16 % Fett absolut.

200-g-Beutel
1,19
(100-g-Preis -60)

BE LIGHT® Dreierlei Schmelzkäse-zubereitung
Nur 10 % Fett absolut.
Halbfettstufe.
2 x Schinken, 2 x Paprika und 4 x leicht.

250-g-Packung
-9,99
(100-g-Preis -40)

ALDI informiert

DORMIA® Lifestyle Decke
Ideal als Wohn- oder Schlafdecke. 100 % Baumwolle. Angenehm weich und anschnieg-sam. Hochwertige Optik durch aufwändig verarbeitete Kuvert-ecken.

je
19,99*

Maße ca.: 150 x 200 cm

CASA DECO® Glas-haltersortiment
Edle Design-Glashalter mit Teelicht.

je Set
3,99*

Pre-mi-um-qualität.

LIVING STYLE® Garde-robenleiste
Maße ca.: 52 x 7 x 3,5 cm (L x B x H)

je
9,99*

TUKAN® 1 Tisch-läufer oder 4 Platz-Sets
100 % Baumwolle. Maße ca.: Platz-Sets: 35 x 50 cm oder Tischläufer: 40 x 148 cm

je
3,99*

Bambus-Naturholz-Teppich
Auch in Braun!

je
29,99*

Maße ca.: 170 x 230 cm

TUKAN® Velours-Deko-Kissen
Aus besonders weicher Mikrofaser mit beidseitiger Stickerei. Mit Reißverschluss und hochwertiger Füllung. Maße ca.: 45 x 45 cm

je
5,99*

TUKAN® Trend-Kissen
Mit separatem Innenkissen! Bezug: 100 % Polyester, bis 30 °C waschbar, Füllung: Styroporkugeln

je
12,99*

Maße ca.: 70 x 70 cm

TUKAN® Sitzkomfort-Keilkissen
Für entspanntes Sitzen! Strapazierfähiger, abnehmbarer Bezug.

je
3,99*

Maße ca.: 35 x 35 cm

TUKAN® Tischläufer
Versch. Farben. Mit Pailletten. 100 % Polyester. Seidige Optik mit edlem Glanz. Maße ca.: 45 x 150 cm

je
5,99*

LIVING STYLE® Schuhregal
Für bis zu 10 Paar Schuhe. Mit Service-Hotline.

je
19,99*

CASA DECO® Holz-Wandspiegel
Mit Facetschliff.

je
14,99*

Maße ca.: 46 x 76 cm

LIVING STYLE® Sitzdynamiker „Balanced Limited“
Mit US-patentiertem Body-Balance-Tec-Gelenk.

je
99,99*

3 Jahre Garantie Mit Service-Hotline.

PROTEX® Feuerlöscher – mit Halterung – 2 kg-Pulver-Feuerlöscher.
Einfache, sichere Handhabung.

je
15,99*

WORKZONE® Zangensatz
4-teilig: z.B. Kombi-Zange, Rund-Flachzange... 3-teilig: z.B. Rollgabelschlüssel, Rabbitzange...

je Set
4,99*

Arbeits-hand-schuhe
Aus Rindsplattleder mit Baumwolle.

je Paar
-9,99*

Hand-waschpaste
300-ml-Tube (I-Preis 2,97)

je
-8,99*

Tür-Stopper oder -Keil
Tür-Stopper, flach
Tür-Stopper, hoch oder
Tür-Keil, 2er-Set

je
2,99*

Blüh- und Rank-pflanze
Im 10,5 cm Kulturtopf.

je
1,69*

Ø Übertopf ca. 12 cm.

Für die Brand- klassen A, B und C nach DIN EN 32

Prüf- und nach-füllbar

LIVING STYLE® Metall-Bett
– Komfort-Größe –
In moderner Metall-Optik. Mit stabilen Metallfüßen und formschönem Kopfteil. Kratz- und schlagfest durch elektrostatische Pulverbeschichtung. Maße aufgebaut ca.: 209 x 145 x 80 cm (L x B x H)
Geeignet für Matratzen von 140 x 200 cm.
Gewicht ca.: 32 kg
3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse und -Hotline.

je
59,99*

Komfort-Lattenrost
5 Jahre Garantie
• Schulter- und Beckenzonen zur Entlastung der Wirbelsäule
• 13-fach verstellbares Kopfteil
• stabilisierender Mittelgurt
Geeignet für Matratzen von 140 x 200 cm.
Mit Service-Adresse und -Hotline.

je
49,99*

Komfort im Großformat!

DORMIA® Qualitäts-Matratze „Supercomfort 140“
Bezug: 100 % Baumwolle
Kern: High-Tech-Schaumstoff
• optimale Körperabstützung • formstabil
• für Allergiker geeignet
Höhe ca.: 17 cm
Mit Service-Adresse. 15 Jahre Garantie auf den Matratzenkern

je
69,99*

Maße ca.: 140 x 200 cm

DORMIA® Matratzen-topper „Sleep & Care“
Erhöht die Gesamt-höhe des Bettes.

je
59,99*

Maße ca.: 140 x 200 cm

DORMIA® Matratzen-auflage „Sleep & Care“
100 % Baumwolle, Zwirn-Calimuc.

je
10,99*

Komfort-Größe ca.: 140-150 x 200 cm

DORMIA® Luxussatin-Bettwäsche
100 % Baumwolle – mercerisiert.
Maße ca.:
1 Kissen: 80 x 80 cm
1 Bezug: 155 x 220 cm

je Garnitur
19,99*

DORMIA® Luxussatin-Zierkissen
100 % Baumwolle – mercerisiert.
Maße ca.: 40 x 40 cm

je
5,99*

DORMIA® Komfort-Schlafkissen oder Nacken- und Lenden-stützkissen
Viskoelastisch.

je
9,99*

Maße ca.: 40 x 60 cm
Maße ca.: 50 x 23 x 11,5 cm

SANFOR® Renforcé-Spannbett-tuch
100 % Baumwolle. Komfort-Größe ca.: 140-150 x 200 cm

je
9,99*

LIVING STYLE® Wäschebox
Mit herausnehmbarem Baumwoll-sack für den einfachen Transport der Wäsche Tragfähigkeit bis zu 100 kg.
Maße ca.: 62 x 36 x 50 cm, Gewicht ca. 8 kg
• Deckel in geöffneter Position feststellbar
• aus Massivholz
• auch als Sitzmö-glichkeit geeignet

je
29,99*

3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.



FAMILIEN-ANZEIGEN

Zur Hochzeit am 31. Juli
gratulieren wir dem Brautpaar



**Marijana und
Markus**
Fam. Prpić

*Dragoj kćeri sestri Marijani
povodom vjenčanja sve
najbolje ze le tata, mama
i sestra Dragana*
Fam. Prpić



Nach 4.000 Std. ...
niemand hat es erwartet,
niemand befürchtet und niemand zu träumen gewagt



Wir heiraten
**Birgit und
Christoph Nohl**

»alias Zäpfle u. Bulli«

Schwertstr. 50, Radolfzell

Wir gratulieren unserer

Antonella

zur bestandenen

Gesellenprüfung

und freuen uns, dass sie uns treu bleibt.

Irmgard, Antonia und Angelika

Ja, Jakob hat's geschafft!



Herzliche Glückwünsche
zur
GESELLENPRÜFUNG
vom Mitarbeiter-Team
und Familie Hartwig



Lieber Tiago
Zu Deinem 11. Geburtstag
wünschen wir Dir alles Liebe
Mama und Ingo

Wir beginnen unseren gemeinsamen Lebensweg

**Mirjam
Oßwald**



**Jason
Tome**

Standesamtliche Trauung am Freitag, 31. 7. 2009,
um 15.00 Uhr in Hilzingen

Mein Engel **Janine**,
alles Liebe zum Halbjährigen
am 27.07.09!
Ich liebe Dich
dein Schatz Tanja



Und es ist in keinem anderen
(außer Jesus Christus) das Heil,
denn es ist auch kein anderer Na-
me unter dem Himmel, der unter den
Menschen gegeben ist, in dem wir er-
rettet werden müssen. Apostelgeschichte 4,12

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12, Radolfzell



Jupidi! **TOBIAS** gehört nun auch dazu!
Wir freuen uns mit seinen glücklichen Eltern
Judith und Giovanni Loperfido
und mit seinem Bruder **Adrian**

Die stolzen Großeltern Judith Bartsch mit Ralf
und Giovanni Loperfido sen. mit Petra,
Tante Silvana Loperfido mit Sascha,
Urgroßeltern Pia und Franz Bartsch,
Großtanten Pia, Katia und Angelika mit Sina und Marek

Liebe Eltern

Herzliche Glückwünsche zu Eurem

30. Hochzeitstag

Kerstin u. Matthias sowie Stefanie mit Tim



Du bist schlafen gegangen
und nicht mehr aufgewacht

Hildegard Maier

geb. Krüger

9.11.51 – 22.7.09

Wer sie kannte,
weiß, was wir verloren haben.

Ottokar Maier
mit Alexandra und Michael
Heinrich Krüger
Karlheinz Krüger
mit Karin, Tobias und Robert

Die Beerdigung war am 25.7.09 in Reichenbach im Täle.



Wenn ich einmal nicht mehr bin
und Du siehst einen lachenden Sternenhimmel,
dann denke, einer davon bin ich.

Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme und die Begleitung auf dem letzten Weg unserer
lieben Mutter, Oma, Uroma, Schwester und Tante

Sara Orendt

geb. Mattes

sagen wir allen herzlichen Dank.

D
A
N
K
E

- Herrn Pfarrer Weimer für seine tröstenden Worte und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- Hr. Dr. Axmann für die lange ärztliche Betreuung
- Den Ärzten und dem Pflegeteam vom Klinikum Singen
- All denen, die uns durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden ihre Verbundenheit zum Ausdruck brachten und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

In Liebe
Die Kinder

Singen, im Juli 2009

Danksagung

Für Ihre tief empfundene Anteilnahme am Tode unseres Vaters,

Dr. med. Albert Frei

möchten wir Ihnen herzlich danken.

Wir haben anlässlich seines Heimgangs gespürt, dass er in seinem Leben viele gute Freunde hatte und dass er für einen großen Kreis von Menschen ein wichtiger Helfer und Mitmensch gewesen ist. Sie haben mit Ihrer Anteilnahme dazu beigetragen, noch einmal zu erleben, welchen Wert er für viele hatte. Dies zu erleben hätte ihn – trotz seiner Bescheidenheit – sicher gefreut. Am Ende seines erfüllten Lebens ist es nicht so sehr die Trauer als der Verlust der Mitte, der uns erfüllt. Wir hoffen, dass auch über seinen Tod hinaus von ihm geknüpfte Verbindungen und Freundschaften bestehen bleiben.

Singen, im Juli 2009

In Dankbarkeit
Familien Frei - Sandmaier

*Herzlichen Dank
an Alle*

für Eure Glückwünsche und
Geschenke, ein Dank auch an
Sontagfilm, Andreas Kochsattel,
Klaus Hermann, Herrn Flarer
Graf Frau Bachat mit ihrem Thor und
den Trauzeugen Jessica und Thomas.

1000 Küsse an Alle!!!

In Liebe

Bruno und Bianca Anastasio mit Töchterchen Lisa





FAMILIEN-ANZEIGEN

Nimmer vergeht,
was du liebend getan.

Nach Gottes heiligem Willen entschlief heute unsere liebe Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Uroma

Berta Schroff
geb. Stürm

Sie durfte im Alter von 87 Jahren in die Ewigkeit gehen.

Volkertshausen, 26.07.2009

In stiller Trauer
Gisela und Werner Kopp
Ella und Karl Lutz
Axel und Silke mit Familien
Dietmar und Ulrike mit Familien

Trauerfeier mit Urnenbeisetzung, Freitag, 31.07.2009, um 14.30 Uhr auf dem Friedhof
in Volkertshausen.

*Weinet nicht, ich bin erlöst von Schmerz und Pein.
Denkt gerne zurück an mich in schönen Stunden,
laßt mich in Gedanken bei Euch sein.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben
Mann, guten Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager, Onkel
und Cousin

Klaus Wiedenhöft

* 22.10.1943 † 27.7.2009

78247 Hilzingen, St.-Josefs-Weg 5

Du wirst uns sehr fehlen

Helga Wiedenhöft
Udo und Elvira Wiedenhöft
Egon und Regina Wiedenhöft
Armin und Olga Gross
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 30.7.2009, um **14.30 Uhr** auf dem Friedhof
Hilzingen statt.

Nachruf

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter

Klaus Wiedenhöft

Herr Wiedenhöft war 29 Jahre lang in unserem
Unternehmen tätig, zuletzt war er als Mitarbeiter in
unserer Versandabteilung beschäftigt. Im Jahre 2002
schied Herr Wiedenhöft aus dem aktiven
Arbeitsleben aus.

Er war ein allseits geschätzter Mitarbeiter und Kollege,
den wir stets in guter Erinnerung behalten werden.

Geschäftsleitung und Belegschaft der
Renfert GmbH, Hilzingen

Warum wir in die Kirche gehen ?

Dort fühlen wir uns
wohl durch das
Wort Gottes im
Geiste Jesus
Christus, seinem
auferstandenen
Sohn

Zwei Christen

In liebevoller Erinnerung

Vera Kallmann

† 31. Juli 2004

5 Jahre sind vergangen, Du fehlst uns sehr.

Andreas mit Familie sowie Christian

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme
beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen

Anneliese Wieland

sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank.
Dank all denen, die sie auf ihrem letzten Weg
begleitete und ihrer durch Wort, Schrift, Blumen-,
Geld- und Messespenden gedacht haben.

Besonderen Dank

Herrn Pfarrer Hutterer für die würdevolle Trauerfeier,
der Intensivstation des Hegau-Klinikums Singen und
Radolfzell.

Schienen, im Juli 2009

Im Namen aller Angehörigen
*Peter und Christian
Wieland mit Familien*

NACHRUF

Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserem passiven Ehrenmitglied

Franz Sixta

Wir verlieren mit Herrn Sixta einen Förderer, der über viele Jahrzehnte hinweg den
Musikverein unterstützte. Wir trauern mit den Angehörigen und werden Herrn
Sixta ein ehrendes Andenken bewahren.

Musikverein Randegg 1864 e. V.



Statt Karten!

Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig,
sondern habt den Mut, von mir zu erzählen
und auch zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.

Herzlichen Dank

möchten wir auf diesem Weg allen sagen,
die sich in stiller Trauer mit uns
verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme auf so vielfältige Weise
zum Ausdruck brachten.

**Liselotte
Hangarter**

Besonderen Dank

- an Herrn Pfarrer Schwörer für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- an Frau Dr. Weisenburger und ihr Team für die gute ärztliche Betreuung
- an das Team der Sozialstation Radolfzell-Höri für die liebevolle Pflege
- allen, die sie mit einem Besuch erfreuten.

Im Namen aller Angehörigen
Nicole und Klaus-Peter Reimer



Wenn ich einmal nicht mehr bin
und Du siehst einen lachenden Sternenhimmel,
dann denke, einer davon bin ich.

A. de Saint-Exupéry

Plötzlich und unerwartet verstarb meine geliebte Lebensgefährtin und
Mutter

Carmen Sarnig

geb. Paysen
*26.10.1952 †19.07.2009

Wir vermissen Dich
Stefan Geiser
Marco Sarnig
Familie Geiser

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem
31. Juli 2009 um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

Für uns alle plötzlich und unerwartet
verstarb unsere liebe Mutter,
Schwiegermutter und Oma

Carmen Sarnig

*26.10.1952 †19.7.2009

78224 Singen

Wir nehmen Abschied
Tatjana, Guido Denarotico
mit Riccardo, Sebastiano und Giuseppina
Melanie Ehinger
Marco Sarnig
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag,
den 31.7.2009 um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof
Singen statt.

Menschen, die wir lieben,
bleiben für immer,
denn sie hinterlassen
Spuren in unseren Herzen.

Ingeburg Johler
geb. Baumann

Wir sagen danke

- für ein stilles Gebet, für das tröstende Wort,
gesprochen oder geschrieben,
- für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten,
- für alle Zeichen der Freundschaft und
Verbundenheit,
- für die erwiesene letzte Ehre, für die Blumen-,
Messe- und Geldspenden,
- für alle Hilfe, die uns Trost war in den schweren
Stunden des Abschieds.

Singen, im Juli 2009

Karl Johler
Anita und Marc Ellinger
mit Darius und Patric

Danksagung

Wir danken allen, die uns zum Tode unserer Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Schwester

Irma Heintze

durch Wort, Schrift und Blumen ihre Anteilnahme
gezeigt und sie auf ihrem letzten Weg begleitet
haben.

Singen, im Juli 2009

Im Namen aller Angehörigen
Martin Heintze



FAMILIEN-ANZEIGEN

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Hubert Moritz

Herr Moritz gehörte über 23 Jahre unserem Unternehmen an. Während dieser Zeit arbeitete er als Schlosser in unserer mechanischen Instandhaltung – zunächst für die Bearbeitungsbetriebe und ab Januar 1994 für unsere ehemalige Rohrleitungssysteme GmbH. Im Oktober 1995 beendete er seine aktive Berufstätigkeit.

Wir haben Herrn Moritz in den Jahren seiner Betriebszugehörigkeit als gewissenhaften und hilfsbereiten Mitarbeiter erlebt, der sich bei Vorgesetzten und Mitarbeitern großer Wertschätzung erfreute.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen
Geschäftsleitung, Betriebsrat und Beschäftigte

Danksagung

Für die herzliche Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen

Berthold Sikora

bedanken wir uns von ganzem Herzen bei all denen, die ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank dem Pflegepersonal der Station IV vom Pflegeheim Hospital Zum Heiligen Geist, Herrn Pfarrer Hermann für die trostreichen Worte und dem Hospizverein für die liebevolle Begleitung.

Radolfzell, im Juli 2009

Gertrud Sikora
Ingrid Burandt
Wieland Burandt

Danksagung

Statt Karten! Herzlichen Dank allen, die meinem Mann und Vater

Johann Menzer

die letzte Ehre erwiesen haben. Herzlichen Dank für die vielen Beileidsbezeugungen und Geldspenden.

Besonderen Dank an seine Schulkameraden

Aach, Juli 2009

Im Namen aller Angehörigen
Otilie Menzer

*Dein ganzes Leben war nur Schaffen,
Du warst stets jedem hilfsbereit.
Du konntest bessere Tage haben,
doch hierfür nahmst Du Dir nie Zeit.
Du hast gekämpft, Du hast gelitten,
Du lieber Vater, Du,
Den Himmel hast Du Dir erstritten,
Gott rief Dich heim zur ewigen Ruh.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Hubert Jan Moritz

*30.9.1936 †21.7.2009

78224 Singen, Feldbergstr. 56

Du wirst uns sehr fehlen,
danke für alles
Deine Kinder mit Familien

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 31.7.2009 um 15.15 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt, abends um 17.30 Uhr Rosenkranz in Liebfrauen. Seelenamt am Samstag, dem 1.8.2009 um 18 Uhr in Liebfrauen

Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Heimgang meines Mannes, unseres Vaters und Opas

Dieter Herold

sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank. Besonders bedanken wir uns bei den Arbeitskollegen und unseren Freunden und Bekannten vom Stammtisch »Zur Glocke«. Ferner für die mündlichen und schriftlichen Beileidsbezeugungen sowie Herrn Pfarrer Konrad Diesch für die einfühlsame Trauerfeier.

Singen, im Juli 2009

Im Namen aller Angehörigen
Melanie Herold

DANKBARKEIT
ist das Gedächtnis des Herzens.
Massien

Wolfhard Weith

(Wolli)

Herzlichen Dank

für jede Form der Anteilnahme,
für alle Zeichen der Liebe,
Freundschaft und Verbundenheit

Im Namen aller Angehörigen
Familie Weith

Singen, im Juli 2009

*Es ist schwer, einen Menschen zu verlieren,
aber tröstlich zu wissen, wie viele ihn mochten und schätzten.*

Herzlichen Dank

- für jeden stillen Händedruck
- für die vielen tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben
- für die stumme Umarmung, wenn Worte fehlten
- für alle Zeichen der Zuneigung und Freundschaft
- für Blumen, Messespenden und Zuwendungen für den späteren Grab schmuck
- für jedes stille Gebet
- für die überall zahlreich Teilnahme an der Trauerfeier

Engen, im Juli 2009

Im Namen aller Angehörigen
Erika Stammler

Manfred Stammler

Wir wollen nicht trauern, dass wir sie verloren haben, sondern dankbar dafür sein, dass wir sie gehabt haben, ja auch jetzt noch besitzen; denn wer heimkehrt zum Herrn, bleibt in der Gemeinschaft der Gottesfamilie und ist uns nur vorausgegangen.

Hieronymus

Monika Vogel

geb. Zick
*29.4.1951 †8.7.2009

DANKE

- für eine stumme Umarmung,
- für tröstende Worte, gesprochen oder geschrieben,
- für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten,
- für Blumen- und Geldspenden,
- für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,
- für das letzte Geleit.

Im Juli 2009

Im Namen aller Angehörigen
Heinz Vogel

Die wir lieben, sind nur geborgt,
wann sie gehen, entscheiden wir nicht.
Wir entscheiden,
ob wir die Erinnerung als Geschenk annehmen wollen.

Brigitte Giner

*14.10.1937 †23.07.2009

In Liebe haben wir Abschied genommen
Dein Manfred
Barbara Wehofsky und Stefan Giner mit Familien
Lothar und Dietmar Preuß mit Familien

Seelenamt am Freitag, den 31.07.2009 um 19.00 Uhr,
St.-Peter-und-Paul-Kirche, Singen

Leise kam das Leid zu ihm, trat an seine Seite,
schaute still und ernst ihn an, blickte dann ins Weite.
Leise nahm es seine Hand, ist mit ihm geschritten,
lies ihn niemals wieder los, er hat viel gelitten.
Leise ging die Wanderung über Tal und Hügel,
und uns wär's als wüchsen still, seiner Seele Flügel.

Kurt Heyna

*20.10.1932 †25.7.2009

78239 Rielasingen-Arlen
Oberholzstr. 10

In Liebe und Dankbarkeit
Resi Heyna
Elisabeth und Erwin Karler
Klaus und Marianne Heyna
Sybille Heyna
Walter Heyna

Rosenkranz am Donnerstag, dem 30. Juli 2009 um 18.00 Uhr in St. Stephan in Arlen. Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung am Freitag, dem 31. Juli 2009 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Arlen.



► SWIM & RUN IN IZNANG

Zum 2. Mal werden am Sonntag, 16. August an der malerischen Uferanlage in Iznang die Swim & Run-Wettkämpfe ausgetragen. Als Einzelstarter und im Duo kann man zwischen zwei Distanzen wählen: Die Kurzdistanz geht über 1 km Schwimmen und 5 km Laufen; die Langdistanz über 2 km Schwimmen und 10 km Laufen. Weitere Infos gibt es unter www.hoerixtreme.de



Am Samstag steigt die 2. SBFV-Pokalrunde in Radolfzell gegen DJK Donaueschingen.

Mi., 29. Juli 2009

Seite 13

TOP-THEMA

Die beiden Langensteiner Golfer, Michael Fritsch aus Engen und Konstantin von Beringe aus Kreuzlingen, gewannen die Bronzemedaille bei den Deutschen Golf-Mannschaftsmeisterschaften im Sporting Club Berlin in Bad Saarow. Beide Golfer spielen auch für die Bundesliga-Mannschaft aus Mannheim-Viernheim.

Sportkalender

Megathlon

Sonntag, 2. August ab 8 Uhr aus dem Herzenbad Radolfzell. Erste Zielankunft gegen 13 Uhr

Fußball

SBFV-Pokal, 2. Runde

Samstag, 1. August, 17 Uhr: FC Radolfzell - DJK Donaueschingen

Samstag, 1. August 18 Uhr: FC Neustadt - FC Singen
Hegauer FV - FC Konstanz in Welschingen

19. Homburger-Turnier des FC Hilzingen von Mittwoch, 29. Juli bis Montag, 3. August (außer Sonntag) Spiele jeweils um 17.30 und 19 Uhr, nur am Samstag, 1. August um 16 und 17.35 Uhr

Freundschaftsspiel

Dienstag, 4. August, 19 Uhr: A-Jugend des VfB Stuttgart - SC Pfullendorf auf dem neuen Sportplatz in Nenzingen

Ein halbes Dutzend

Rielasingen-Arlen verlor im Pokal 0:6 gegen Pfullendorf

Rielasingen/Hegau (mu). Eine halbe Stunde lief alles ganz nach Plan für den FC Rielasingen-Arlen. Doch dann war Schluss mit dem Warmschießen in die grünen Wipfel an der Rielasinger Talwiese. Patrick Hagg stellte mit zwei Toren binnen zwei Minuten die Hackordnung im Pokalspiel zwischen dem FC Rielasingen-Arlen und

Arlen kann sich jetzt voll auf sein Auftaktspiel zur neuen Saison am 16. August gegen den VfR Stockach konzentrieren. Doch Oliver Hennemann war trotz der 0:6-Packung ganz zufrieden mit seinem Team. »Wir haben gezeigt, dass wir auch Fußball spielen können«, so der Spielertrainer. Allerdings verstärkt in der Ab-

legenheit der Gäste hatte Rielasingen durchaus seine Chancen. Zum Beispiel Timo Fuchs kurz vor der Pause, als er nach einem Pass von Aurelio Baratta allein vor Ralf Hermannutz auftauchte, die Chance zum Anschlusstreffer aber vergab. »Soleh ein Lucky Punch liegt im Pokal immer drin«, weiß auch SC-Coach Walter Schneck. »Und dann kann das Spiel ganz leicht kippen«. Das war in Rielasingen aber nicht der Fall. Pfullendorf spielte sich immer besser ein und machte das halbe Dutzend voll.

Trainer Schneck hatte nichts zu bemängeln: »Mein Team hat das Tempo hoch gehalten und dem Klassenunterschied entsprechend gewonnen«. Nicht ganz so deutlich war das Ergebnis beim FC Singen. Der Verbandsligist gewann 3:1 (1:0) gegen die SG Zoznegg-Winterspüren und tritt am Samstag beim FC Neustadt in der 2. Pokalrunde an. Knapp aber verdient mit 1:0 gewann der FC Radolfzell durch einen Treffer von Plavci gegen die SG Sipplingen-Hödingen und spielt am Samstag im Mettnaustadion gegen die DJK Donaueschingen. Die SG Tengen-Watterdingen verlor gegen den Verbandsligisten FC Konstanz mit 2:3 und ist damit bereits raus aus dem Pokalwettbewerb. In Torlaune präsentiert sich derzeit der Hegauer FV. Er servierte im Pokal den TSV Aach-Linz mit einem deutlichen 5:0 ab und setzte sich im Homburger-Turnier ebenfalls klar mit 5:0 gegen GoBi durch. Die Hegauer freuen sich schon auf ihren Pokalknüller am Samstag in Welschingen, wenn um 18 Uhr der Verbandsligist FC Konstanz antritt.



Aydemir Demir (links) war von Thomas Thierbach und Enzo di Filippo nicht zu halten und machte das 4:0 für den SC Pfullendorf im Pokalspiel gegen Rielasingen-Arlen.

swb-Bild: ts

dem Regionalligisten SC Pfullendorf wieder her. Am Ende war das halbe Dutzend voll. Pfullendorf hatte seinen 6:0-Erfolg in der Tasche und empfängt in der zweiten Runde des Rothaus-Pokals am 1. August, 17 Uhr, den FV Donaueschingen.

Der Bezirksligist FC Rielasingen-

wehr. Denn Pfullendorf gab von Beginn an richtig Gas, schoss aus allen Lagen und die Gastgeber verteidigten mit Mann und Maus. Im Fokus stand dabei besonders FC-Keeper Stefan Jänicke, der sich über Langeweile an diesem Nachmittag wahrlich nicht beklagen konnte. Trotz der deutlichen Über-

Aus durch rechten Haken

Mohesen Moradian (Singen) scheiterte in WM-Ausscheidung

Singen (swb). Er sorgt seit einiger Zeit für Furore in der Box-Szene: Der erst 18-jährige Mohesen Moradian vom Thai-Box Club Singen, Deutscher Meister im Thai-Boxen, im Kickboxen, im K-1 und Europameister im Sanda. In Varpalota/Ungarn bestritt er vor 6.000 Zuschauern den WM-Ausscheidungskampf des Profi-Box Weltverbands WBC gegen den im Pro-

fi-Boxen ungeschlagenen Gabor Veto aus Ungarn. Veto gilt als gefährlicher K.o.-Schläger, der die meisten seiner Profi-Kämpfe bereits in den ersten beiden Runden beendete.

Trotz hervorragender Leistung verlor Moradian den Kampf vorzeitig gegen den ungarischen Box-Star. Nach einer vielversprechenden ersten Runde kassierte der

Singener in der zweiten Runde einen präzisen Wirkungstreffer mit einem rechten Haken zur Kinnspitze. Der Singener Athlet kämpfte zwar beherzt weiter, konnte sich aber nicht mehr über die Runde retten. Somit ist nun Gabor Veto aus Ungarn der Pflichtherausforderer für den amtierenden Juniorenweltmeister Rene Gonzalez. Moradians Trainer, Ralf Hasenohr über den Kampf: »Dass Mohesen vor 6000 Zuschauern, darunter Stars wie WBO-Weltmeister Zsolt Erdei und IBO-Weltmeister Attila Kovacs, einen WBC-Kampf machen konnte - dem Verband, in dem Mike Tyson, Lennox Lewis, Muhammad Ali und Vitali Klitschko Weltmeister waren oder noch sind, war eine sehr wertvolle Erfahrung«.

Auch Erica St. Phillips, von der K2 Promotion, Klitschko, fand lobende Worte für den Singener: »Mohesen Moradian lieferte eine Riesenshow und zeigte, dass er in absoluter Topform war. Doch Gabor Veto war an diesem Abend einfach in exzellenter Verfassung«. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.thaiboxclub-singen.de.



Er machte einen guten Kampf, musste sich aber durch technischen K.o. geschlagen geben: Mohesen Moradian vom Thai-Box Club Singen (rechts).

swb-Bild: Verein



Tolle Atmosphäre herrscht im Herzenbad in Radolfzell beim Zieleinlauf der Megathleten.

swb-Bild: ts/Archiv

»Big Five« im Herzen

5. Megathlon am 2. August

Radolfzell (mu). Das Herzenbad in Radolfzell wird am Sonntag, 2. August zum Mekka der Ausdauer-sportler. Dort geht zum 5. Mal der Megathlon mit seinen fünf Disziplinen über die Bühne. 2040 Teilnehmer sind angemeldet und starten unter dem Motto »Willkommen am See - der Star bist Du«. Sie werden im Team, als Paar oder als Einzelstarter die Herausforderung bewältigen. Und die hat es auch in diesem Jahr in sich: Zum Auftakt um 8 Uhr müssen die Schwimmer 2,5 Kilometer im Zeller See absolvieren, dann gehen die Inline-Skater auf die 26 Kilometer lange Strecke in Richtung Rielasingen und anschließend schwingen sich die Radfahrer auf ihr Rennrad, um 66 Kilometer bis in die Schweiz zu fahren.

Den Abschluss bildet der 10,5 Kilometerlauf in den Hegau, ehe die Schnellsten gegen 13 Uhr im Herzenbad im Ziel erwartet werden. Sämtliche Disziplinwechsel finden im Herzenbad statt, wo der Start-Ziel-Bereich eingerichtet ist und auch Betreuer und Zuschauer bestens versorgt werden. Neu am 5. Megathlon ist die Zufahrt zum Herzenbad und auf die gefährliche Abfahrt vom Schienerberg wird dieses Mal verzichtet. Stattdessen führt die Radstrecke durch die Kantone Schaffhausen und Thurgau. Sie ist zwar etwas länger, hat dafür aber weniger Höhenmeter. »Megathlon goes to Switzerland« ist auch eine Referenz an die zahlreichen Starter aus der Schweiz. Weitere Infos über den 5. Megathlon unter www.bodensee-megathlon.de.



Gut 400 deutsche und türkische Fußballfans verfolgten vergangenen Mittwoch das Freundschaftsspiel zwischen dem Regionalligisten Eintracht Trier und dem türkischen Erstligisten Eskişehirspor Kulübü in Hilzingen. Nach 90 Minuten freuten sich die Gäste aus der Türkei über einen 2:1-Erfolg (1:1) und die Zuschauer über ein flottes Spiel mit sehenswerten Kombinationen und schönen Toren.

swb-Bild: ts

Endspurt um den Homburgerpokal

Hilzingen (swb). Zum Auftakt fielen gleich acht Tore beim 19. Email-Homburger-Turnier und die Fußballfans kamen bei den ersten beiden Spielen voll auf ihre Kosten. Der Hegauer FV gab am Montag dem Vorjahressieger SC Gottmadingen-Bietingen mit einem 5:0-Sieg einen schmerzhaften Schlag vor den Bug. Auch Verbandsligist FC Singen wurde seiner Favoritenrolle gerecht und gewann gegen den Bezirksligisten VfR Stockach mit 2:1.

Heute Abend stehen sich um 17.30 Uhr der VfR Stockach und der torhungrige Hegauer FV gegenüber und anschließend um 19.05 Uhr tritt der FC Singen gegen GoBi an. Morgen spielen um 17.30 Uhr Hilzingen gegen Öhningen-Gaienhofen und um 19.05 Uhr Worb-lingen gegen TeWa. Am Freitag, 31. Juli, kommt es zu folgenden Begegnungen: Um 17.30 Uhr Stockach gegen GoBi und um 19 Uhr HFV gegen Singen. Am Samstag, 1. August, spielen um 16 Uhr der FC Öhningen-Gaienhofen gegen den SV Worb-lingen und um 17.35 Uhr der FC Hilzingen gegen die SG Tengen-Watterdingen. Die Finalsiege gehen dann am Montag, 3. August ab 17.30 Uhr auf dem Hilzinger Sportgelände über die Bühne und anschließend findet die Siegerehrung statt.

Stecher kommen im September

Singen (swb). Der neue Termin für das internationale Stecherrennen auf der Singener Radrennbahn ist am Sonntag, 13. September. Ursprünglich war am 12. Juli ein Rennen angesagt, das aber dem Regen zum Opfer fiel.

Olympiade der Jugendfeuerwehr

Schienen (pud). Richtig rund geht es sechs Tage lang auf dem Schiener Sportplatz. Dort findet vom 29. bis 31. Juli das Zeltlager der Kreisjugendfeuerwehr statt. Schon am Samstag zuvor waren fleißige Helfer der Aktivenabteilung aus Schienen mit dem Aufbau beschäftigt. Sie stellten unter anderem das bis zu 800 Personen fassende Festzelt auf. Rund 740 Teilnehmer erwartet Markus Löffel, darunter befinden sich 152 Mädchen. 37 Jugendgruppen und die Gastgruppe aus dem hessischen Ginsheim-Gustavsburg übernachteten in Einzelzelten. Ein Höhepunkt ist laut Löffel die Eröffnung des Zeltlagers durch die Gemeinde am Donnerstag, 30. Juli, ab 20 Uhr in der Schiener Turnhalle. Der Sonntag (2. August) steht ganz im Zeichen der Familien. Am Freitag (31. Juli), dem sogenannten »b.free-Tag«, wird generell kein Alkohol angeboten. Das Zeltlager ist öffentlich.

Radolfzell (ur). Jedes Jahr bewerben sich 80 junge Leute auf einen Schulplatz für das dreijährige Berufskolleg Mode und Design an der Metzgerwaidring-Schule in Radolfzell, um dann am Schluss den Höhepunkt jedes Jungdesigners zu erleben - die Abschlussmodenschau im Milchwerk. Gerade mal 28 Schulplätze werden nach einem harten Auswahlverfahren vergeben. Zu 90 Prozent wählen junge Frauen diese Ausbildung und in diesem Jahr schlossen 22 Absolventinnen erfolgreich ab. Einmal gleichzeitig in verschiedene Persönlichkeiten zu schlüpfen, das konnten alle drei Jahrgänge des Berufskolleges an diesem Abend erleben. Regina Kastner und Sabine Rösch waren die Hauptorganisatoren und Betreuungslehrerinnen und unterstützten die Schülerinnen und den einzigen Schüler mit ihren Erfahrungswerten, ihrer Fachkompe-

Jungdesigner im Farbrausch

Modenschau voller Höhepunkte im Milchwerk vom Berufskolleg geboten



Bunte Vielfalt und viel Temperament kennzeichnete die Modenschau der erfolgreichen Absolventinnen des Radolfzeller Berufskollegs.

swb-Bild: ur

tenz und ihrer Motivation. Die 17 Programmpunkte spiegelten den ganzen Ehrgeiz des Berufskolleges wider. Angefangen mit dem experimentellen Thema »Kunstattacke«,

dem Thema »New Rave« oder »La décadence... C'est magnifique!« mit extrem femininer Mode. Mit »Red Appeal« wurden fantastische Kleiderkreationen in Rot präsent.

tiert. Den Höhepunkt des Abends bildete die Brautmode - nicht klassisch weiß - sondern in Rosé bot sie einen wahren Augenschmaus. Dem entgegengesetzt »Die Braut... die rockt« im Stil von Lack und Leder selbstbewusst in Schwarz gehalten. Eindrucksvoll wurden die exklusiven Einzelstücke mit selbst ausgewählter Musik in Szene gesetzt - auch hier bewiesen die Absolventinnen professionelles Gespür. Unterstützt wurden diese lediglich beim Laufstegtraining und der Choreographie von Virginia Infinity, Leiterin einer Tanzschule in Radolfzell. Verantwortlich für Frisur und Kosmetik war die frisch ausgebildete Bianca Kilgur. Was die Zukunft ihnen bringt? Sie lassen sich überraschen, denn nun haben sie die besten schulischen Voraussetzungen erworben, um in der Modewelt Fuß fassen zu können!

Fünf Fälle von Schweinegrippe

Kreis Konstanz (li). Landrat Frank Hämmerle hat am Montagmorgen den Kreistag über die aktuelle Situation zur Schweinegrippe informiert. Panikmache sei fehl am Platz, sagte er. Bestätigt hat der Landrat inzwischen fünf Fälle im Landkreis Konstanz. Zu den zwei Abiturientinnen, die in Spanien waren, kamen zwei Studentinnen hinzu, die ebenfalls dort Urlaub gemacht hatten. Hier war ursprünglich nur einer genannt worden. Für Aufregung sorgte am Wochenende die Heimkehr von 120 Schülern des Nellenburg-Gymnasiums in Stockach. Sie hatten London besucht. Auf der Rückfahrt klagten Schüler über Grippe-Symptome. Acht wurden wegen des Verdachts behandelt, eine Schülerin ist definitiv infiziert. Die Schule hatte am Montag ein Konzert vorsorgend abgesagt. Wie das Landratsamt gestern mitteilte, sind alle vier zuerst infizierten jungen Leute wieder gesund.

Metzgerei Weisser
Wir haben Betriebsferien
vom 03.08.09 bis einschl. 24.08.09
Ihr Metzgerei Weisser-Team
Hegastraße 44, 78239 Rielasingen
Telefon 07731/22926

Alleskönner Thermomix
Vorführungen, Kochschule mit Wildkräutern, Gesundheitsberatung - speziell auch für Kinder.
Anne Willig, Tel. 0 77 74/92 30 36

EU-Führerschein ohne MPU!
Neues Urteil! Oder MPU Garantie! FM 24 Ltd. T. 01 57 78 77 40 47

Der Zoofachmarkt in Ihrer Nähe.
Gewerbestr. 16, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
Einkaufserlebnis in Hilzingen auf über 800 m².

BEILAGENHINWEIS
Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:
Gesamtausgabe: Erwin Renner Holzhandlung HEM expert GmbH Media Markt
Teilausgaben: Praktiker AG Baumarkt Mega Möbel SB GmbH Optello Optik UFERT Braun Möbel Center ARO Heimtextilien toom
Wochenblatt
Singerer Wochenblatt GmbH & Co. KG
Hadiwigstraße 2a, 78224 Singen

AsiaRestaurant Angkor
Wir machen Urlaub vom 02. Aug. bis 05. Sept. 2009
Familie Bouth
Bärenloch 3
78269 Volkertshausen
Tel. 07774 / 922 337
Mobil 0171 95 17 275
Öffnungszeiten:
Di. - Sonntag
11.30 - 14.30 Uhr
17.30 - 23.30 Uhr
Montag Ruhetag
Jeden Freitag und Samstag gibt es Buffet!

GOLDANKAUF
Zahngold und Altgold
Bei uns sind Sie GOLDRICHTIG !! BAR+GEBÜHRENFREI
Ab jetzt immer für Sie da !!! Vergleichen Sie!!
Omaschmuck-Silberz. 8. Besteck-Schmuck-Münzen-Uhren-Diamanten-Breitmarken-Orden-usw.
Engen, Vorstadt 6, bei WOLLE-KNAPP
Neben Stadtapotheke
Info unter Tel. 07706/923721

ABSOLUT RUNDHOLZ HOPSACK m. p.
MODE SONJA
Zum 1. August
10%
auf ALLES
Seestraße 61 - 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 5 78 90
Telefax 0 77 32 / 97 16 25

Unsere Beilage für Sie - in dieser Zeitung!
D-78224 Singen
Gaisersrain 7
Tel. 0 77 31/99 61-0
info@holzlandrenner.de
D-78467 Konstanz
Line-Eid-Strasse 9
Tel. 0 75 31/59 77-0
info@holzlandrenner.de
www.holzlandrenner.de
HolzLand RENNER

FINANZSERVICE Global Germany
Wir sind die FinanzService Global Germany und
TELIS Finanz Direktion Bodensee
in Radolfzell und haben nach großem Umbau neu eröffnet.
TELIS FINANZ AG
Direktion Bodensee
Direktionsleiter Holger Jost
Westendstr. 3/1. OG
78315 Radolfzell
Telefon: +49 (0)77 32/94 0 77 0
Telefax: +49 (0)77 32/94 0 77 177
E-Mail: holger.jost@telis-finanz.de
TELIS FINANZ
Aktiengesellschaft

real-
Einmal hin. Alles drin.
Wir feiern mit!
ALLES FÜR DIE BUNDESFEIER!
Alle Preise in Euro.
Wir wünschen der Schweiz alles Gute zum 1. August. In Ihrem real- Markt in Singen finden Sie alles für eine rauschende Bundesfeier:
Vom Festtagsbraten bis zur Flasche Sekt ist für jeden etwas dabei. Schauen Sie doch mal rein - wir freuen uns schon auf Sie!
GRATIS
Beim Kauf eines Artikels auf dieser Seite erhalten Sie eine Ländertasche »Schweiz« gratis dazu (max. 1 Tasche pro Einkauf).
Kalbsschnittzel aus der Keule, »aus kontrollierter Aufzucht«, je 1 kg **9.99**
Costa Rica Sweet Ananas je Stück **0.99**
Ramazzotti 30% Vol., jede 0,75-l-Flasche Grundpreis: 1 Liter = 12,13 **8.49**
Frankreich Clairette de die Tradition jede 0,75-l-Flasche Grundpreis: 1 Liter = 7,99 **5.99**
Wodka Gorbatschow oder Citron 37,5/53,5% Vol., jede 0,7-l-Flasche Grundpreis: 1 Liter = 7,99 **5.55**
Damen-Trail-Runningschuhe »Flathead« versch. Größen -Auslaufmodell- **49.95****
Handy LG KP100 Dualband, Freisprech-Funktion, Organizer, Gewicht: ca. 65 g, Sprechzeit bis zu 10 h, Stand-by bis zu 375 h **25.00**
Fürstberg Pilsener jede 5-Liter-Dose Grundpreis: 1 Liter = 1,20 **5.99**
**ehemalige unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers
real- Singen • Georg-Fischer-Straße 15 • Tel. 0 77 31/9 56 40 • Öffnungszeiten: Mo.- Sa. 7 - 22 Uhr

Weinfest - das 30.

Reichenau lädt 3 Tage zum Mitfeiern ein

Reichenau (of/swb). Das beliebte Wein- und Fischerfest auf der Insel Reichenau findet dieses Jahr bereits zum 30. Mal statt. Der Festplatz liegt am Yachthafen »Herrenbrücke« direkt am See und hat dadurch seinen besonderen Reiz. Schon längst ist das Wein- und Fischerfest durch sein besonderes Ambiente und das vielseitige Angebot zu einem der beliebtesten Weinfeste am Bodensee geworden. Elf Reichenauer Vereine sind Aus-

fen. Besonders beliebt bei den Gästen sind die Weine des Wintzervereins Reichenau, die direkt auf der Insel angebaut werden. Aber auch andere bekannte Bodensee- und Badische Weine werden in großer Auswahl angeboten. Zahlreiche Musikvereine und Gruppen sorgen an allen drei Tagen des Festes für gesellige Unterhaltung. Am Freitag, 31. Juli, ab 17 Uhr beginnt die Bewirtung. Die offizielle Eröffnung ist um 19 Uhr



Das schönste und beliebteste Wein- und Fischerfest. Ab Freitag laden die Reichenauer Vereine zu ihrem Plausch am See ein. swb-Bild: TI Reichenau.

richter des Festes. An den zahlreichen Ständen erwarten die Gäste kulinarische Köstlichkeiten von der Insel und dem See, wie zum Beispiel frischer Bodenseefisch, Salate und weitere schmackhafte Spezialitäten. Das umfangreiche Weinangebot im Festgelände mit dem schönen Blick auf den Gnadensee lässt ebenfalls keine Wünsche of-

fen. durch die aktuelle Bodensee-Weinprinzessin vorgesehen, die sich danach auf einen Rundgang durch das Festgelände begibt. Am Samstag, 1. August, beginnt das Fest ab 14 Uhr, am Sonntag, 2. August, ab 10.30 Uhr zur Frühschoppenzeit. An diesem Vormittag wird es einen Rundgang der Weinprinzessin geben.

Sommerfest bei Portas-Fachbetrieb

Mühlhausen-Ehingen (swb). Am kommenden Wochenende öffnet der Portas-Fachbetrieb Schellhammer in Mühlhausen-Ehingen seine Pforten zum großen »Sommerfest«. Am Samstag, 1. August, von 10 bis 18 Uhr und am Sonntag, 2. August, von 11 bis 18 Uhr präsentiert der Mühlhauser Renovierungsspezialist innovative Lösungen für Türen, Küchen, Treppen und auch Fenster. Außerdem erfährt man bei den Führungen durch die Werkstatt, wie Portas beispielsweise aus einer verworhten Tür wieder eine »Neue« macht. So viel-

fältig das Programm ist, eines haben alle Renovierungslösungen des Traditionsunternehmens gemeinsam: Alle Produkte werden in fachmännischer Handarbeit exakt nach Maß und Kundenwünschen angefertigt. Qualität und Service stehen dabei an erster Stelle. Wer sich gerade mit Renovierungsplänen beschäftigt, eine Alternative zum Neukauf sucht oder einfach mal das Angebot kennen lernen möchte, sollte das Sommerfest beim Portas-Fachbetrieb Schellhammer für Gebäudesicherheit am kommenden Wochenende auf keinen Fall versäumen.

Saft weiterhin in Glasflaschen

Stuttgart/Radolfzell (swb). »Saft liebt Glas«. Mit diesem Slogan ruft ein Bündnis mehrwegorientierter Verbände die Verbraucher auf, sich beim Fruchtsaftkauf bewusst für die Markensäfte in der Glas- oder Mehrwegflasche zu entscheiden. Dies sei ein aktiver Beitrag zum Erhalt des Mehrwegsystems, dem angesichts des derzeitigen Kaufverhaltens das Aus drohe - mit weit reichenden Auswirkungen auf die regionale Wirtschaft und die Umwelt. Initiatoren des Bündnisses sind neben dem Verband der Baden-Württembergischen Fruchtsaft-Industrie die Verbände des Getränkefachgroßhandels (GEDIG, GEFAKO und GFGH) und die Deutsche Umwelthilfe (DUH). In Baden-Württemberg werden aus heimischem Most- und Streuobst Fruchtsäfte in hoher Qualität hergestellt. Die Mitglieder der Baden-Württembergischen Fruchtsaft-Industrie, zu der auch das Radolfzeller Unternehmen Schlör gehört, setzen für ihre Fruchtsäfte weiter

auf die VdF-Glasflasche. Das ist keine Überraschung, denn das Verpackungsmaterial Glas entspricht wie kein anderes Material ihren Anforderungen: Es ist völlig undurchlässig, gibt keinerlei Stoffe an den Inhalt ab und schützt Aroma, Farbe, Geschmack und wertvolle Inhaltsstoffe des Saftes nachweislich besser als jedes andere Verpackungsmaterial. Dazu ist die Glasverpackung umwelt- und klimafreundlich: Glasflaschen bestehen heute bis zu 70 Prozent aus Recyclingglas, das dadurch ressourcen- und energieschonend hergestellt wird und dabei im Gegensatz zu Plastikverpackungen keinerlei Qualitätsverlust erleidet. Darüber hinaus werden Glasmehrwegflaschen durchschnittlich 50-mal neu befüllt, bevor sie zu neuen Flaschen eingeschmolzen werden. Mehrwegflaschen aus Glas tragen entsprechend zu Ressourceneffizienz und reduzierten Umweltauswirkungen bei. Mehr unter www.saft-liebt-glas.de.

+1. August auf zu Mauch! Samstag 01. August 09:00 - 18:00 Uhr

Da fängt der Monat gut an! Mauchs große Gutscheine-Aktion am Samstag, 1. August!

50Euro Geschenkgutschein ab einem Einkaufswert von 125,-€

100Euro Geschenkgutschein ab einem Einkaufswert von 250,-€

Gutscheine sind einlösbar ab dem 03. August. Sie können nicht auf den Einkauf am 01.08. angerechnet werden.

Pflanzen reduziert! **Haufenweise Sommerpreise** **Pflanzen Gartenmöbel Accessoires**

z.B: Sonnenhut, Rittersporn, Dahlien, Chrysanthemenbüsche **D-Hilzingen www.mauch-garten.de**

Gartenmöbel reduziert!

z.B: MBM, Royal Garden, Stern, Schirme, Polster, Weber Grills...

200Euro Geschenkgutschein ab einem Einkaufswert von 400,-€

Mauch grün erleben

Müller auch in Stockach

Eröffnung im Stadtwall-Carrée gefeiert

Stockach (of). Die Stadt Stockach kann stolz sein. Auch sie ist nun im Kreis der Städte angekommen, die eine Filiale der Drogeriemarktkette Müller vorweisen können. Am Donnerstag, 16. Juli, eröffnete Müller in der Goethestraße 1 eine attraktive Filiale mit über 1.310 Quadratmetern Verkaufsfläche und führt damit sein europaweites Erfolgskonzept fort. Auch in Stockach setzt Müller auf Freundlichkeit und überragenden Service. Die neue Filiale besticht durch angenehmes Ambiente, Licht durchflutete Räumlichkeiten und ein in

Deutschland einzigartiges Sortiment aus den Bereichen Drogerie (etwa 36.000 Artikel), Parfümerie (ungefähr 23.000 Artikel), Schreibwaren (circa 15.000 Artikeln), Spielwaren (ganze 17.000 Artikel) und Multi-Media mit über 30.000 Artikeln. Wie in allen Müller-Filialen finden die Kunden auch in Stockach attraktive Qualität zu niedrigen Preisen - 10.000 Artikel wurden über das gesamte Sortiment bereits dauerhaft im Preis reduziert. Freundlichkeit und Service werden seit der Firmengründung von Erwin Müller bis heute groß geschrie-

ben. So hat das Filialteam unter der Leitung von Dominik Pohl schon jetzt viele positive Rückmeldung aus Stockach und Umgebung erhalten. Ein kostenloser Geschenk-Einpackservice, viele Angebote und fachkundige Mitarbeiter warten nicht nur auf Müllers treue und stetig wachsende Stammkundschaft, sondern auch auf jene, die ein neues Einkaufserlebnis gesucht haben. Die Filiale Stockach hat Montag bis Samstag von 9 bis 20 Uhr geöffnet. Erfreulich auch, dass mit der neuen Filiale in Stockach neue Arbeitsplätze geschaffen wurden.

Beratungsdienst für Schüler

Singen (swb). Wenn am Zeugnistag die Schulnoten nicht den eigenen Erwartungen oder denen der Eltern entsprechen, weiß so mancher Schüler nicht mehr weiter. Die schulpсихologische Beratungsstelle in Singen ist deshalb zum Ende des Schuljahres und während der gesamten Sommerferien geöffnet. Von Montag bis Freitag zwischen 7.15 Uhr und 16 Uhr ist das Büro unter 07731/59 67 20 zu erreichen. Die schulpсихologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz befindet sich in der Julius-Bührer-Straße 4 in Singen. Infos unter www.schule-bw.de/lehkraefte/beratung.

vodafone

Autogrammstunde mit Thomas Godoj

Am 1. August 2009 von 15:00 - 16:00 Uhr bei Expert HEM Singen

Treffe Thomas Godoj, den Sieger der fünften Staffel von »Deutschland sucht den Superstar« und hole Dir Dein persönliches Autogramm. Vodafone Fachhändler Expert HEM Singen präsentiert den Rockstar live in seinem Geschäft.

Es ist Deine Zeit.

NOKIA

1€*

Nokia 5800 Xpress Music mit Vodafone SuperFlat*

Expert HEM Singen
Industriestr. 1 a
78224 Singen

* Gilt bei Abschluss eines Mobilfunkvertrags im Tarif Vodafone SuperFlat: 24 Mon. Mindestlaufzeit, einmal. Anschlusspreis 24,95€, mtl. Paketpreis in den ersten 3 Mon. 29,95€, danach 39,95€, keine weit. Berechnung von nat. Standardgesprächen ins dt. Vodafone- u. Festnetz sowie 12 Mon. Flatrate für nat. Standardgespräche in ein weiteres dt. Mobilfunknetz Ihrer Wahl (endet automatisch). Bei Überschreiten von 3.000 Minuten in einem Abrechnungszeitraum besteht eine erleichterte Kündigungsmöglichkeit für Vodafone. Nat. Standardgespräche in andere dt. Mobilfunknetze: 0,29€/Min. Das Angebot ist befristet bis 30.09.09. Alle Preise inkl. MwSt.



► BEI BÄNKLEFAESCHTERS

Bereits zum 18. Mal lädt der MC Bänklefäschters Hörri e.V. am kommenden Samstag, 1. August, zu seiner traditionellen Sommerparty mit 2 Livebands nach Weiler/Höri ein. Als Vorband tritt »Infernal Pain«, eine junge Punkrock Band aus Stockach, auf und anschließend rockt wie seit Jahren die Coverband Stoned Henge. Für Essen und Trinken ist natürlich gesorgt, der Eintritt ist frei. Mehr: www.baenklefaeschters.de.

VIEL GLÜCK



TOP-THEMA

Die Singener Jugendgruppe des Technischen Hilfswerk holte beim 12. Landesjugendwettkampf der THW Jugend Baden-Württemberg in Lörrach den 13. Platz. Zu dem bekam sie den Sonderpreis für die jüngste Mannschaft, die an diesem Wettkampf teilnahm. Da sich 18 Mannschaften aus ganz Baden-Württemberg messen wollten, gab es zwei Durchgänge mit jeweils neun Mannschaften.

Seite 16

SELBSTHILFEGRUPPEN

Hospizdienst des Hospizvereins Singen und Hegau e.V. ist täglich zu erreichen unter Tel. 07731/31138. Im Begegnungsraum in Singen, Im Gambrinus 1: jeden Di., 16-18 Uhr Palliative Care Beratung durch Hospizfachkraft Markus Baum, jeden Fr., 10-12 Uhr Gesprächsangebot zur Hospizarbeit.

Al-Anon: Treffen f. Angehörige u. Freunde v. Alkoholikern Anonyme Selbsthilfegruppe, jeden Mo., 19.30 Uhr, Teggingerstr. 16, Mehrgenerationenhaus in Radolfzell. Kontakt: 0174/6304888.

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/Colitis macht im Monat August und September Pause! Das erste Treffen findet wieder wie gewohnt am 1. Mittwoch im Oktober (7.10.) um 19.30 Uhr in der Tennishalle Twiefeld statt.

Selbsthilfegruppen Tinnitus, Hörgeschädigte u. Hyperakusis treffen sich einmal im Monat in zwangloser Runde zu einem Gesprächskreis. In Singen (Tinnitus und Hörgeschädigte): jeden 3. Freitag um 18.30 Uhr im Gruppenraum der AWO in Singen, Heinrich-Weber-Platz 2. In Stockach (Tinnitus und Hyperakusis): jeden 2. Samstag von 15-17 Uhr im Gruppenraum der Sozialstation St. Elisabeth e.V. Stockach, Richard-Wagner-Straße. In Konstanz (Tinnitus): jeden 4. Donnerstag im geraden Monat um 18.30 Uhr in der Bürgerstuben Nichtraucherstühle, Konstanz, Bahnhofplatz 2. Bei Fragen oder nähere Infos: Ella von Briel, Tel. 07774/7036 o. Fax 07774/445.

Selbsthilfegruppe Menschen mit Darm Erkrankungen. In jedem ersten Montag im Monat um 18 Uhr im Quartierszentrum der Spitalstiftung Konstanz (Ulrich-Blarer-Saal). Nächster Termin: 3.8.09. Infos: Rita Scharmann, Tel. 07731/26799 oder im Klinikum Konstanz: 07531/801-1101.

»Rheumaliga« trifft sich am Do., 30.7., ab 15 Uhr im Cafe »Am Stadtgarten« in Singen. Info: Christa Lasch, Tel. 07732/54342; Ingrid Zelck, Tel. 07733/73451e, unter Telefon 0761-506707, oder bei Wolfgang Ibele, Telefon 07542/51119 wird gebeten.

Gottesdienste in der Autobahnkapelle Hegau: So., 2.8., 11 Uhr Ökumenen. Gottesdienst, verantwortl.: Schwester Teresa Heim; 18 Uhr Taizégebet, verantwortl.: Karin Borgmeyer, Elvira Jäger, kath. Pfarrer Gebhard Reichert.

Wollen Sie die Treffen Ihrer Selbsthilfegruppen im Wochenblatt veröffentlichen? Dann senden Sie uns die Daten an redaktion@wochenblatt.net oder per Post an das WOCHENBLATT, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen.

► **SELBSTHILFE**
Kontaktstelle
im Landkreis: 07531/8001787,
info@selbsthilfe-kommit.de
www.selbsthilfe-kommit.de

Politische Herzkammer FriWö-Schüler im Staatsministerium

Singen/Stuttgart (swb). Politik hautnah und besondere Einblicke in die politischen Schaltzentralen des Landes Baden-Württemberg konnte der Wirtschaftskurs des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums zusammen mit seinem Lehrer Oswald Ammon und dem begleitenden Kollegen Wolfram Spitzhüttl bei einer Exkursion in die Landeshauptstadt Stuttgart erleben. Nach einer Führung durch den Landtag durch den kundigen Oswald Ammon und einer kurzen Verschnaufpause und kulinarischen Leckerbissen auf dem Delikatessenmarkt in der Stuttgarter Markthalle folgte die Besichtigung des Staatsministeriums in der Villa Reitzenstein. Begrüßt wurde der Wirtschaftskurs im Wohnsitz des Ministerpräsidenten stilschlecht mit Getränken und einem Stehempfang im runden Saal der Villa und reichte sich somit ein in die Reihe von Staatsoberhäuptern und königlichen Hoheiten, Diplomaten und Botschaftern, die hier bereits empfangen wurden. Anschließend folgte eine Führung durch sämtliche Räume des im französischen Barockstil erbauten

Gebäudes durch Elmar Steinbacher, dem Leiter des Referats Personal, Justiz und Recht des Staatsministeriums. Zum Leben erweckte wurde die Geschichte vor allem durch Herr Steinbacher, der in seiner Führung äußerst anschaulich die Geschichte der Villa von ihrem Bau im vorigen Jahrhundert bis zu ihrer Bedeutung heute als Amtssitz des Ministerpräsidenten und zugleich Sitz der Landesregierung und des Staatsministeriums von Baden-Württemberg den Schülern nahebrachte. Die Führung endete im Kabinettsaal am großen ovalen Kabinettschisch, wo die Schüler selbst die Plätze der baden-württembergischen Landesregierung einnehmen und die hier unter der Leitung des Ministerpräsidenten wöchentlich stattfindenden Kabinettsitzungen nachempfinden konnten. Einziger Wermutstropfen des Tages: Der Ministerpräsident Günther H. Oettinger musste, da er sich außerplanmäßig auf einer gemeinsamen Kabinettsitzung in München befand, das schon vor Wochen vereinbarte Treffen absagen.



Die Schüler der Friedrich-Wöhler-Gymnasiums mit ihren Lehrern Oswald Ammon und Wolfram Spitzhüttl sowie Elmar Steinbacher vom Staatsministerium beim Gruppenbild vor der Villa Reitzenstein, leider ohne den Ministerpräsidenten Oettinger. swb-Bild: pr

Alemannisch Pilgern Mit Bundestagspräsident Dr. Lammert

Kreis Konstanz (swb). Die Abgeordneten Andreas Jung und Andreas Hoffmann laden am 3. und 4. August alle Bürgerinnen und Bürger zu einer Wanderung auf Jakobswegen im Kreis Konstanz ein. Am 3. August findet abends um 19 Uhr eine öffentliche Veranstaltung mit Bundestagspräsident Dr. Norbert Lammert im Bernhardschhaus in Radolfzell (St.-Meinrads-Platz 3) statt. Dr. Lammert spricht zum Thema »Das C als Kompass«. Der aus Bochum stammende vierfache Familienvater ist seit 2005 als Parlamentspräsident der »zweite Mann im Staat«. Die Jakobswege gelangten zu neuer Berühmtheit durch Hape Kerkelings Bestseller »Ich bin dann mal weg!« sowie durch Kinofilme wie »Pilgern auf Französisch«. Zahlreiche Wege aus ganz Europa führen zu dem Pilgerziel Santiago de Compostela. Zu ihnen zählt

auch der »Hegauer Jakobsweg«. »Das ist ein lebendiges Kulturdenkmal in unserer Region«, so Andreas Jung und Andreas Hoffmann. Die Wanderung führt am 3. August von Stockach über Ludwigshafen und Espasingen nach Bodman. Am 4. August führt der Weg von Markelfingen über Alvensbach und Hegne nach Wollmatingen. An den einzelnen Stationen ist Raum für Gespräche, Gelegenheit für Besichtigungen und es werden Erfrischungsgetränke sowie Wegzehrungen angeboten. Die einzelnen Etappen und Uhrzeiten sind anbei aufgeführt. Interessierte können den ganzen Weg mitlaufen oder auch nur an einer einzelnen Station hinzustoßen. Um Anmeldung wird gebeten bei Andreas Jung (Tel. 07732/939-1717, kontakt@erfrischendjung.de) oder Andreas Hoffmann (Tel. 07533/940950, mdl.hoffmann.konstanz@t-online.de).



DRK-Geschäftsführer Patrick Lauinger, DRK-Kreisvorsitzender Frank Hämmerle und Rudolph Babeck unterzeichnen den Vertrag für den Standort der Babyklappe an der DRK-Rettungswache. Im Hintergrund OB Oliver Ehret und Peter Peschka vom WOCHENBLATT, das die Aktion Babyklappe unterstützt sowie Hans Teschner vom Unternehmen Widmann. swb-bild: of

Babyklappe hat Adresse Einbau an der DRK-Rettungswache geplant

Singen (of). Einen entscheidenden Schritt weiter auf dem Weg zur Einrichtung einer Babyklappe ist Rudolf Babeck vom Verein Widmann hilft Kindern in der Region. Am gestrigen Dienstag unterzeichneten Frank Hämmerle als Vorsitzender des DRK-Kreisverbands, sein Geschäftsführer Patrick Lauinger und Rudolf Babeck einen Vertrag, der die Einrichtung der Babyklappe wie auch das Prozedere im Falle einer Nutzung der Babyklappe regelt. Seit rund einem Jahr gibt es Verhandlungen über den Standort. Er ist nun im Bereich der Rettungswache gefunden. Hier gibt es ruhige Ecken, die eine solche Einrichtung zulassen. Wie Oberbürgermeister Oliver Ehret hätten sowohl der Chefarzt der Gynäkologie, Wolfram Lucke, und der Chefarzt der Kinderklinik Andreas Trotter es abgelehnt, Standort für eine Babyklappe zu

werden. Das Hegau-Klinikum stehe aber im Notfall natürlich mit seinem ganzen notärztlichen Spektrum zur Verfügung und werde auch in die Alarmierung einbezogen. Wie Frank Hämmerle betonte, der sich Rat auch bei seiner Kreisjugendamtsleiterin Sabine Senne holte, stelle die Babyklappe das »letzte Notnetz« in einer ausweglosen Situation dar. Der Landkreis habe viel daran gesetzt, dass es viele Möglichkeiten davor gebe, sich helfen zu lassen und Mithilfe zu erfahren. Ein wichtiges Instrument sei das Babyforum, das auch schon in der Zeit der Schwangerschaft Hilfe anbietet. Rudolf Babeck zeigte sich froh, diese Etappe erreicht zu haben. Der Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« hat inzwischen rund 20.000 Euro von den nötigen 45.000 Euro durch Spenden und den Verkauf von Aufklebern ge-

sammelt. Wirklich eingerichtet werden kann die Babyklappe erst, wenn das Geld zusammen ist. Da die Babyklappe nun aber eine Adresse hat, hofft Babeck, dass nun eine neue Bewegung in die Umsetzung dieser Idee kommen kann. Vielleicht sei die Einrichtung bis in einem Jahr möglich, so Babeck am Dienstag. Vielleicht auch früher, wenn viele Spender gefunden werden. Die Babyklappe ermöglicht es, ein Baby anonym abzugeben. Ein Alarmsystem sorgt dafür, dass das Baby nach wenigen Minuten in Fürsorge kommt. Die Mutter hat trotzdem das Recht, acht Wochen nach der Weggabe Anspruch auf ihr Kind zu erheben. Das ist das gängige Adoptionsrecht. Das Spendenkonto des Vereins Widmann hilft Kindern in der Region: Konto 10 10 10 bei der Volksbank Hegau (692 900 009).



Kürzlich wurde im Kurhaus Bad Dürrenheim der Tourismuspreis TOURIO 2009 verliehen. Drei Preisträger erhielten je einen Pokal und eine Preissumme von insgesamt 4.000 Euro, 17 weitere Teilnehmer wurden mit einer Urkunde ausgezeichnet. Die Hauptgewinner sind: Klaus Niek als Vertreter der Schluchtensteigfonds mit »Schluchtensteig Schwarzwald - zertifizierter Fernwanderweg«, die Kur- und Bäder GmbH Bad Dürrenheim mit »Wii-Kur Bad Dürrenheim« sowie Kai Wette von der Hörli mit »Bodensee-Kanuweg«. Dieses Jahr nahmen 32 Bewerber teil. swb-Bild: LRA

Vortrag über Fußerkrankungen

Konstanz (swb). Unsere Füße sorgen für einen sicheren Stand im Leben und sind gleichzeitig großen Belastungen ausgesetzt. Der Fußchirurg Dr. Philipp Blanke stellt in einem Vortrag typische Krankheitsbilder des Fußes wie Hallux Valgus (Schiefehahn), Hammerzehen und Fußsporn vor und erläutert operative und konservative Behandlungswege der Fußchirurgie. Der Facharzt ist seit Juni Oberarzt an der Klinik für Unfall-, Hand- und Wiederherstellungschirurgie am Klinikum Konstanz. Eine Zusammenstellung wird später auf www.klinikum-konstanz.de veröffentlicht. Der Vortrag findet am Mittwoch, 5. August, von 19 bis 20.30 Uhr im großen Saal des Quartierszentrums am Klinikum Konstanz statt. Der Eintritt ist frei.



Unsere Preise
sollten Sie vergleichen!

Wir sind die Nr.1 in Süddeutschland*

*niemand in Süddeutschland verkauft zusammen mehr Artikel aus den Abteilungen Drogerie, Parfümerie, Schreibwaren, Spielwaren, CDs und DVDs, als Müller.

JETZT NEU
in Stockach,
Goethestraße 1

1.310 m²
Verkaufsfläche!



~~4.25~~
je 2.79

GARNIER
NUTRISSE CREME
Intensiv-Coloration
versch. Nuancen



~~2.15~~
je 1.49

AXE
Duschgel
versch. Sorten

250 ml
€ 0.60/100 ml



19.95

JOOP! LE BAIN
Eau de Parfum
Vaporisateur

40 ml
€ 49.88/100 ml



~~1.49~~
je 0.99

HOHES C
versch. Sorten

1 L



9.99

CD
Michael Jackson
King Of Pop

**Wir freuen uns auf Ihren
Besuch und danken
allen unseren Kunden
für diese erfolgreiche
Neueröffnung!**



Deutschlands größtes Drogeriesortiment erwartet Sie!

DROGERIE

über 36.000 Artikel.
Markenqualität zum günstigen Preis.

PARFÜMERIE

über 23.000 Artikel.
Die Faszination der Düfte.

SCHREIBWAREN

über 15.000 Artikel.
Von Aktenordner bis Zeichenblock.

SPIELWAREN

über 17.000 Artikel.
Spiel und Spaß für Jung und Alt.

MULTI-MEDIA

über 30.000 Artikel.
Erlebniswelten für Auge und Ohr.

Öffnungszeiten: Montag – Samstag 09:00 bis 20:00 Uhr.
Angebote gültig von Donnerstag 30. Juli bis Samstag 8. August 2009.
Angebote gültig nur in der Filiale in Stockach, Goethestraße 1.



► GEMEINSAME STILLE

Ein ganz besonderer Termin an einem besonderen Ort verspricht die Nacht der Lichter mit Taizé-Liturgie in der über 1000 Jahre alten Bergkirche St. Michael zu Büsingen. Am kommenden Freitag, 31. Juli, um 21 Uhr wird zusammen gebetet, gesungen und die Stille genossen. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.bergkirche-buesingen.de.



TOP-THEMA

Die freie Autorin, Journalistin und Wochenblatt-Mitarbeiterin Claudia Edelmann aus Bodman-Ludwigshafen liest am Donnerstag, 6. August, um 20 Uhr aus ihrem Buch »Geschichten aus dem alten Konstanz« im Foyer des Zollhauses in Bodman-Ludwigshafen. Umrahmt wird die Lesung von dem Jazz-Pop-Pianisten Michael Kriegs.

Der Hegau - das Tor zur Welt

Dachser feiert Umzug nach Steißlingen

Steißlingen (le). Fast einen ganzen Tag lang feierte die Firma Dachser am vergangenen Samstag gemeinsam mit zahlreichen geladenen Gästen, darunter Steißlingens Bürgermeister Artur Ostermaier, Landrat Frank Hämmerle sowie die Bundestags- und Landtagsabgeordneten Kerstin Andreae, Veronika Netzhammer, Andreas Jung und Peter Friedrich, die offizielle Eröffnung ihres neuen Logistikzentrums Hegau-Bodensee im Steißlinger Industriegebiet Hard Süd. Im Rahmen eines interessanten, professionell dargebotenen Programms konnten die Gäste einen Blick hinter die Kulissen des modernen und innovativen Logistikunternehmens werfen und sich ein Bild von den vielfältigen einzelnen Arbeitsabläufen machen. In seiner Begrüßungsansprache würdigte Niederlassungsleiter Eugen Scheuerle das neue Logistikzentrum in Steißlingen. Es verbinde den Hegau mit der ganzen Welt und sei ein gutes Pflaster für eine globale Firma mit 305 Standorten in aller Herren Länder rund um den Globus an denen insgesamt 18.000 Menschen beschäftigt seien. 240 davon in Steißlingen. Die Grundzüge der Philosophie der Firma Dachser erläuterte Geschäftsführer Michael Schilling. Es



Beim Polit-Talk mit Stefan Frech vom NDR anlässlich der Einweihung des neuen Dachser Logistikzentrums in Steißlingen v.l.n.r. Andreas Jung (CDU), Kerstin Andreae (Bündnis 90/Grüne), Peter Friedrich (SPD), Bürgermeister Artur Ostermaier und Veronika Netzhammer (CDU).

seien immer noch die gleichen, die schon bei der Geschäftsgründung vor rund 80 Jahren durch Thomas Dachser galten. Märkte gewinnt man in der Krise. So entstand die neue Niederlassung auf einem 96.000 Quadratmeter großen Grundstück. Sie erfüllt alle Kundenanforderungen an moderne und qualitativ hochwertige Logistik.

Das neue Logistikzentrum hat 106 Hallentore und verfügt über eine 7.500 Quadratmeter große Umschlaghalle für Industriegüter, eine 1.500 Quadratmeter große Umschlaghalle für temperaturgeführte Waren sowie ein Warehouse mit 1.500 Quadratmetern, auch für temperierte Güter. Ebenfalls zur Firmenphilosophie gehöre die per-

manente Aus- und Weiterbildung der Mitarbeiter nach dem Motto: Intelligente Logistik kann nur von hochqualifizierten Mitarbeitern erbracht werden. Für die fairen Verhandlungen und die gute Unterstützung beim Bau der Niederlassung bedankte sich Michael Schilling besonders bei der Gemeinde Steißlingen und dem Landratsamt Konstanz. Bürgermeister Artur Ostermaier hieß die Firma Dachser in der Gemeinde herzlich willkommen. Die Firma sei als Global Player ein positives Aushängeschild für Steißlingen und zudem der größte Arbeitgeber in der Region. Anschließend ging er noch einmal auf die Frage ein, wie es zur Ansiedlung in Steißlingen gekommen sei. Dabei sei man natürlich mit der Stadt Singen in Konkurrenz getreten, aber man habe eben sicher das bessere Angebot parat gehabt. An seine Bürgermeisterkollegen gewandt, meinte er, man wolle grundsätzlich keine Konkurrenz, sondern vielmehr den Firmen ideale Standorte anbieten, um die Region zu stärken und um Arbeitsplätze zu sichern oder um neue zu schaffen. In diesem Sinne wünschte er dem neuen Logistikzentrum eine positive Weiterentwicklung sowie den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern einen guten und sicheren Arbeitsplatz.

Mühlhausen/Schlatt u. Kr. (swb). Die Kreuzung am Hohenkrähenparkplatz bei Mühlhausen mit der Zu- und Abfahrt zur Landesstraße 191 (Singen - Engen), dem Ast nach Mühlhausen, dem Ast nach Schlatt/Volkertshausen und dem Ast zur Autobahn/Hohenkrähenparkplatz soll zu einem Kreisverkehrsplatz umgebaut werden. Der Umbau erfolgt unter Vollsperrung aller Kreuzungszu- und -abfahrten - entsprechende Umleitungen sind eingerichtet und ausgeschildert, teilt das Landratsamt Konstanz mit. Wegen des dann fehlenden Schulbusverkehrs wurde die Bauzeit in die großen Ferien gelegt. Die Bauzeit ist von Montag, den 3. August bis voraussichtlich Freitag, den 11. September 2009 geplant. Bei einem möglichen früheren Fertigstellungstermin werden die Umleitungen und Sperrungen früher aufgehoben. Der Verkehr in und aus Richtung

Schlatt/Volkertshausen wird zur L 191 in und aus Richtung Singen und Engen über den Kreisverkehrsplatz vor Singen (zukünftige Nordstadtabbindung) und über Hausen umgeleitet. Der Hohenkrähenparkplatz ist nur noch von der L 191 aus Richtung Engen kommend anzufahren und kann nur noch über die L 191 in Richtung Singen verlassen werden. Mühlhausen ist nur noch über die westliche Abfahrt von der L 191 anzufahren. Der Linienbusverkehr Singen - Mühlhausen und Gegenrichtung wird zwar ebenfalls über Hausen umgeleitet, fährt aber weiterhin alle Haltestellen wie gewohnt an. Wegen der längeren Fahrstrecke ist ggf. mit Verspätungen zu rechnen. Die Sperrungen und Umleitungen sind beschildert. Wir bitten die Verkehrsteilnehmer um Verständnis und um erhöhte Aufmerksamkeit während der Bauphase.

Neuer Kreisverkehr am Hohenkrähen

Umleitungen am Megathlon-Sonntag

Höri/Hegau (swb). Durch den Bodensee-Megathlon, der am Sonntag, 2. August im Herzenbad in Radolfzell gestartet wird, ergeben sich verschiedene Sperrungen und Behinderungen für den öffentlichen Verkehr. Die Inline-, Rennrad- und Skating-Strecke sowie Teile des Mountainbike-Kurses führen über die L 220 und K 6158 bis nach Worblingen. Die Strecken gehen durch Worblingen und von dort bis zum Hittisheimer Hof. Am Naturbad Worblingen vorbei geht es dann auf dem gleichen Weg wieder zurück bis Radolfzell. Die Rennradstrecke biegt zusätzlich hinter Worblingen in Richtung Arlen ab und überquert die Landesgrenze bei Rielsingen/Ramsen. Über Hemishofen, Dissenhofen und Ertzwillen geht es dann auf gleichem Weg wieder zurück über Arlen und Worblingen nach Radolfzell. Auf Grund der kompletten Sperrung der Zeppelinstraße für den Durchgangsverkehr ist in Radolfzell eine Umleitung erforderlich. Die Sperrung beginnt vor der Mooser Brücke. Die Höri kann deswegen in der Zeit von 8.30 bis 16.30 Uhr nur über Böhringen und

Überlingen a.R. erreicht werden. Für die Gäste der Bora-Sauna ist der Herzen-Parkplatz allerdings anfahrbar. Ebenso sind die Parkbereiche im Gewerbegebiet Süd sowie die Kleingärtneranlage über die Mooser Brücke erreichbar. Die Wettkampfstrecken führen über die Landesstraße 220 sowie die Kreisstraße 6158. Deshalb sind diese bis zum Rickelshäuser Kreisel bzw. zur Einmündung nach Worblingen für den öffentlichen Verkehr gesperrt. Die Sperrung wird in diesem Bereich um 15.30 Uhr aufgehoben. Auch in Überlingen a. R. muss mit Behinderungen gerechnet werden. Alle Ausfahrten auf die K 6158 in Richtung Radolfzell sowie Rielsingen-Worblingen sind bis zur angegebenen Zeit gesperrt. Überlingen a.R. kann deshalb nur über die L 223 von Böhringen bzw. Singen angefahren werden. Da die Megathlon-Laufstrecke von Radolfzell am Böhringen vorbei bis zum Naturschutzgebiet im Bereich Überlingen a.R. führt, muss auf der L 222 im Abschnitt Rickelshäuser Kreisel bis Kreisverkehr beim Rickelshäuser Schloss weiter mit Behinderungen bis 16.30 Uhr gerechnet werden.

Ziel war die FH-Reife

Singen (swb). Das gewerblich-technische Berufskolleg zum Erwerb der Fachhochschulreife an der Hohentwiel-Gewerbeschule Singen führt Schülerinnen und Schüler mit mittlerer Reife und abgeschlossener Berufsausbildung in einem Jahr zur Fachhochschulreife. Ziel der Ausbildung ist - neben einer breiten Allgemeinbildung und einer Vertiefung berufsbezogener Kenntnisse - die Vorbereitung auf ein Fachhochschulstudium. Dabei werden Erfahrungen der Berufs- und Arbeitswelt der abgeschlossenen Berufsausbildung einbezogen. Unter Vorsitz von Ursula Meyer aus Konstanz fand die abschließende mündliche Prüfung statt. 16 Kandidaten konnte nach erfolgreich abgelegter Prüfung das Zeugnis der Fachhochschulreife überreicht werden: Benedikt Fendrich und Christina Keil aus Singen; Stefan Held aus Engen; Pascal Zeuner aus Rielsingen-Worblingen; Florian Nutz aus Tengen; Florian Bach und Marco Müller aus Eigeltingen; Johannes Rapp aus Steißlingen; Mario Freund aus Volkertshausen; Gerold Maier aus Radolfzell; Volker Schmitt aus Stockach; Desirée Honeck aus Moos; Mathias Saum aus Hohenfels; Michael Jerochin aus Waldshut-Tiengen; Simon Preuß aus Jestetten; Sylvain Fischer aus Überlingen. Einen Preis (Notendurchschnitt 1,2) erhielt Johannes Rapp aus Steißlingen. Ein Lob erhielten Simon Preuß aus Jestetten (Notendurchschnitt 1,5), Volker Schmitt aus Stockach (Notendurchschnitt 1,5) und Marco Müller aus Eigeltingen (Notendurchschnitt 1,75).

Den Preis verdient

16. Hegapreis an Dr. Fredy Meyer

Steißlingen. (le). »Sie, lieber Herr Meyer, haben diesen Preis verdient!« Mit diesen Worten beendete Kreisarchivar Wolfgang Kramer am vergangenen Donnerstag in der Steißlinger Torkel unter lang anhaltendem Beifall der vielen Gäste seine, zum Teil sehr persönliche Laudatio anlässlich der Verleihung des 16. Hegapreises der Gemeinde Steißlingen an Dr. Fredy Meyer. Die Liste der bisherigen Preisträger sei lang, facettenreich und vielfarbig, betonte er. Alle seien Menschen, die sich für diese Region, für den Hegau, auf den Feldern der Geschichte, der Natur, der Kunst und Kultur eingesetzt, geforscht und gearbeitet und damit dazu beigetragen haben, dass man mit Fug und Recht von einer Kulturlandschaft Hegau spre-



Bürgermeister Artur Ostermaier überreicht Dr. Fredy Meyer den Hegapreis.

schichte gesucht und sich intensiv damit befasst. Nicht nur Lehrer sei Dr. Meyer gewesen, auch und besonders, Heimatforscher. Kaum jemand in der Region habe sich so wie er auf dem Gebiet der Heimatpflege engagiert. Das reiche vom Erhalt von Baudenkmalen bis hin zum Erhalt der Kulturlandschaft als Ganzes. Schließlich sei da auch noch der Schriftsteller Dr. Meyer. Der schreibe nicht nur wissenschaftliche Arbeiten, sondern Bücher, die unsere Region liebenswert in ihrer ganzen Vielgestaltigkeit beschreiben. Die Werke »Römer, Ritter, Regnpfeifer«, »Auf Schritt und Tritt« seien dafür beste Beispiele. Der große Durchbruch gelang ihm schließlich mit der Veröffentlichung des Bandes »Du stellst meine Füße auf weiten Raum - Jakobsweg zwischen Neckar und Bodensee«. Das Buch sei eine geglückte Mi-

schung aus kunsthistorischem Führer, einer ernsthaften Darstellung des Pilgerwesens und ein praktischer Begleiter für alle, die sich auf diesen Weg begeben. Alle, die sich um diese Landschaft Hegau mühen und das Erforschte weitergeben wollen, gratulieren Dr. Meyer sehr herzlich. Zuvor hatte Bürgermeister Ostermaier in seiner Begrüßung den Lebensweg des 1945 in der Hansestadt Bremen geborenen Preisträgers geschildert. Mit der Verleihung des 16. Hegapreises wolle man nun das außergewöhnliche Engagement von Dr. Fredy Meyer und seine Verdienste um den Hegau würdigen. Dr. Meyer bedankte sich herzlich für die wunderbare Auszeichnung. Er sei sehr stolz darauf, nun zu dem erlauchten Kreis der Hegapreisträger zu gehören. Die Auszeichnung sei ein großer Ansporn für seine weitere Arbeit.



chen könne. Einer Kulturlandschaft mit großer Geschichte, die lebt und blüht und die wir möglichst unbeschadet an künftige Generationen weitergeben wollen. Dr. Meyer sei ein Glücksfall für diese Landschaft. Den Lehrertyp, den er verkörperte, die Heimat, die Geschichte, die Landschaft und die regionale Kultur in seinen Geschichtsunterricht einfließen ließ, dazu selber forsche und publiziere, gebe es heute leider immer weniger. Fredy Meyer habe den Kontakt mit der regionalen Ge-

Podium zur Patientenverfügung

Radolfzell (swb). Vor wenigen Wochen hat der Deutsche Bundestag ein neues Gesetz zur Patientenverfügung beschlossen. Dieses sorgt in der ganzen Bundesrepublik und auch im Kreis Konstanz für Rückfragen und Diskussionen. Daher lädt die Hilzinger FDP-Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger ein zu einem Gespräch über dieses Thema mit

ihrem Fraktionskollegen Michael Kauch MdB, der den Gesetzentwurf wesentlich mit erarbeitet hat. Die Veranstaltung mit dem Titel »Was bringt die neue Patientenverfügung?« findet statt am heutigen Mittwoch, 29. Juli, um 19 Uhr im Tagungs- und Kulturzentrum Milchwerk in Radolfzell. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

HEIM + HAUS
Immobilien

Telefon
077 31/9 82 60

Singen-Süd, 2-Zi.-ETW mit kl. Grundstück
56 m² Wohnfl., Bj. 70, EG, Balkon € 59.900,-

Singen-Nord, 2-Zi.-ETW in zentraler Lage
61 m² Wfl., EG, Bj. 57, Balkon € 62.000,-

Singen-Süd, 3,5-Zi.-ETW mit Traumausblick
85 m² Wfl., Balk., Heiz. + Fass. neu € 75.000,-

St.-Zentrum, 3-Zi.-ETW m. traumh. S-Balkon
83 m² Wfl., Heizung + Sanitär neu € 105.000,-

Singen-Nord, 5-Zi.-ETW in kl. Wohnheide
120 m² Wfl., gr. SW-Balk., Stellpl. € 175.000,-

Singen-Zentrum, 4,5-Zi.-Penth.-Maison-ETW
180 m² Wfl., gr. Balkon, Aufzug, kl. WE, Bj. 98, Stellpl., sehr exkl. Ausstattung € 390.000,-

Rielasen, großzügige 4,5-Zi.-ETW
100 m² Wohnfl., EBK, Bj. 70, 2 Balkone, Garage, sofort beziehb. € 135.000,-

Rielasen, 3-Zi.-ETW mit 2 Terrassen
78 m² Wfl., kl. WE, geh. Ausst., Grg. € 170.000,-

Worblingen, 4-Zi.-OG-ETW, gehob. Komfort
115 m², EBK, Schwedenofen, Gar. € 169.000,-

Stockach, sehr schön, attrakt. 3,5-Zi.-ETW
85 m² Wfl., Kaminofen, Terrasse, Bj. 90, neu renoviert, gr. Keller + Stellpl. nur € 90.000,-

Radolfzell, 1,5-Zi.-ETW mit sonnigem Balkon
47 m² Wfl., EBK, Parkett, Gar. mögl. € 69.000,-

Radolfzell, 3,5-Zi.-ETW, kompl. san., m. Balk.
80 m² Wfl., EBK, Lift, frei, Stellplatz € 135.000,-

Ludwigshafen, ruhig gelegene 4,5-Zi.-ETW
Dachstudio mit Loggia und Seesicht
85 m² Wohnfl., Kfz-Stellplatz € 179.000,-

Singen, EFH mit traumhafter Aussicht
130 m² Wfl., 600 m² Grundstück, 5 Zimmer, Bj. 53, Garage + Stellplatz € 270.000,-

Singen-Süd, 1- bis 2-FH, für Handwerker
2x 60 m² Wfl., 780 m² Traumgrundstück, Bj. 50, Kunststofffenster, Stellpl., leer nur € 218.000,-

Singen-Nord, 3-FH im Musikerviertel
282 m² Wfl., 700 m² Grst., 2 Gar. € 320.000,-

Anschauen, einzelnen, wohlhüf.
Singen-Nord, Doppelhaushälfte
125 m² Wfl., schönes Grst., Garage € 189.000,-

Gailingen, 1-Fam.-DHH, Gelegenheit!!!
134 m² Wfl., 307 m² Grst., Keller, Sauna, sonnig, ruh. Lage, kurzfr. beziehb. € 152.500,-

Gailingen, freisteh. EFH mit gr. Grundstück
100 m² Wfl., 828 m² Grst., OZH, große Garage, guter Allgemeinzustand, frei nur € 198.000,-

Gailingen, neuwertiges, geräumiges EFH
140 m² Wfl., 600 m² Grst., Bj. 04, ruh., kinderfreundl. Lage, kurzfr. beziehb. nur € 245.000,-

Hohenfels-OT, EFH für die Großfamilie
200 m² Wfl., 1.680 m² Grundst., Doppelgarage und Stellplatz € 185.000,-

Stockach, großzügiges Wohnen im EFH
mit 2 Einliegerwohnungen, 293 m² Wohnfl., EBK, Bj. 84, Doppelgarage € 289.000,-

Stockach, exkl. EFH in bester Wohnlage
7 Zimmer, 170 m² Wfl., 400 m² Grst., offener Kamin, DG-Ausbau vorher, Gar. € 369.000,-

Radolfzell-OT, geräumige DHH mit ELW
190 m² Wfl., Bj. 98, EBK, Garage € 349.000,-

Stockach, exklusives und großzügiges EFH
mit großer ELW, 285 m² Wfl., 670 m² Grst., Fußbodenheizg. und Kachelofen € 378.000,-

Ein Haus wie eine Burg!
Gailingen, großes 1- bis 2-Fam.-Haus
170 m² Wfl., 925 m² Grst., Bj. 94, große Garage für Boot u. Wohnmobil, kurzfr. frei € 398.000,-

Stockach-OT, 1- bis 2-Fam.-Haus u. mit ELW in schöner Ortsrandlage / mit Bauplatz
225 m² Wfl., 5.000 m² Grst., kurzfr. fr. € 489.000,-

Eigelt-OT, in bester Wohngegend
EFH m. kl. ELW, 220 m² Wfl., 1.500 m² Grst., Sauna, Kachelofen, EBK neu, wunderschöner Garten, Doppelgar., frei n. Abspr. € 319.000,-

Tengen-Watterdingen, Bauernhaus
133 m² Wohnfl., 700 m² Grundst., Scheune ausbaufähig nur € 99.800,-

Über unsere Immobilienbörse können wir Ihr Haus/Eigentumswohnung/Grundstück evtl. in Zahlung nehmen! Weitere Häuser, Wohnungen usw. finden Sie auf unserer Homepage www.helm-und-haus.de

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Rielas, EFH, ruhige Lage
ca. 160 m² Wfl., ca. 570 m² Grst., ca. 82 m² Gart. € 229.000,-

Schlatt, EFH, ca. 180 m² Wfl., ca. 82 m² Gart. € 239.000,-

78224 Singen - Tel. 07731/64472

Zoznegg - ETW
103 m², renov., Stellpl., € 35.000,-
Immo. Grtiza - Tel. 0172/1023100

Rielasen, Raumwunder
DHH, 160m² Wfl., 470m² Grst., Büro oder Einliegerwgh. möglich. € 215.000,-

Singen: für Handwerker
EFH, 120m² Wfl., 900m² Grst., großer Anbau möglich, top Lage € 209.000,-

Hilzingen: nur mieten ist teuer
EFH 124/142m² Wfl., ca. 550m² Grst., 4 Schlafzimmer, alles neu € 215.000,-

Gottmadingen: einzeln wohnen
DHH, 150m² Wfl., 5/5 Zimmer, zentrale + ruhige Lage, sofort frei, Gar. € 195.000,-

Engen: kein Haus von der Stange
individuelles EFH, 140m², 526m² Grst., hochw. Ausst., Kamin, CP € 295.000,-

Mühlhausen: Handwerker aufgepasst
EFH mit ca. 480m² Grst. in ruhiger Ortsrandlage nur € 139.000,-

Beuren: Ruhe + Platz + Aussicht
EFH 137/163m² Wfl., ca. 520m² Grst., 5 Schlafzimmer, Top Zustand € 185.000,-

Eigentumswohnungen:
Böhlingen: „Klasse Terrasse“
2 1/2 Zi.-EG, 52m², Bj. 95, AP € 105.000,-

Singen: knallhart kalkuliert
4 1/2 Zi.-ETW, 115m², Balk., AP € 99.000,-

Gottmadingen: günstig ins Eigenheim
3 1/2 Zi.-ETW, 80m², Balk., Gar. € 89.500,-

Wohlfingen: Neubau mit Charme
4 1/2 Zi.-ETW, 112m², hochwertige Ausst., 1. OG, nur 3 WE, Garage m. € 219.500,-

Tel.: 07774-925628
www.trendhaus-immobilien.de

3 Zimmer

gr. Dachterrasse
3,5MaisonetteWG, 85qm, 2Bäder, Singen Fußzone, 200m v. Bahnhof, ruhig, Vhs., Tel. 07731/948529

baupartner
massivhaus

Sie suchen ein Einfamilienhaus!

Wir bauen bezugsfertig in:

Güttingen
Dorfmitte - Sackgasse -
5 freistehende EFH, Grdst. ab 330 m², Wohnfl. 125 m²

274.800,- Euro
inkl. Baunebenkosten

Stockach, gepfl. EFH
als Ausbaubaus, außen fertig, innen roh! Nellenburger Hang, inkl. Grundstück u. Baunebenkosten

197.000,- Euro

Stockach
500 m zum Zentrum, Nähe Schule
3 freistehende EFH, Grdst. 400 m², Wohnfl. 115 m²

265.500,- Euro
inkl. Baunebenkosten

Individualität zum Festpreis

Friedrichshafen 07541 2891-0
Stockach 07731 921-877
www.baupartner-massivhaus.de

Zwangsversteigerung am 14.08.2009
9.30 Uhr im Amtsgericht Singen

3-Zi.-Whg. mit Garage u. Balkon in Singen, Bruderhofstr., ca. 74 m² Wfl., Südwestlage im 2. OG **VW 100.000 €**

Unterlagen durch die beteiligte Bank, 07731/821-1271

Nette Nachbarn gesucht für wundersch. RH-Endhaus
139 m² Wfl., in herrl. Lage - Singen „ETZENFURTH“, ausgez. Massivbauweise, (Eigentstg. mögl.) schlüsselfertig 196.200,- €

Wägeler Bau Singen
Kobbau - Umbau - Schlüsselfertig
Tel. 07731/42765 • www.waegeler.de • Weitere Objekte Info: 0175/4531285

!! Wie neu !!

Singen, Scheffelstr. (Fußgängerzone)
freundliche 3-Zi.-ETW
alles neu renov. (Bad, Fenster etc.), Balkon, Garage, Fußgängerzone **FP nur € 98.000,-**

Heim + Haus Immo GmbH, T.: 0171/2351659

Von Privat ohne Makler
3,5 Zi.-Whg. Si.-Nord, Bruderhof, 92 m², 1. OG, 2 Bk., Ost-Süd., Lift, TG-Stellpl., teilmöbl. zu verk., (sgt. Zust.), Pr. VB, 0173-6565780

3,5 Zi.-Whg. Gottmad.
ca. 80 m², 100 m zum Seehaus, nur 89.500 € incl. Garage/EBK - Bad + sep. WC hell gestrich., ISO-Fenster - jetzti frei, Tel. 07731/74202

3,5-Zi.-Maisonette
Verkaufe eine 3,5 Zi. Maisonette-Wohnung in KALININGRAD/RUSSLAND ca. 90 qm. Wfl. Komplet neu renoviert, Böden können noch selber ausgesucht werden. Weitere Angaben und Informationen unter: 0172-8859719

ivd

Modernes Einfam.-Haus in Eigeltingen, Bj. 98, 162 m² Wfl., 540 m² Grst., Solar, Garage € 260.000,-

Wohn-/Gewerbeanwesen, Mühlingen, Bj. 2005, 330 m² Wfl./Nfl., 973 m² Grst., Restarbeiten € 189.000,-

DDH in Stockach-Innenstadt, 2 Wohnungen, Bj. 20, 108 m² Wfl., 676 m² Grst. € 145.000,-

Doppelhaus in Mindersdorf, ca. 96 m² Wfl., 1.984 m² Grst., Garage, Randlage **VB € 79.000**

Einfamilienhaus in Stockach, Bj. 60, 210 m² Wfl., 1200 m² Grst., Garage, Renovierungsbedarf

Neubau Doppelhaushälfte, Stockach, ca. 180 m² Wfl., 346 m² Grst., Garage € 199.000 (ohne Maler, Bodenbeläge, Fliesen)

IMMOBILIEN W. REUTHER
Sachverständigen- & Maklerbüro
0771-93510 www.ewo-immobilien.de

EWO

Singen Süd, ETW 2 Zi., KB, Bj. 80, 72 m², 2 Stellpl. 69.000,- €

Gottmadingen, ETW 3,5 Zi., KB, Bj. 75, 80 m², Garage 89.000,- €

Radolfzell OT, REH, Bj. 01, 5 Zi., 132 m², Niedrigenergie 247.000,- €

Tengen, EFH, Bj. 1920, 160 m² auf 1050 m² Grundstück 110.000,- €

Mühlhausen, EFH 270 m², 8 Zi., Bj. 88, Top Lage 469.000,- €

SARTORIUS Ihr Immobilienpartner
Tel. 07736/924682
Mobil 01726217511

3Zi Whg Si-No
Gepfl., sonnendurchflutet, 78qm, VB
B 84000€, www.black-auf-hohentwiel.de, 01788087345

Von Privat ohne Makler
Makler: Sonnie 3-Zi.ETW, Aach, 81 ms, EBK, Bad mit Wanne, WC und Dusche, sep. WC, Balkon, Abstell., 115.000 €, 07774/939031

4 Zimmer und mehr

Gelegenheit! Hiri - Iznang-OT
sehr großzügig geschnittene, renovierte 4,5-Zi.-ETW im EG
115 m² Wfl., kl. WE, Garage nur € 135.000,-

Schnäppchen / Erstbezug Gailingen - Hiri, 4,5-Zi.-ETW
Ausbauwünsche noch möglich
130 m² Wfl. im EG in 3-FH, große Terrasse + Gartenanteil, Keller, ruhige Wohnlage, 3 Kfz-Stellpl. nur € 185.000,-

Hiri, Liebhaberimmobilie
3,5-Zi.-ETW mit super Seesicht
08. Kaminofen, Garage in 3-Fam.-Haus, nur wenige Meter zum See € 239.000,-

Heim + Haus Immo GmbH, T.: 07731/98260

3 FH, Si.-Zentrum
1. OG, 123 m², 2 gr. Bk., 2 WC's, 147.000,- €; 2. OG, 113 m², 2 WC's, Bk., 135.000,- €; Haus wurde 2000 kpl. saniert, top Preis-Leistungsverhältnis, v. Privat, evtl. auch zu verm., Tel. 07731/181958

Riel.-Worbl., 4,5-Zi.-Whg.
105 m² Wohnfl., mit Kfz-Stellplatz, sehr schöne Wohnung, bezugsfertig, **Kaufpreis VB 139.000,- €**

Fa. etto-immob., Tel. 0172/30 50 692

3 + 4,5 Zi Riels.
in einem MFH, 4,5 Zi in 1. Etage, 100qm's Bk., Garage 139.000€ - 3-Zi DG 3 Etage. Stellpl. 90.000€
07731-51681

Singen Süd, ETW 2 Zi., KB, Bj. 80, 72 m², 2 Stellpl. 69.000,- €

Gottmadingen, ETW 3,5 Zi., KB, Bj. 75, 80 m², Garage 89.000,- €

Radolfzell OT, REH, Bj. 01, 5 Zi., 132 m², Niedrigenergie 247.000,- €

Tengen, EFH, Bj. 1920, 160 m² auf 1050 m² Grundstück 110.000,- €

Mühlhausen, EFH 270 m², 8 Zi., Bj. 88, Top Lage 469.000,- €

SARTORIUS Ihr Immobilienpartner
Tel. 07736/924682
Mobil 01726217511

Häuser

Aach, Bügstr. 1, EFH für Handwerker !!!
130 m² Wfl., 6,5 Zimmer, voll unterkellert, neu freier, schöne, sonnige Wohnlage, frei ab 1.8.09 € 118.000,-

Heim + Haus Immo GmbH, T.: 0171/2351659

Singen City
Alpenstr., Hausanbau, sep. Eingang, 2000 neu aufgebaut, als Neubau gefördert, 113 m², 4 1/2 Zi. über 2 Etagen, gr. Wohnz., 2 Bäder, 20 m² Terr., ruh. gelegen, v. Privat, 146.000,- € - T. 07731/181958

!! Privatverkauf !!
Gottmadingen-Heilsberg, exklusiv ausgebaut EFH im Landhausstil mit großem Wintergarten + parkähnlichem Garten
200 m² Wfl., 760 m² Grst., Kamin, Sauna, Doppelgarage, kurzfristige frei € 385.000,-

keine Makler T.: 0171/2351659

3-FH in Hilzingen
2 Garagen, 1 Stellpl., 500 m² Grdst., Wi.-Garten, VB 295.000 €, T. 07731/184934

SCHNÄPPCHEN !!!
Hilzingen, freistehendes 2- bis 3-Fam.-Haus und Einliegerwohnung
250 m² Wfl., 500 m² Grst., ruhige, schöne, sonnige Wohnlage, für die Großfamilie, Doppelgarage, sofort beziehb. nur € 215.000,-

Heim + Haus Immo GmbH, T.: 07731/98260

Reiheneckhaus Singen
im Grünen, sonn., ruh. Lage, ca. 85 m², gut ausbaufähig, EBK, Bk., Terr., 2 Garagen, € 135.000, prov.-frei, Tel. 07731/918615

DHH Gottmadingen
4-Zi.-Wfl., 140 m², EBK, mit gemütl. Terrasse zum Wohlfühlen. Preis: 239.000,- €

Fa. etto-immob., Tel. 0172 / 30 50 692

Die Gelegenheit!
Gottmadingen, Lindenstr., 1-2-FH
160 m² Wfl., 700 m² Grst., Doppelgarage + extra Bürotrakt, kurzfr. frei € 248.000,-

Heim + Haus Immo GmbH, T.: 07731/98260

2 FH zu verkaufen
zum Preis v. einem, 175qm-Wfl., 350qm-Grst., St./836376 ab 18.30

Haus m. Anliegerwgh.
zu verk., beide m. Küche, Bad und Gäste-WC, getrennt oder ganzes Haus, zu verk., Tel. 0152-2980527 o. 07731-912906 ab 15h-20h

3-Fam.-Haus Si-Nord
beste Lage, Grdst. 699 m², Wfl. 254 m², 2 Gar., Garten, 320.000 €, Tel. 0172-7227482

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
nur 99,- € bis 307,09 * ehrlich * seriös *
S. Stenker Bankrott, 07731/212171
»Gutachten sind Vertrauenssache«

zw. Tuttl. u. Stockach
1 Fam. Haus, Bj. 1995, ca. 200 qm Wfl., sonnig, Waldrandlage, ideal f. Kleintierzüchter, Naturfreund, von priv. zu verk., Preis € 245.000,-, Tel. 01748985268

EFH Gailingen
unverbaub. Hanglage, Alpensicht, gr. Grundstück, Bj. 74, ca. 150 m² Wfl., ausbaufähig, beziehb. n. VB, 245.000,- VB, Zuschritten unter 112147 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rielasen, DHH in ruhiger Wohnlage
160 m² Wohnfl., schönes, ruhiges, sonniges Eckgrundstück mit 470 m² Zi., Terrasse, Garage nur € 215.000,-

Rielasen, exkl. Bungalow in Toplage
130 m² Wfl., 700 m² Grst., Wintergarten, Garage, Pool, 96 kompl. renov. € 284.000,-

Heim + Haus Immo GmbH, T.: 07731/98260

Singen-Süd
1-2 Familienhaus in verkehrsberuhigter Lage, Nähe KiGa, Schule, Einkaufsz. 120m² WFL.; großer Garten mit 780m²; BJ 1950, Renovierungsbedürftig, Preis 218.000€; Tel. 0173 7035003

Sonstige Objekte

BERGMANN
Ihr Umzugspartner

- In- und Auslandsumzüge
- Möbeltransporte
- Privat- & Firmenumzüge
- Haushaltsauflösungen
- Möbellifte • Einlagerung

Robert-Bosch-Str. 7 • D-78224 Singen
Tel. (077 31) 79 67 18 o. 6 71 59
Fax (077 31) 1 23 18
www.umzuge-bergmann.de

DIOURS
Umzüge
Tel. 07732 / 972614
www.ditours.de

Verkauf
Verkaufe ein Grundstück in Kallenberg 1 ha. Kann unbeschränkt bebaut werden. Weitere Informationen unter 01728859719

Grundstücke

Freizeitgrundstück ges.
in ruhiger Lage, Stockach u. Umgeb. zur Pacht, Tel. 07771/875390

Stockach - Seelfingen
ruhig gelegener sonniger Bauplatz, 755 m², 1-2-geschossig, VkrP. 79.000,- €

Tectum-Immob., 071 31 / 59 45 015

Freizeitgrundstück
in Stockach, 5904 qm, Ortsrandlage, 1a Aussicht, mit Bepflanzung, € 360000,-, Tel. 01714452188

Obstgarten R'zell-Böhr.
3095 m², schöne Lage, f. € 12.-/m² zu verk. Zuschr. unter 12159 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ferienwohnungen

Ferien-Chalet
„Im Wallis“ Schweiz zu vermieten, T. 07731/23783

Italienische Adria
FEWO. Tel. 0221-7606734

Garagen/Stellplätze

Garage in Radolfzell
langfr. zu mieten ges. Tel. 0152-26146607

Stellpl. überdacht
für Boot, Wohnwagen/-mobil in Böhlingen, Tel. 07731/25598, E-mail: 0773125598@t-online.de

Auch im Internet ein guter Partner

Wochenblatt
www.wochenblatt.net

Neue Linoleumkollektionen
erweitern das Spektrum der Einsatzmöglichkeiten noch weiter.
swb-Bild: forbo-flooring.de

BAUFEN & WOHNEN

Das Naturprodukt Linoleum hat viele Gesichter
Die Gestaltungsfreiheit für Linoleum wurde von Forbo neu definiert

Linoleum, der Lieblingsbodenbelag vieler Architekten, Künstler und Designer, eröffnet jetzt noch mehr kreative Möglichkeiten. In der neuen Linoleum-Kollektion »Global 3« führt Weltmarktführer Forbo drei Produktlinien zusammen und erweitert sie zu einer beispiellosen Vielfalt an Farben und Designs. Die neue Linoleum-Kollektion zeigt die ganze Bandbreite an Materialmöglichkeiten und bietet eine beeindruckende Farbenvielfalt für klassische und trendige Farbgebungen. Mit 12 Strukturen und 164 Farben ist »Global 3« die umfangreichste Linoleum-Kollektion aller Zeiten. Doch damit nicht genug: Sie hält auch überraschend Neues bereit. Denn dass die Materialmöglichkeiten längst noch nicht ausgereizt sind, zeigen innovative Produktlinien wie Artoleum Striato - ein Streifen-design - und Walton Cirrus - ein gewolkter Unbelag. Dieser natürliche Bodenbelag-Klassiker, der im Wesentlichen aus nachwachsenden Rohstoffen wie Leinöl, Kork, Holzmehl, Harzen, Farbpigmenten und Jute besteht, ist geradezu eine Inspirationsquelle für zahlreiche Anwendungen, in denen ein nachhaltiger und schöner Bodenbelag gewünscht wird. Seine positive Öko-Bilanz macht ihn zu einem der umweltfreundlichsten Bodenbeläge überhaupt. Und auch aus wirtschaftlicher Sicht zählt Linoleum als langlebiger, pflegeleichter Belag längst zu den favorisierten Bodenbelägen für Bauherren. Durch eine zukunftsweisende Oberflächenvergütung wird die Wirtschaftlichkeit von Linoleum optimiert. Mit einer eigens für dieses Material entwickelten Topshield -

Vergütung bleiben die natürlichen Materialeigenschaften von Linoleum gewahrt, ebenso wie die Farbwirkung und die Dauerhaftigkeit des Designs. Das Finish verbessert zudem das Reinigungsverhalten. Mehr unter: www.forbo-flooring.de.

Wir führen für Sie aus:

- Baureparaturen aller Art
- Verputzarbeiten innen/außen
- Fliessenlegerarbeiten
- WDUS (Vollwärmeschutz)

Tel. 077 31/88 55 05

Daunendecken
»PSST«
BETTENHAUS
Singen Georg-Fischer-Str.32

Neue Zimmerdecke in nur 1 Tag!

Besuchen Sie unsere Ausstellung:
Mo. - Fr. 9 - 12, 13 - 19 Uhr
Sa. 8.30 - 14.30 Uhr

PLAMECO
möbelwerkstatt buchmann
Untere Gießwiese 8, Hilzingen

Zimmerdecken Beleuchtung Zierleisten

oder rufen Sie an: 077 31/67 80 80

www.HausAusstellung.de

REITHINGER IMMOBILIEN

3 Fam. Haus in Singen-Süd
EG frei, OG und DG gut vermietet. GesamtWfl. ca. 184 m², Grdst. 487m², Wintergarten, Balkon und Carport. **€ 195.000,-**

Wohn- und Geschäftshaus
in Singen, zentrale Lage, drei Wohneinheiten à je 4 Zimmer, sowie Gastronomie im EG. Rendite bei 8,4 %. **€ 350.000,-**

EFH in Hilzingen-Riedheim
Wfl. ca. 200m², Grdst. 500m², Balkon, Keller, Garage. Renovierungs- bzw. sanierungsbedürftig. **€ 185.000,-**

3 Zi.-ETW in Gottmadingen
Wfl. ca. 86m², kleine Einheit in ruhiger Wohnlage, Vollwärmeschutz, Balkon, Keller und PKW-Stellplatz. **€ 110.000,-**

Immobilien Gesellschaft mbH Reithinger
Theodor-Hanloser-Str. 23 · Singen
Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de

!! Super Gelegenheit !!
Höri/Moos, Dorfstraße, 3 ETWS
EG: 152 m², zum Ausbau vorbereitet, Wohnen u. Arbeiten, 3 Kfz-Stellpl. **nur € 68.000,-**
OG: 102 m² Wfl., gr. Dachterr. **€ 99.800,-**
DG: 88 m² Wfl., mit Seesicht **€ 88.900,-**
ruhige, sonnige Lage, nur wenige Meter zum See, in 3-Fam.-Haus, kurzfristig frei
Heim + Haus Immo GmbH, T.: 07731/98260

Wir suchen Bauplätze für unsere Bauherren, evtl. auch zum Eigenkauf.
W. Leberer Massivbau GmbH
07551/91 63 03

Mühlhausen EUR 261.000
Großzügiges 2-gesch. EFH, Wintergarten, sonniges Grundstück, uneinsehbarer Garten, Kachelofen, Garage

Singen EUR 175.000
Immobilienpaket in Singen-Süd, 4x 3-Zi.-Wohnungen, vermietet, Ges.-Wfl. ca. 282 m²

Singen-OT EUR 210.000
4-Zi.-Maisonette-Wohnung, ca. 113 m² Wfl., 2 Balkone, 2 Bäder, hochwertige EBK, 2006 renoviert

Radolfzell-OT EUR 270.000
Baugrundstück in Hanglage mit herrlichem Weitblick, ca. 1053 m², Bebauung mit EFH oder DHH, GRZ 0,3, GFZ 0,5

BW-Bank Immobilien
August-Ruf-Straße 26
78224 Singen
Telefon 07731 8203-286
Telefax 07731 8203-296
www.bw-bank.de/immobilien
immobilien@bw-bank.de

Baden-Württembergische Bank

BW|Bank

Sonnige 4-Zimmer-Wohnung mit Südbalkon in Steißlingen
ruhige Lage, Neubau, 1. OG, Wfl. ca. 92 m², TG-Platz, **provisionsfrei für den Käufer** KP: 198.000,- €



PlanetHome Tel.: 49 7531 282119-8
Immobilien www.planethome.com

KÜMMEL
Immobilien-gesellschaft mbH

■ 3-Familienhaus, Gailingen
Netto-Rendite 7,8%! Komplett vermietet, ZH, Energiepass, Garage **€ 149.000,-**

■ 4-Zi.-ETW, Singen-Nord
Wfl. 112 m², TG-Stellplatz, Aufzug, 2 Bäder, Balkon, kurzfr. beziehb. **€ 108.000,-**

■ 2-Zi.-ETW, Eigeltingen
Wfl. 69 m², 1. OG, Carport, sofort frei, ruhige Wohnlage **€ 74.000,-**

■ 1-Zi.-ETW, Singen-Nord
Wfl. 42 m², 1. OG, neue Fenster, Balkon, günstige Wohnlage **€ 35.000,-**

Magistr. 7 · 78224 Singen
Fon 077 31 - 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

PLANBAU-SÜD
oder auch gerne in Ihrer gewählten Baustufe
Ihr Haus zum Festpreis
Massiv- oder Holzrahmenbau
Individuelle Planung
Um- oder Anbau
Ein- o. Mehrfamilienbau
Doppel- o. Reihenhäuser
Info unter:
T.: 0 77 74 - 69 60
Info@planbau-sued.de
www.planbau-sued.de
Rothsaulen 11, 78260 Völkertshausen

Rohbau-Besichtigung



GVV...STÄDTISCHE WOHNBAUGESellschaft SINGEN mbH

Singen: Haus nur 129.000€
EBK, Werkstatt, Garage zusätzlich 6000€
Weitere 182 Objekte vorhanden
Opalla-Immo, 077 33-97 71 34

Zu verkaufen: in Singen, renovierter Altbau: 4-ZW, 82 m², € 79.000,-; 2-ZW, 35 m², € 41.000,-
Koch Immobilien, Moos-Weiler
Tel. 077 32/97 01 10

IMMO BRÜLL u. Partner

Kaufgelegenheiten
Singen, Bruderhofstraße
3-Zi.-ETW, gr. Balkon, ca. 80 m² Wfl., EBK, neuw. renov., Pkw-Stellpl., 3. OG, frei **nur KP 65.000,- €**
Singen, Uhlandstraße
3-Zi.-ETW, gr. Balkon, kl. WEH, Gar., ca. 75 m² Wfl., schöne Aussichtslage **nur KP 84.000,- €**
077 31/3 11 53, 01 79/7 17 42 72

Doppelhäuser Singen-Nord

von 16.00 - 18.00 Uhr

GVV Immobilien
Magistr. 5 · D-78224 Singen
Tel. Zentrale: 07731/1481-0
Tel. G. Toth/Vertrieb: 07731/1481-6012
Tel. M. Polermann/Vermietungen: 07731/1481-6014
Fax: 07731/1481-6064
Internet: www.gvv-singen.de
E-Mail: immobilien@gvv-singen.de

Gottmadingen OT: 2FH mit ELW, EBK, großes sonniges Grundstück Doppelgarage € 329.000,-
Fertig OT: Bauernhaus, Scheune, Kachelofen, Saal, ZH ca. 700m² Grundstück, frei € 95.000,-
Engen OT: 2,5 Zimmer ca. 70m² Wfl., EBK, auch sehr gute Kapitalanlage, Bezugsfrei, € 49.900,-
Weitere interessante Angebote unter
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

VERMIETUNGEN

Nachpächter gesucht
für Gaststätte in Singen, keine Ablösung, Übernahme nach Absprache.
Tel. 01 73 / 67 60 369

Singen-Südstadt, provisionsfrei
2-Zi.-Whg., Balk., 51 m², EBK **KM 350,- €**
2-Zi.-Whg., Balk., 52 m², EBK **KM 350,- €**
jeweils zzgl. NK/Kaut. 2 MM
TG-Stellplatz € 25,- Bezug sofort möglich.
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 - 470 68 12

2-Zi.-Whg., Singen

EG, ca. 77 m², KM 410 € + TG + NK, frei ab Oktober, 2 KM Kaut., 1,5 KM Prov. + MwSt., Objektbetreuung Wagner
Tel. 07 45 44 / 93 40 81 65

Vermietungen
Scheffl. EFH, ca. 180 m² Wfl., gr. Garten **KM € 1350,- + NK**
Bisingen, a. Rheinfurter, 2-Zi., **KM sfr. 900,- + NK**
ca. 65 m², EBK **KM € 320,- + NK**
Gottm., 2-Zi., ca. 60 m², Balk. **€ 46,-**
Stellpl., Garbrunns.

Immobilien Rietschle · 78224 Singen
Tel. 07731/64472

2-Zi.-Whg., Gottmadingen

64 m², Balkon, DG, Laminat, hell und freundlich, Bf. 1997, KM € 400,00 + NK + TG
HWV Immobilien GmbH, Tel. 07731/18559-60

Ludwigshafen, Villa mit Seeblick
Ortsrandlage, 1.300 m² Grst., Wohn-u. Nutzfl. 530 m², Ziegelbau, neuwertig, exkl. ausgest. mit Sauna u. Schwimmhalle, teilbar in 2 DHH oder 3 WEs, 4 Garagen, sehr guter Allgemeinzustand, kurzfristig frei **€ 1.090.000,-**
Heim + Haus Immo GmbH, T.: 07731/98260

Engen, 2,5-Zi.-Whg., EG mit Terrasse
51 m² Wfl., Bf. 95, EBK, TG, zum 1.10.09, **€ 330,- zzgl. NK+Kaut. 1.071/2351659**

Für Büro / Praxis
App. / 1-2-Zi.-Whg. in der Südstadt gesucht.
Tel. 07731/91 20 30

TREPTOW IMMOBILIEN
ZU VERMIETEN:
3-Zi.-Wohnung, Singen-Nord
kurzfristig beziehb. Gut ausgestattete Wohnung mit EBK, 2. OG, Aufzug, Keller, 2 Balkone, TG-Stellplatz, vorzugsweise an kurz vor der Pension stehendes Ehepaar zu vermieten, Wfl. 90 m²

Preis nach Absprache

INTERNE: www.treptow-immobilien.de

SCHNEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN
Tel. 07731/65552 · FAX 07731/67739

Stockach-Hindelsheim, EFH
in bester Wohnlage, 6 Zi., 131 m² Wfl., 440 m² Grst., Garage, schöner Garten, KM € 900,00 zzgl. NK, Kaut. + Prov.

Heim + Haus Immo GmbH, T.: 07731/98260

-Anzeige-

www.radolfzeller-handwerker.de

-Anzeige-



Fachmann ist seniorenfreundlich



Inhaber Markus Hirling

Im Jahr 2008 hat die Handwerkerschaft im Landkreis Konstanz mit dem Kreis-seniorenrat in einer gemeinsamen Initiative das Zertifikat »60 plus Fachbetrieb für seniorenfreundliche Handwerksleistungen« entwickelt. Ziel der Initiative ist es, Senioren die Möglichkeiten zu bieten, vertrauenswürdige handwerkliche Fachkräfte zu finden. Für alle Beteiligten ergeben sich große Vorteile:

- Zertifizierte Betriebe besitzen einen tieferen Einblick in die Lebensweise und die Bedürfnisse älterer Kunden. Sie sind speziell auf Alterskrankheiten wie Demenz, Parkinson und andere Behinderungen geschult.
- Senioren haben es mit handwerklichen Fachkräften zu tun, die ihre Sorgen und Ängste verstehen, sich respektvoll verhalten und kompetent auftreten.
- Mit einem standardisierten Fragebogen können Kunden dem Kreisseniorenrat ein Feedback über ihre Erfahrungen geben und so zu einer weiteren Verbesserung der Maßnahme beitragen.

Diesem Ziel hat sich HIRLING Zimmerei + Holzbau verpflichtet: durch die erfolgreiche Teilnahme an einer speziellen Bildungsmaßnahme wurde unser Unternehmen offiziell mit dem Titel »Fachbetrieb für seniorenfreundliche Handwerksleistungen« zertifiziert.

F. RUF GMBH
GIPSE- UND STUCKATEURGESCHÄFT
GESCHÄFTSFÜHRER ARMIN RUF
AN DER SCHULE 9
78315 RADOLFZELL-BÖHRINGEN
TELEFON 0 77 32 / 28 67
TELEFAX 0 77 32 / 970 130

m. mehne
schreinermeister · holztechniker
gewerbestraße 7 · 78315 radolfzell
tel. 0 77 32 / 36 04 fax 0 77 32 / 5 81 23
e-mail: schreinermeister-mehne@f-online.de

REINIGUNGSSERVICE KARRER
Reinigungsservice Karrer
Gewerbestraße 23
78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 5 81 26
Telefax 0 77 32 / 5 84 83
Dieter Karrer

ZIMMER
Wir bringen Ihren Hausbau ins richtige Lot.
Bauunternehmen Gewerbestraße 23 Tel. 07732/87117 78315 Radolfzell Fax: 07732/57467

Fenster Oswald Radolfzell
Inh. Klaus Oswald
Holz-Fenster
Holz-Alu-Fenster
Kunststoff-Fenster
Eisenbahnstraße 2
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 12 24
Fax 0 77 32 / 97 12 25
www.fenster-oswald.de
info@fenster-oswald.de

DIEZ
Polsterung
Gardinen
Sonnenschutz
Parkettböden
Laminatböden
Teppichböden
Linoleumböden
Kunststoffböden
Orientteppiche
Designerteppiche
Meisterbetrieb
Bismarckstraße 2
78315 Radolfzell
Telefon 07732 2065
Telefax 07732 53323
Hansjörg Diez
Parkett · Fußbodentechnik · Raumausstattung

Malerwerkstätte RUF
Restaurator im Handwerk
78315 Radolfzell · Gartenstr. 8
Tel. 07732/3687 · Fax 54177
Unsere Stärke ist Ihr Gewinnt:
Wir verbinden jahrzehntelange handwerkliche Qualität und Erfahrung mit den modernsten Werkstoffen und Techniken

schäuble
Sanitär-Heizung-Blechnerei
Herrenlandstr. 43
78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 92560
Fax 07732 / 925615
www.schauble-radolfzell.de

Für Ihr schönes Zuhause... ...Qualität aus Tradition!
Ihr Fliesenfachgeschäft
■ Große Fliesenausstellung
■ viel Auswahl, Angebote
■ Meisterberatung
■ Planung und Gestaltung
■ Fliesen- und Mosaikverlegung
■ spezieller Reparaturservice
Schlenker
Fliesen Radolfzell
Radolfzell Libellenweg 10 07732-12182 Fax 14210

HIRLING Zimmerei + Holzbau
78315 Radolfzell · Herrenlandstraße 45
Tel. 07732/3491 · Fax 3461
www.zimmerei-hirling.de

- Neubau
- Altbauanierung
- Dacheindeckung
- Dachgauben aller Art
- Dämmung
- Dachfenster
- Fassadenbau

STARK
Kachelofen- und Kaminbau
Thomas Stark
Kachelofenbaumeister
Westendstraße 3
78315 Radolfzell
Fon: 0 77 32 / 26 50
Fax: 0 77 32 / 97 11 09

elektro buhl
Gebäudesystemtechnik
Elektrotechnik
Kundendienst
Installation
Körnerstr. 11
78315 Radolfzell
Fon 0 77 32 / 71 94 · Fax 71 98
info@buhl-elektro.de · www.buhl-elektro.de

Dampfzug in Stein am Rhein

Stein am Rhein/Ramsen (swb). Am Samstag, 1. August, wird der Dampfzahnverein Zürcher Oberland mit einem Dampfzug des Theaters »Das 3. Gleis« auf der Bahnlinie Etzwilen - Ramsen zu Gast sein. Es ist deshalb möglich, ab Winterthur, Oberwinterthur oder Ossingen per Dampfzug nach Stein am Rhein zu fahren. Anschließend findet auf der Strecke Stein am Rhein - Etzwilen - Ramsen ein Fahrttag des Vereins zur Erhaltung der Bahnlinie Etz-

wilen-Singen statt. Der erste Dampfzug startet in Stein um 10.33 Uhr und wird um 11 Uhr den wieder aufgebauten Bahnhof von Ramsen erreichen. Um 12.20 Uhr fährt der Dampfzug nach Stein. Weitere Fahrten werden um 13.33 Uhr und 15.11 Uhr ab Stein sowie um 14.20 Uhr und 16.10 Uhr ab Ramsen durchgeführt. Billette sind vorab bei der Schaffhauser Kantonalbank, Ramsen sowie am S Bahnhof Stein am Rhein erhältlich. Info: www.etzwillen-singen.ch.

Maiswurzelschneider in Singen

Singen (swb). Wie das baden-württembergische Ministerium für Ernährung und Ländlichen Raum am Donnerstag in Stuttgart mitteilte, wurden nach ersten Funden von Maiswurzelschneidern in der vergangenen Woche bei Singen und Appenweier nun erneut Maiswurzelschneider gefunden. Auch in Singen wurden erneut Maiswurzelschneider gefangen. Es muss mit weiteren Neueinschleppungen gerechnet werden. Das Insektizid »Biscaya« kommt zum Einsatz. Es ist für Bienen ungefährlich.

ELR-Mittel für acht Gemeinden

Kreis Konstanz (swb). »Mit der Sonderlinie für ländliche Infrastruktur aus Mitteln des Zukunfts-investitionsprogramms des Bundes konnten in vielen Fällen lang gehegte Wünsche von ländlich geprägten Orten erfüllt werden«, sagte der baden-württembergische Minister für Ernährung und Ländlichen Raum, Peter Hauk, zur zweiten Vergabe des Entwicklungsprogramms Ländlicher Raum (ELR). Mit dem zusätzlichen Fördervolumen von insgesamt 43,7

Millionen Euro werden 562 kommunale und private Projekte mit einem Investitionsvolumen von rund 260 Millionen Euro unterstützt. Mehr als 1,2 Millionen Euro Fördermittel erhalten in diesem Jahr acht Gemeinden im Landkreis für zehn Projekte. Diese sind: Eigeltingen 25.000 Euro, Engen 34.000 Euro, Gottmadingen 124.100 Euro, Hilzingen 133.900 Euro, Mühlingen 568.700 Euro, Radolfzell 140.300 Euro, Stockach 26.500 Euro, Tengen 157.300 Euro.

Stadthallen-Büro geschlossen

Singen (swb). Das Büro der Tourist Information Singen in der Stadthalle ist von Montag, 3. August bis Freitag, 4. September geschlossen und macht die verdiente Sommerpause. Das Büro der Tourist Information Obergeschoss der Marktpassage, August-Ruf-Straße 13, Telefon 07731/85-262, ist die ganzen Sommerferien über zu den üblichen Zeiten geöffnet: von Montag bis Freitag jeweils durchgehend von 9 bis 18 Uhr und samstags von 10 bis 13 Uhr.

FACHLEUTE

ENERGIE SPAREN - WIR HELFEN



Kellerdecken-Dämmung kornmayer
Farbe + Design GmbH
07731/9870-17

Sauter PUTZ & STUCK GEFÜST & U. HERBEIHOHEN

Energieberatung

Wir führen für Sie eine Energieberatung an Ihrem Gebäude durch, von der Bestandsaufnahme über die Finanzierungsberatung mit KfW-Darlehen, bis zur fachgerechten handwerklichen Ausführung.

Wir freuen uns auf Ihren Kontakt!

Mehr Informationen finden Sie unter www.sauter-putz-stuck.de

Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen / Tel. 07731-63224 / www.sauter-putz-stuck.de

PFANDELEIHHHAUS
MITGLIED IM ZENTRALVERBAND DEUTSCHER PFANDELEIHER
Pfand-Kredite für Privat und Gewerbe seit 1989

WEBER
Pfandleihhaus | Edelmetalle | Auktionshaus
SINGEN (HOHENTWIEL)
ENGE STR. 1 (Nähe Post/Arbeitsamt) - Tel.: 07731 799596-0
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag: 9:30 - 13:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch und Samstag: Termine nach Vereinbarung
www.weber-edelmetalle.de
Weitere Geschäftsstellen in Zimmern ob Rottweil, Tuttlingen und VS-Villingen
WIR BELEIHEN ODER KAUFEN: Alt-, Zahngold, Silber, Schmuck, Münzen, Briefmarken, Orden, Kunst, KFZ, Oldtimer, Nutzfahrzeuge, Boote, u.v.m.
GOLD-ANKAUF

ENERGIE-SPAREN IM URLAUB

Wer demnächst mit dem Auto in den Urlaub startet, ist gut beraten seinen Spritverbrauch im Auge zu behalten. So steigt bei hohen Geschwindigkeiten der Spritverbrauch überproportional an. Wer eine Fahrgeschwindigkeit von maximal 130 km/h wählt und weitere Tipps beachtet, kann schnell 50 Euro und mehr für die Urlaubskasse einsparen. Die Initiative »ich & mein auto« der Deutschen Energie-Agentur GmbH (dena) hat die wichtigsten Tipps zusammengestellt, um spritsparend in den Urlaub und wieder nach Hause zu kommen. Wer zum Beispiel auf der Fahrt von Stuttgart nach Bismarck und zurück auf den freien Autobahnabschnitten statt 160 km/h hundertdreißig fährt, kann bis zu 20 Liter Sprit und damit rund 30 Euro sparen. Auch die Klimaanlage verbraucht Kraftstoff. Die dena empfiehlt die Klimaanlage sinnvoll einzusetzen. 5 Grad weniger als die Außentemperatur reichen vollkommen aus. Wer wissen will, wie hoch das persönliche Spritsparpotenzial ist, kann den interaktiven Spritsparcheck der Initiative unter www.ichundmeinauto.info nutzen.

SCHÖTTLE
FENSTERBAU
Singen - Radolfzell

Aktueller denn je!!!
*** **Energiesparen pur** ***

DIE neue Generation Kunststoff-Fenster der Fa. Schöttle GmbH (gem. EnEV 2009)

Hochdämmendes Thermo-Mitteldichtungssystem
• 88 mm Bautiefe • 3-fach Glas (Ug -0,5)
• 3 Dichtungen

Sofort lieferbar aus eigener Herstellung!
Informieren Sie sich in unserer Ausstellung und lassen Sie sich umgehend beraten!

Werner-von-Siemens-Str. 15, Singen
Tel. 07731/8683-0, info@schoettle-fenster.de
www.schoettle-fenster.de

Speicherboden-Dämmung kornmayer
Farbe + Design GmbH
07731/9870-17

Mir sind scho Kerle, mir gohnt jedem an d' Wand

K. SAUTER GMBH
STUCKATEURGESCHÄFT

zertifizierter Energiefachberater
Innenputz • Aussenputz • Stuck • Altkassensanierung • Estrich • Gerüstbau • Trockenbau • PC-Farberatung
Sandweg 4 • 78250 Tengen • Tel. 0 77 36 / 387
www.sauter-stuck.de

ENERGIESPAR-REKORD

Die Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena) ruft gemeinsam mit der KEA Klimaschutz- und Energieagentur Baden-Württemberg GmbH Bauherren, Architekten, Planer und Handwerker aus Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz und dem Saarland auf, sich am bundesweiten »Tag der Energiespar-Rekord« am 10. Oktober 2009 zu beteiligen. An diesem Aktionstag öffnen landesweit energetisch vorbildlich sanierte Effizienzhäuser ihre Türen. Beteiligen können sich Eigentümer von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Kindergärten oder Museen. Die Gebäude können bereits fertig gestellt, mitten in der Sanierung oder noch im Bau sein. Teilnehmen können Eigentümer besonders energieeffizienter Gebäude. Auch Eigentümer besonders energieeffizienter öffentlicher Gebäude wie zum Beispiel Schulen oder Kindergärten können mitmachen. Anmeldungen sind online unter www.energiespar-rekord.de bis September möglich.

Beratung und Service vom Fachmann!
Individuelle Beratung und zuverlässiger Service ersparen Ihnen Ärger und Kosten nach dem Einbau!

martin Helmut
GLASEREI FENSTERBAU TÜRBAU WINTERGARTEN
Seit 1732 in Familienbesitz
275 Jahre

Glaserei - Fenster und Türenbau
Hauptstr. 7 78253 Eigeltingen
Tel.: 07774 233
Fax: 07774 6718
info@martin-fensterbau.de
www.martin-fensterbau.de

KELLER FIT

Trockene Mauern und Keller ohne Muffelgeruch.

www.keller-fit.de

Stefan Hüsges
Tel. 07739-1370

Fassaden-Dämmung kornmayer
Farbe + Design GmbH
07731/9870-17

JETZT NEU IN SINGEN
Sicher, zuverlässig und fair!

City-Trans FAIR
Von A nach B zu FAIREN Preisen!

• Personenbeförderungen • Kranken- und Dialysefahrten • Flughafentransfer • Fahrzeugüberführungen • Kurier- und Expressdienste • Besorgungsfahrten • Transferfahrten für Reiseveranstalter

Tel: 07731-90 78 30
Mobil: 0176 - 24 74 55 27
info@city-transfair.de - www.city-transfair.de

Alles fürs Kind

Kinderhochbett

Verk. Hochbett, 3J. alt, aus Metall, gut erhalten für 50 Euro
Tel. 0172/6282926

baby klaothen

verkaufte günstig babyklaothen grosse vvr und auch grosser 4 tuten voll 30 euro015224307347

Günstig abzugeben:

Kinderwagen, Wickelgestell, Fahrradstze, Hochstuhl, uvm., Tel. 0175-2561774

Computer / EDV

PC Datenrettung & DSL Service
PC Hilfe, Netzwerke und ...
Tel. 0 77 71 - 807 007

Landmaschinen

Heckschaufel kippar

Stroh zu kaufen ges.
Tel. 07771/3598

Elektrogeräte

Kühl - Gefrierkombi

AEG Santo, No-frost, wie neu, elektrone. Registrierkasse, alles VB, Tel. 07739/926130

ELEKTROFACHMARKT
Kundendienst
Inh. Uwe Thiele
Wollmatinger Str. 57 - 78467 Konstanz
Tel. 0 75 31-562 41

Privileg Gefrierschrank

gt. erh., 80.-, Tel. 0170-7002397

Fahrräder

Orig. Zeitungs-fahrrad

neuw., blau, 5-Gang, Rücktrittsbr./Trommelbr. vo. Feststellbr., sehr stabil, VB 380,-, T.07731/948086, josef.dreyer@gmail.com

Damenfahrrad 26 Z.

3-Gang, neuw. zu verk. 120,- € Tel. 07731-51894 o. 0162-3462939

Damenfahrrad

Schönes, 5 Gang, Da-fahrrad, ein Reifen defekt, wegen Erkrankung günstig abzugeben. Zuschriften unter: www.wochenblatt.net/mailchiffre Nr. 112152

Jugendfahrrad

zu versch. Tel. 07731-63879

Fahrräder!

(26 + 28 Zoll) in gt. Zustand, günstig abzugeben. T.0172/8065647

zu verschenken

Nachtspeicheröfen

Tel. 07731/836168 ab 19 Uhr.
WZ-Schrank altdcutsch
Nussloch mass., L 2,90 x H 1,55 x T 0,50, auzieh. WZ-Tisch, Gästebett klappbar, Tel. 07731/71641

2-Sitzer Stoff-Couch

m. Schlaffunktion, für Jugendz., Tel. 07731/69273 o. 25653

Eckbank m. Tisch u.

Stühlen an Selbstabh. zu versch. Tel. 07731/144167

3-er Sofa + 2 Sessel,

Holzrahmen Eiche mit Polsterg., 1 Polstersessel einzeln, an Selbstabh. Tel. 0175-2033360 o. 07731-53260 ab 20h

Heizöltank GFK 2000 l

zu verschenken, Tel. 07771/61137

Hollywood-Schaukel

Dachgestänge beschädigt, Tel. 0173-4867160

Grabstein Marmor glatt

braun-rött., 07731/958111

Zu verschenken

Papyrus im Kübel ca. 1,70m hoch, Fernsehtisch grau-silber, Bodenkerzenständer, l.4.05@web.de

Kindersportwagen

Marke Grako zu verschenken, Tel. 07731/44341

Flohmarktartikel

zu verschenken, T. 0175-1230538

Hifi / Video

METZ TV 80 cm Diag
Der beste Metz für 98.-€ FP zu Verk. Tel. 07731-795744

Farb-TV Panasonic

100 hz, Teletext, gt. Zust., 27er Bild, 160 €, T. 07731/203370

Kaufgesuche

Zahle 500 € und mehr für Soldatenbilder (Alben), Urkunden, Wehrpass, Soltbücher, Orden usw. von 1800-1945, bar u. diskret, Tel. 0774/920787

Suche Tripp Trapp

incl. Babysset. Tel. 07733 506708

Kinderleiderreistiefel

Gr. 38 gesucht. Tel. 07774/929688

Größere Basaltsteine

(schwarz) f. Natursteinmauer gesucht. Tel. 07733/2482

Verkäufe

Heckfahrräder für A-Klasse ab Bj. 1999, Sommerreifen, Sempert, 165/70-R13 79T, Felgen 5J, 13x43/5, Preise VB, T. 07731/52619

Zwillingss-Buggy

Pr.VB, 1 P. Inline Skates - bis Gr. 28, 1 Radio-Cass.-Rec., 1 CD-Player, 6f. Wechler, 2 Ki.-Autositze ab 2 J., Ki.-Klamotten (Junge/Mädchen, bis Gr. 116), 07731/69371

HOLZ' s
WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 - Singen - Tel. 07731/27968
Abgabearbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Ole. Wandfarben, Lasuren
Holzspielwaren, große Auswahl
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Brennholz

Ster ab € 60,-, offenfertig ab € 70,- incl. Lieferung, T. 0152-02160687

Gastronomieauflösung

zu verk.: Spüle (125x65x70), Hochschr. (110x210x53) m. Schiebetrüren, Arbeitseschr. 1 x (200x70x84) m. Schiebetrüren, 1 x (210x70x84) m. Schiebetrüren, alles Edelstahl, Kühl-Gefrier, Siemens 160x30 L, Bauknecht 100 L, Spülmaschine, Siemens 2 J., div. Kleinsachen, alles in sgt. Zust., kpl. o. einzeln zu verk., Tel. 0177-9688358 nach 16h

Palme zu verkaufen

Dattelpalme/Phoenix, canariensis/320x/H250cm. Abholung in 78262 Gailingen Tel. 01749222243

Sauerkirschen und knackige Äpfel

aus CA-Lager aus eigenem Anbau günstig abzugeben.
Mobil 01 71 / 95 92 47

Motoroller 1.Hand

Modell: Pegasus RS0X, EZU: 07/2007, KM: 2295KM, VB: 890,- EUR, NP: 1900,-00 EUR. Ansicht n. Vereinbarung 07731/24007.

Wegen Umzug günst.

abzug. 1 Metallbett neuw., 1,80 x 2m, EKB 2 x4m, Markise schwere Aust., 4m breit, Tel. 07731/42413

Nepal - Teppich

Heller 2,5 x 3,5 m großer Nepal - Teppich, gereinigt, zu verkaufen. Zuschriften unter: www.wochenblatt.net/mailchiffre Nr. 112153

Elektr. Türschloss

TSE 3000 Basic v. Burg Wächter, weiß, org. verpackt, für 100.- € zu verk., Tel. 07731/47996 abends.

Ledersessel m. Ziern.

geschn. Armlehnen m. Hockerle, Puppenschaie gr. Räder, Spitzenbez., 3 gleich gr. Ölbilder, Landschaft, u. Blumen Preis VB, Tel. 07731-42395

Waschbottel-Treppe,

19 Tritte 100x40x14, u. versch. Platten für Selbstabh. abzugeb., Tel. 07775/1512

super neue Alno-Küche,

Sofa 3-2-1, günst. z. verk., 1 Markise z. versch., Tel. 07771/919333

Notstromagregat

5 kw, zu verk., Tel. 01744238686

1/2 Preis Quadrat-

pflaster, 200x200+80, 240 Stck, Tel. 07731/28502

SOLARIUM KETTLER

(kein sandwich) für 50€! Tel. 0160 93801208

Brennholz Buche

Tel. 07733/6273

Zu verkaufen:

Garderobe, 4tlg., Eiche m. Schnitzereien), sgt. erh.: Schuhrtruhe, Spiegel u. 2 Hakenpaneele, 59.-; 2-Sitzer-Sofa m. Schlaffunktion, wie neu, NP 998.-, dezent grün-blau m. Jugendstil-Muster, 298.-; Briefkasten, neu, schwarz/gold, 29.-; Roto-Verdunkl.-Rollo, 74x91, mittelblau, 75.-; WC-Druckspüler (DAL) 35.-; 12 Dachrinnenhalter d=150, 15.-; Samowar etc. 45.-; Sammelteiler (Bradford) chronist. Motive 25.-; Integral-Helm XL, wie neu, schw., 25.-; altes Speichenrad (Schubkarre) als Lampe 45.-; Tel. 07732/56624

Kinderhochbett 40 €

Da-Fahrrad 30., Küchentisch € 30.-, T. 0157-74650710

Musik

Fachschule für Tasteninstrumente
Pirmin Waidin • Schenefeldstr. 3 • 78234 Engen
Wochenkurse
am Tasteninstrument für jedermann
Infos: www.musikschule-waidin.de
Tel.: 07733 - 98060 • Fax: 07733 - 98061
E-Mail: pirmin.waidin@t-online.de

E-Gitarre, 2 J. alt

mit Verstärker, € 160,-, Tel. 0773/920922

Guggenmusik sucht

Verstärkung in allen Registern, Tel. 07154040950, E-Mail: musiker.ngh@carcor.de, www.nel-lungugia.de

Gesangsanlage / PA

Yamaha Mischpult, Endstufe; 8 Mikros, 2 Boxen inkl. Stativ, 1 Monitor passiv, Multicore 30m., etc. Preis VS, Tel. 0173 7035003

Möbel

Wohnwand (Noccedo weiß) 270x200x50cm + Sideboard 149x84x45 cm, Couchti. 90x42x45 cm, neuw. VB, Tel. 0173-6644295 ab 18 h

EBK in L-Form

2,70 x 2,30 m, m. E-Geräten, Cerafenel leicht beschädigt, Tel. 0774/922963

Jugend-/Gästezimmer

Erle, neuw., 6-tlg. VB € 350,-, Etagengbett VB 150 €, 07733/501353

Funktionscouch

dkl.-braun, 290x212 cm, ca. 1,5 J., VB 350.-, Tel. 0172-7399999

Schreibtisch Moll

Verkaufe s.g. erh. Schreibtisch Typ Winner 120x70 cm, Ahorn Nachb., blaue Füsse, € 180.- (NP 450 €), T. 07731/922060

Wohnzi.-Schrank

mit Vitrine u. Beleuchtung, in 3 Teile aufstellbar, Mahagoni, L 3,06 m, H 2,15 m, VB 300 €, pass. Teppich 190x230 cm, 50 €, 07731/51342

Schlafzimmer kpl. mit

Kommoden, weis/silber/milchglas, 2 J. alt. NP € 1400.- f. VB € 500.-, Tel. 0173-6823831

Sofa, 1 Sessel, 1 Hocker

1 Fernseh-Sessel, s.g.t. erh., zus. € 250.-, Tel. 07733/2723

wunderschöner

Wohnzi.-Schrank, 5tlg., neuwertig, günstig zu verk.; Couch u. Sessel kostenlos abzugeben, T. 07733/7668

Couchgarnitur 3-2-1

Nubukleder, günstig, 07731/63705

Teakholz Sitzgruppe

mit Aufl. VB 150.-€ Tel. 07732/57784

Schnäppchen

Wohnwand m. beleucht. Glasvitrine, VB 180 €, ovaler Glastisch m. 6 Stühlen VB 180 €, 0176-20158222

Wasserbett wie neu

zu verk. Hardside Liegef: 210x180 cm, aussen: 258x208, NP 3200 €, für 250 €01722806301 ab 17.00 Uhr.

Jedes Teil 100.-€

WZ-Schr.2,80 m breit Kiefer Fernseher schw., Kommode mass.kiefer.Tel.07731/53567

Wohnzimmerschrank

Eiche natur, 3,20 br., 3er Sofa, Sessel, Hocker, Stuhlmaße, 2er Sofa, Kiefer, heller Bezug, Schöne Nepal-Teppiche, 2x3m u. 1,20x1,90m, alles günstig! Tel. 07731/71524

Wohnwand Eiche

5 Einzelteile, H. ca. 2 m, B. ca. 2,80 m, Topzust.; div. Einzelschränke, auch zusammenstellbar, 1 Couchtisch, preisgünstig abzugeben, Tel. 07731/65987

Eckcouch beige

m. Schlaffunkt., Bettkasten + Sessel, Pr. VB, Tel. 07731/798553 oder 0152-21543660

Ovaler Esstisch

135/180/100 cm und 6 Stühle in massiv Holz (Buche) zu verk., 120.-, Tel. 07731/947651

Garderobe

inkl. Schuhschrank, Buche, neuw., zu verk., T. 0151-12214420

Eckssofasystem 3 Elem.

L. insges. ca. 260x ca. 212 cm, als Bettcouch Liegef., ausklappbar plus Rollhocker, aufklappbar, sehr gut erh., gemustert Stoff, günstig abzugeben, T. 07731/27532

Stellenangebote

Chiffre-Anzeigen

Bewerbungunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die

Wir möchten die Inserenten, die die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Selbstverständlich können Sie

die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Ihr Wochenblatt

zuverl. Reinigungskraft

für Privathaushalt ges., Tel. 07771/920100

Bügelhilfe gesucht

Wir sind ein priv. Kleinaushalt (3 Pers.). Wer bügelt uns preisgünstig unsere Wäsche? Singen unter Nordstadt. Tel. 07731/912050, auch auf Anrufbeantworter sprechen - wir rufen zurück.

Wer bügelt mir

die Wäsche (in Rielansingen o. Arlen) Tel. 07731-319240 ab 18 Uhr

Bügeln Sie gerne

oder sorgfältig? Bügelhilfe auf 400 € nach Gottmadingen gesucht. Zuschriften unter 112160 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Pflege-tätigkeit

std.-weise geboten T.07731/48111

Wir suchen eine

sorgfältige, zuverlässige und gut gelaunte Haushaltshilfe für dreimal/Woche im Raum Singen auf 400 € Basis. Wenn Sie gerne und genau arbeiten, schreiben Sie bitte an Zuschriften unter 112157 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bieten Halbtagsstelle

f. gewissenhafte u. selbstständige gt. Fee mit Tatkraft u. Eigeninitiative, mit feiner Art u. Blick fürs Detail. Zuschriften unter 112162 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Stellengesuche

Suche Job

für Innenaussstattung, Maler, Gips-, Maurer usw., 0176-66443077

Maler sucht Arbeit

T. 07731/835459 o. 01626836580

Erf., deutsche Putzhilfe

hat ab 1.10.09 wieder Termine frei. Gerne Familie mit Kindern in Privathaushalt in Singen u. Umgebung. Freue mich über Ihren Anruf unter Tel. 07731/798057 ab 16 Uhr

Alleinst. jg. Frau sucht

Stelle im Haushalt, gerne auch Betreuung von älteren Personen. Zuschriften unter 112148 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Fließige Bürokräft

(Chesfker i. R.) sucht 3 Std. tägl. nachm. / 400 € Tätigkeit am PC und Internet. Tel. 07732/942015. Mail: lollop03@web.de

Jg. Familie sucht

kostenlose Mäd.-Kld. ab Gr. 86 für Herbst/Winter, T.07731/597881

Suche Nebenverdienst

als Hausmeister od. für Gartenarbeiten Tel. 07771/873191

Unterricht

Gesangsunterricht

(Rock/Pop) v. priv. Certified PO-WERVOICE Coach nach der erfolgreichen POWERVOICE-Methode. Kostenlose Probeunde und Workshops. Tel. 07731/794383 www.powervoice-singen.de

Bessere Noten in der Schule:
Einzelnachhilfe
- zu Hause -
im gesamten Landkreis Konstanz
Erfahrene Nachhilfeeilehren erteilen intensiven Einzelunterricht in allen Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch usw.) für alle Klassenstufen beim Schüler zu Hause.
www.abacus-nachhilfe.de
Nachhilfe GmbH
Tel. 07531/69 27 55

Nachhilfe + Unterricht

Deutsch, Englisch + kl. Latein bei Universitäts-Doktorand mit individueller Vorbereitung für Kinder + Erwachsene. Tel. 07731/22163

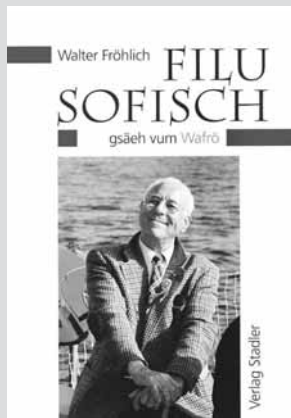
DIE GESCHENKIDEE

Bücher bekannter Autoren aus der Region



Ein Buch mit Themen vom Frühling als solchem, vom Badener an und für sich, von ungebetenen Hausgästen, von des Volkes Schtimme, von der Heimat, von Feschten im Jahreshalbkreis usw. bringt er wieder treffsicher auf den Punkt.

Euro 12,80



Als virtuoser Meister alemannischer Mundart bringt er seine Hörer und Leser dazu, lachend über die Schwächen anderer und über eigene Fehler nachzudenken.

Euro 12,90



Eine humorige Sammlung heiter - besinnlicher Gedichte und Prosatexte. Der Autor führt in diesem Kabinettstück des badischen Humors den Leser augenzwinkernd und vergnüglich durch die Tücken des menschlichen Lebens

Euro 12,80



Wafro - humorige Notizen für Liebhaber der alemannischen Mundart. Treffend, tiefsinnig und stets »dem Volke aufs Maul geschaut«.

Euro 12,90



Tulli, der Schneckenmann Ein Quellenmärchen aus dem hohen Gras, 28 Seiten

Euro 6,00



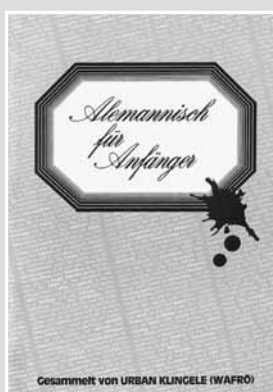
Die Libelle Kandulla Ein Quellenmärchen über den Sinn des Lebens, 28 Seiten

Euro 6,00



Wafros Geschichten drehen sich diesmal um die »Warmduscher«, St. Josef, den Valentinstag, um die »Schaufänschterkrankheit«, um die Lokuskultur und sehr vieles mehr.

Euro 12,90



Euro 3,60



In Versen und in Prosa macht sich Wafro wieder lustig über sich und andere.

Euro 12,90



Eine Auswahl der besten und schönsten Gedichte und Prosastücke in alemannischer Mundart.

Euro 12,90



Die vergessenen Drei Ein Weihnachtsmärchen an der Quelle, 40 Seiten

Euro 6,00



Das erste Schneeglöckchen Ein Quellenmärchen über Zusammenarbeit und Hilfsbereitschaft, 24 Seiten

Euro 6,00

In allen unseren Geschäftsstellen erhältlich:

Singen:

Hadwigstraße 2a
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 88 00 - 0
Telefax 0 77 31 / 88 00 - 86

Radolfzell:

Untertorstraße 5
78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 99 09 - 0
Telefax 0 77 32 / 99 09 - 99

Stockach:

Salmannsweilerstraße 2
78333 Stockach
Telefon 0 77 71 / 93 31 - 0
Telefax 0 77 71 / 93 31 - 33

Zur Vergrößerung unseres Teams suchen wir per sofort (m/w):

• Bäckergehilfe/in

in Vollzeit

Sie sollten über eine entsprechende Ausbildung oder Berufserfahrung verfügen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung unter Chiffre-Nr. 201163 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

praxis | michael enke

zahnarzt
Eckehardstraße 12 a, 78224 Singen
www.schoene-zahne-singen.de

Bei der zahnärztlichen Behandlung stehen unsere Patienten und perfekte Leistung an erster Stelle. Für unsere moderne Zahnarztpraxis in 78224 Singen stellen wir ab sofort ein:

Engagierte und zuverlässige
Zahnmedizinische Fachangestellte für Stuhlassistenz und Prophylaxe (m/w) auch Teilzeit

Eine
Auszubildende (m/w)

Wir decken das gesamte Behandlungsspektrum ab und erwarten von Ihnen Flexibilität und selbstständiges Arbeiten. Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an o.g. Adresse oder an menke@zahnarztpraxis-enke.de

PICK&PACK XXL + BOX

Zur Unterstützung unseres erfolgreichen Teams suchen wir zum nächstmöglichen Termin

Möbelverkäufer/innen (Vollzeit)
Möbelverkäufer/innen (Teilzeit)
Kassierer/innen (Teilzeit)

Sie sind interessiert, dann senden Sie uns bitte Ihre schriftliche Bewerbung an:

Pick&Pack Mitnahmemöbel GmbH,
z. Hd. Herr Daub, Byk-Gulden-Straße 42, 78224 Singen.

Auch genug vom Versicherungsvertrieb?
Dann rufen Sie uns an.
Wir bieten eine krisensichere Alternative.
Tel. 07732/3024614

Eigener Chef als Webmaster!
Ohne Vorkenntnisse, auch nebenberuflich
www.erfolg-als-webmaster.de
☎ 0711 / 25 35 70 33

Übungsleiter/in gesucht
Sportgruppe aus Weiterdingen sucht eine/n Nachfolger/in für Damen-Fitness
Übungsstunden, Mi. 19.30 - 20.30 Uhr.
Bei Interesse weitere Infos bei:
J. Keller, Tel. 07731/789898

Suche **Verkäufer/in**
in der Gleitzone bis 800 € oder auf 400-€-Basis
Bewerbung: Tel. 01 72/7 18 82 95
demeter Gemüsebau Kessler
78224 Böhlingen

Landgasthaus Bohl
Auf dem Bohl 5, Singen
sucht (m/w):
Aushilfe
am Wochenende.
Telefon 0 77 31 / 4 92 25

Für unser Hotel Restaurant in Steiblingen suchen wir ab sofort (m/w)
– **Bedienung**
– **Zimmermädchen**
– **Jungkoch**
Voraussetzung: mit Erfahrung bzw. gelernt, fließend deutsch.
Ihr Ansprechpartner:
Herr Schröder 077 38/93 90 30

Tüchtige Mitarbeiter/innen gesucht
Wir verdoppeln unser Einkommen, Sie auch?
Firma Grath, Tel. 083 78/92 30 05

Frauenpower / Männerpower
Es ist so einfach, ohne Risiko und mit Spaß
solide und dauerhaft Geld zu verdienen.
Jeans Depot Singen
Telefon 077 31/95 53 80

Suche **Reinigungskraft (m/w)**
in Singen u. Radolfzell-Mitte für
Urlaubsvertretung.
Top Clean, Schützenstr. 10,
78224 Singen, Tel. 077 31/79 47 15

Restaurant Vis-à-Vis Hilzingen
Wir suchen ab sofort zuverlässige/n
Servicemitarbeiter/in
mit Erfahrung auf 400-€-Basis.
Bewerbung unter Tel. 077 31/82 76 39
oder 0174/7 12 82 96

Mit dem
Wochenblatt
durch den
Sommer

Wir suchen Sie
(zur Vertretung)

ab sofort auf 400-€-Basis für unsere **Kleinanzeigen-annahmestelle** in Singen.

Zu Ihrem Aufgabengebiet gehört unter anderem die Annahme und Bearbeitung der Kleinanzeigenaufträge.

Sie sind belastbar, flexibel und mit EDV vertraut.
Gute Schreibmaschinenkenntnisse, fließendes Deutsch und Freude am Kundenkontakt setzen wir voraus.

Ihre Bewerbung mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins richten Sie bitte vorzugsweise per Mail an:
p.reitter@wochenblatt.net
oder per Post an:

Singener Wochenblatt · z. Hd. Fr. Reitter
Hadwigstr. 2a · 78224 Singen

Sehr geehrte Leserinnen und Leser,

bitte beachten Sie, dass für ein seriöses Stellenangebot keine finanzielle Vorleistung erbracht werden muss.
Auch bei Telefonaten mit teuren Rufnummern (0180... oder 0900...) verdienen meistens nur andere an Ihnen.

99% unserer Stellenanzeigen sind seriös!

Leider ist es uns nicht möglich, alle Anzeigen im Einzelnen zu prüfen. Daher können wir keine Verantwortung für den Anzeigeninhalt übernehmen.

Ihr Singener Wochenblatt

DEICHMANN

Werden Sie TEILZEIT-MITARBEITER/IN in unserem Hause.

Wir haben jede Menge zu tun in unseren Filialen Stockach und Tuttlingen

Daher suchen wir Mitarbeiter/innen mit Spaß an Schuh-Mode, die in Teilzeit unser Team verstärken möchten. Erfahrungen im Einzelhandel sind zwar von Vorteil – aber auch branchenfremde Bewerber/innen werden bei uns schnell und umfassend eingebracht. Desweiteren suchen wir leistungsorientierte Berufseinsteiger für das dreijährige Studium zum **Handelsfachwirt (m/w).**

Nehmen Sie schriftlich Kontakt auf zu: **DEICHMANN-Schuhe, Frau Speck, Rudolf-Diesel-Straße 30, 78532 Tuttlingen**

gutes geschäft **DEICHMANN**

Gesund leben und dabei Geld verdienen!
Tel. 06182/924608
www.lichtenberger.ios24.eu

Suche
Physiotherapeut/in
mit MLD auf 400,- €-Basis.
Tel. 077 31/288 29

Regalservicekräfte m/w
für einen Verbrauchermarkt in Radolfzell gesucht! (auf geringf. Basis bis max. € 400,-)
Information und Bewerbung: COMBERA GmbH, Bewerberhotline
Telefon: 03 41 – 6 81 84 11
Mo.–Fr. 9–17 Uhr
E-Mail: zpa_sued@combera.com

Werden Sie Teil des Jeansteams Bodensee!
„Unternehmen des Jahres 2008“ aus der Modebranche bietet Chance auf attraktives Einkommen, fair + einfach – ohne Risiko, dafür mit viel Spaß!
Dirk Henczel 07733-97302
Claudia Severin 07773-920176
Alexandra Thege 07773-239949
Gabi Drews 07771-7117

Teilzeitjob

Wir suchen m/w technisch versierte Teilzeitarbeiter zur Bedienung und Aufsicht an unseren digitalen Foto-Orderstationen.

Ihre Aufgabe ist es, unsere Kunden bei der Bestellung ihrer digitalen Bilder an den Digitalstationen zu unterstützen. PC-Kenntnisse erforderlich. Arbeitszeit flexibel, ca. 3 Std. täglich, auf Minijob-Basis.
Kontakt via E-Mail: info@foto-woehrstein.de

Nebenbeschäftigung
(Teilzeit) oder Subunternehmer für Paket- + Briefzustellung in Singen + Umgebung gesucht.
HERMES-Depot Singen
Plaffenhaule 10
Tel. 07731/985154 ab 14 Uhr

REINIGUNGSPERSONAL

für unser Objekt in
Eigeltingen gesucht.
Arbeitszeiten:
Mo. - Fr. 16:00 - 18:00 Uhr
Info: Frau Rosaliese Rehse
Tel. 0171 / 762 94 08

COWA
service gebäudedienste

FORTBILDUNG

Bewerber-coaching
2-Tagesseminar in Singen.
Infos unter 0172/7645501 oder k3coaching@web.de

Wir brauchen Hilfe!
Zur Betriebsvergrößerung benötigen wir im Großraum Tuttlingen noch nebenberufliche Mitarbeiter mit Ausbildungsmöglichkeiten. Tel. 0173/6613021

Wir suchen eine/n Leiter/in im Bereich
Meister/in oder Techniker/in im Kundendienst
Fachbereich Heizung

Wir leisten hervorragende Arbeit und unsere Kunden schätzen unseren guten Service.

Wir sind zuverlässig und gut aufgestellt.

Wir legen Wert auf Pünktlichkeit und Sauberkeit.

Wir suchen eine/n Heizungsmeister/in oder Techniker/in der/die sich gerne einbringen möchte, kreativ und teamfähig ist.

Infos vorab unter Tel. 07731/830877, Herr Babeck.

Bewerbung bitte an:
WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten
WIDMANN GmbH • Freibühlerstr. 9-13 • 78224 Singen/Hwfl.
Telefon: 07731/8308-0 • Telefax: 07731/8308-35
Email: info@widmann-singen.de • Internet: widmann-singen.de

Das **Wochenblatt** wird Woche für Woche an 83.583 Haushalte verteilt und von mehr als 102.000 Menschen im Wochenblattland gelesen.

Wir suchen
Juniorverkäufer/innen

Sie wollen Erfolg und wissen, dass vor dem Erfolg die Arbeit steht?

Was Sie bereits mitbringen, ist:

- Ehrgeiz, Aufmerksamkeit, Zuverlässigkeit und die Fähigkeit auf Menschen zuzugehen – persönlich und am Telefon
- PKW-Führerschein
- PC-Kenntnisse

In unserem gut ausgebildeten Verkaufsteam haben Sie die Chance zum abschlussstarken Kundenberater (Anzeigen/Beilagen) zu wachsen.

Wir

- bieten Ihnen einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
- verlegen eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands
- fördern lernwillige Menschen
- bieten eine interessante Entlohnung mit Fixum + Provision

Über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Gehaltsvorstellung freuen wir uns.
Per E-Mail an p.peschka@wochenblatt.net oder per Post.

Wochenblatt
z. Hd. Herrn Peschka · Hadwigstraße 2a · 78224 Singen

AUSBILDUNG

Ausbildungsplatz
zur **Medizinischen Fachangestellten**
Wir bieten Ihnen ab September 2009 in unserer **Praxis für Frauenheilkunde** einen Ausbildungsplatz an.
Voraussetzungen sind mindestens ein Realschulabschluss, EDV-Kenntnisse, Kontaktfreudigkeit und Interesse am Umgang mit Menschen sowie Teamarbeit. Über Ihre schriftliche Bewerbung freuen sich Frau Winckler oder Dr. Uta Köbler, Hegaustr. 14, 78224 Singen, Tel. 07731/61366

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

SINGEN
Stadtverwaltung

Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Bauvorhaben: Aufweitung der Kanalisation mit Straßenwiederherstellung
Ort der Leistung: 78224 Singen, Hohenhewenstr./Uhländstr.
Leistung/Umfang: Kanalbau DN 600 und DN 1000, ges. 268 m, 6 Schächte, Straßenbau 1000 m² Straße, Angebotsfrist: 02. September 2009, 11.00 Uhr

Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter www.singen.de (Stadt/Bürgerservice/Aktuelles aus dem Rathaus) und im Staatsanzeiger vom 24.07.09 eingesehen werden.

Echt cool!
Das hab ich mir selber verdient!

Wir suchen (m/w) zuverlässige
ZUSTELLER
Schüler ab 13 Jahren oder rüstige Rentner
für das Wochenblatt am Mittwoch in

- Friedingen
- Steiblingen
- Böhlingen sowie
- SPRINGER im ganzen Zustellgebiet

Wochenblatt
Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Telefonische Bewerbung unter:
07731/88 00-44/-30
Vertrieb@wochenblatt.net

Ehrenring für Graf Bodman

Kreistag verabschiedet auch Hans-Jürgen Schuwerk und Willi Horne

Kreis Konstanz (li). Ein bisschen Wehmut zog am Montagabend in den Sitzungssaal des Konstanzer Kreistags ein, denn mit 22 auscheidenden Kreisräten sagt ein Drittel jetzt adieu. Landrat Frank Hämmerle blickte bis in die Zeit der Kreisreform 1973 zurück, als ein großer Teil von Stockach neu zum Landkreis Konstanz kam. Ei-



ner war damals schon dabei: Wilderich Graf Bodman, der am Montag mit der höchsten Auszeichnung im Kreis, dem Ehrenring, ausgezeichnet wurde. Zwei seiner fünf Vorgänger waren Zeuge: Dietrich H. Boesken und Franz Ziwey. Neben Graf Bodman gehören auch Jürgen Leopold und Wolfgang Müller-Fehrenbach 38 Jahre dem Kreistag an. Doch sie machen weiter.

Mit leisen Tönen habe Graf Bodman viel bewegt, würdigte ihn der Landrat. Der Ausschuss für Schule und Kultur war seine Heimat. Für sein Wirken für den Denkmalschutz wurde Graf Bodman erst kürzlich bundesweit geehrt. Der Hegau-Geschichtsverein trägt seine Handschrift - und eine Pointe durfte nicht fehlen: Das Haus Bodman hat dem See den Namen gegeben. Mit der Sanierung der Marienschlucht, des Frauenbergs und der Ruine Altbodman habe Graf Bodman selbst Akzente auch im Bereich Tourismus gesetzt.

Als Urgestein würdigte der Landrat Hans-Jürgen Schuwerk und Willi Horne, die seit 30 Jahren dem Kreistag angehören. In ihre erste



Hans-Jürgen Schuwerk (Gottmadingen) und Willi Horne (Rielasingen) überreichte Landrat Frank Hämmerle als Zeichen des Dankes das große Landkreiswappen. swb-Bilder: li

Amtsperiode gehörte der Bau des neuen Landratsamts. Und auch das Kompostwerk wurde damals auf den Weg gebracht, sagte Frank Hämmerle und machte danach eine spürbare Pause.

Ein schweres Landkreiswappen gab es neben der Landesehrung für die beiden geschätzten Kommunalpolitiker.

Nach 20 Jahren scheidet Michael Frank aus. 15 Jahre haben Bärbel Köhler, Wiltrud Baumeister, Irene Völlinger und Hans Veit dem Kreistag angehört. Bärbel Köhler war viele Jahre Fraktionssprecherin der Grünen gewesen, Wiltrud Baumeister hatte großen Anteil an der Aufklärung des Müllkompostwerk-Skandals.

Kies für hundert Jahre

Nassabbau hat im Radolfzeller Stadtwald begonnen

Singen/Radolfzell (li). Der Schwimmbagger hat im Radolfzeller Stadtwald seine Arbeit aufgenommen. Was nach vierjähriger Genehmigungszeit erstmals im Wasserschutzgebiet III in Baden-Württemberg zugelassen wird, ist für die langfristige Rohstoffversorgung ein Durchbruch, denn auf hundert Jahre ist hier der Kiesabbau gesichert. Das war vergangene Mittwoch ein Grund zum feiern für Meichle und Mohr, Behördenvertreter, Stadträte und die ganze Branche. Das Abbaubiet liegt zwischen der Steiflinger Autobahnbrücke und dem Park und Meet-Parkplatz am Autobahnbühnen. Dort stand auch das Festzelt für rund 250 Gäste, die von der Musikkapelle Böhringen unterhalten wurden, Essen und Trinken servierten die Damen des FC Böhringen. Feststimmung war angesagt. Dazu gehört auch das Badnerlied, das Dr. Rolf Mohr texticher vorgesungen hat. Es war ein Tag für Hohelieder. Von einem Freudentag sprach Dr. Rolf Mohr, der den Medien für »meist neutrale« Berichte gedankt hat. Neue Untersuchungen hatten seit 2002 erstmals den Nassabbau in einer solchen Lage genehmigungsfähig gemacht, resümierte er. Es dürfe keinen Zweifel geben: Für alle sei das Trinkwasser das wichtigste Lebensmittel, das dürfe es kein Wenn



Die Gäste der Einweihungsfeier durften anschließend den Schwimmbagger besichtigen, was sie mit Begeisterung taten. swb-Bild: gh

und Aber geben, wenn es um dessen Schutz gehe. Und wörtlich: »Es wurde alles erforscht, was heute denkbar sei.« Das Landratsamt habe alles »wasserdicht« aufgearbeitet. Für die konstruktive Begleitung dankte Dr. Mohr dem Naturschutzbund. Es habe aber Querschüsse besorgter Bürger gegeben, die alles in Frage gestellt hätten. Dr. Mohr gestand ein, wie diffizil das Thema ist: Hätte es den Bohlinger Schlammkandal ein Jahr früher gegeben, stünde man heute nicht hier! Weitsicht bescheinigte Landrat Frank Hämmerle Dr. Mohr und seinen Leuten, weil der Kies als Baustoff auf hundert Jahre gesichert sei. Dann wurde der Landrat philosophisch: Die Araber hätten das Öl, wir den Kies. Wir seien ja froh, dass jene uns den Treibstoff abgeben würden. Deshalb solle auch der Kies bei uns allein in der Region dienen. Trauer mischte sich bei Singens Oberbürgermeister Oliver Ehret in die Rede: Hätte es die Bauernkriege nicht gegeben, würde der Kies heute Singen gehören. Sein Radolfzeller Kollege Dr. Jörg Schmidt unterstrich die Bedeutung der Sicherheit: Die Stadt habe zur letzten Klärung nochmals ein Gutachten in Auftrag gegeben. Man habe großes Vertrauen in die Fachbehörden und die Gutachter gesetzt.

Kim Carson auf Radrennbahn

Singen (swb). Am Sonntag, 2. August, ab 19 Uhr, wird Kim Carson für ein erneutes Gastspiel im Hegau in die Radrennbahn-Halle nach Singen kommen. Karten im Vorverkauf gibt es bei »Weber's Car Center« in Hilzingen oder Abendkasse. Seit ihrer ersten Europatournee im Jahre 2001 hat sich Kim Carson einen großen Fankreis in der Schweiz, Österreich, Frankreich, Italien, Holland, England und vor allem in Deutschland erobert. Auch in unserer Region ist sie inzwischen ein gern gesehener Gast, auch als Front-Lady mit immer wieder neuen Bandmitgliedern aus der amerikanischen Country Scene. Die beiden neuen Musiker Dwight Brelund und Jason Bishop haben beide eine eigene Band in New Orleans. Pete Bradisch, der Schlagzeuger, ist schon das dritte Jahr mit dabei.



Kim Carson kommt wieder nach Singen. Am 2. August tritt sie in der Halle der Radrennbahn auf.

Kims spannungsreiches Programm, eine Mischung aus eigenen Songs - Hillbilly - Honky Tonk und Klassikern von Altsängern der Country-Musik und ihrer sahenhaften Bühnenpräsenz, garantiert also für einen kurzweiligen Abend auf der Singener Radrennbahn.

»LOS ÄMOL«

Pueblo-Land

Das diesjährige Hohentwiel-Festival stand nicht nur im Zeichen von Kultur- und Volksfest, sondern auch im Zeichen von »Pueblo«. Wer diese Marke als Tabak oder Zigaretten bisher nicht kannte, ist nun schlauer. Zu Dutzenden sah man zu den Konzerten und auch beim Burgfest die jungen Herren und Damen über das Gelände eilen und mit den Päckchen winken - und immer wieder die Frage: »Sind sie Raucher?« Wer einer war, konnte sich freuen. Sogar an jedem Eck wurde einem Nachschub für die Sucht angeboten.

Nach Auskunft der Kultur- und Tourismus hatte der Mitveranstalter KoKo wohl einen Kontrakt mit den Zigaretten-Werbern geschlossen. Die Werber verhielten sich übrigens auch in den Grenzen des Gesetzes: halbwüchsige, die das Gratis-Angebot in helle Aufregung versetzten, bekamen die Umhängetaschen gezeigt, auf denen stand, dass unter 18 Jahren nichts mit Rauchen in der Öffentlichkeit ist. Allerdings: in den Zeiten, wo sich immer mehr Institutionen darum kümmern müssen, die Menschen vor den Suchtgefahren zu schützen, war das sicher nicht so die richtige Maßnahme, um das mal diplomatisch auszu-drücken. »b.free« hat noch eine Menge Arbeit vor sich.

Oliver Fiedler

Jetzt wissen wir es alle: Unser Öl ist unser Kies. Gesagt hat es Landrat Frank Hämmerle bei der Inbetriebnahme des Schwimmbaggers von Meichle und Mohr im Radolfzeller Stadtwald auf Singener Gemarkung. Was da im Festzelt am künftigen Baggersee so schnell dahergesagt wurde, wird durchaus noch Fol-

gen haben. Hat der Landrat die Proteste seiner Mitbürger und Bürgermeister vergessen, wenn Kieslaster Richtung Schweiz fahren? Hat er vergessen, welche tiefen Sorgen es in der Bevölkerung wegen des Ausverkaufs unserer Ressourcen gibt? Das war alles vergessen, denn wir haben ja KaBa! Nicht gemeint war das Getränk, meinte Dr. Rolf Mohr süffisant. Das ist die Abkürzung für ein Forschungsvorhaben »Konfliktarme Baggerseen« in Baden-Württemberg, das zur Grundlage für den Nassabbau im Wasserschutzgebiet III jetzt herangezogen wurde. Der Radolfzeller Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt bekannte sich dazu, Anfang der 90er Jahre im Umweltressort in Karlsruhe an der Grundlagenarbeit mitgeschafft zu haben. Auch das ist richtig. Nur gibt es offenbar einige Feinheiten: Der Baggersee zwischen Singen und Radolfzell ist stockwerkübergreifend. Das waren die anderen nicht. Bei den untersuchten Baggerseen, vor allem dem Oberhörn entlang, lag ein aufwärtsgerichteter Grundwasserstrom vor.

Doch der ist im Singener Becken abwärts gerichtet, sagen kritische Projektbegleiter. Es ist deshalb nicht unbedingt gut, sich mit möglich falschen Federn zu schmücken. Natürlich müssen wir uns zum Kies bekennen, er ist auch unser aller Reichtum, auch wenn der Vergleich mit dem Öl hinkt.

Dass die Anhörung im Genehmigungsverfahren nichtöffentlich war, bleibt ein Makel im Verfahren. Dem Nassabbau mag auch hier die Zukunft gehören. Ein Demokratiefest war die Inbetriebnahme keineswegs.

Hans Paul Lichtwald

Mit Wut im Bauch

Gebäudereiniger wollen mehr Lohn

Gottmadingen/Singen (swb). Es brodelt bei den Gebäudereinigern und -reinerinnen. Die Beschäftigten der Gebäudereinigung in Baden-Württemberg wollen endlich mehr Geld. Sie wollen mehr Geld und dafür sind sie bereit, zu kämpfen - wenn es sein muss, auch mit einem Streik. Die IG BAU fordert 8,7 Prozent mehr Geld für die Arbeiter, Angestellten und Auszubildenden in der Gebäudereinigung sowie die Angleichung des Ostlohns an das Westniveau. »Die Arbeitgeber haben bislang nur ein dürftiges Angebot für den Osten auf den Tisch gelegt. Durch diese Blockadehaltung stehen die Tarifverhandlungen jetzt kurz vor dem Scheitern,« so der stellvertretende Regionalleiter der IG BAU Baden-Württemberg, Ingo Thaidigsmann.

Deshalb machten die Gebäudereinigerinnen und Gebäudereiniger ihrem Ärger Luft: Am Freitag, 24. Juli, hatte die IG BAU deshalb zu einer kämpferischen Mittagspause vor der Zentrale der COWA in Gottmadingen eingeladen. Etwa 100 Gebäudereiniger aus unterschiedlichen Betrieben waren zu dieser Protestaktion gekommen. Die COWA in Gottmadingen wurde dabei mit Bedacht ausgewählt: Der Geschäftsführer des



Rund hundert Gebäudereiniger und Gebäudereinigerinnen machten den COWA-Parkplatz in Gottmadingen zum Grillplatz. Sie verließen mit der Aktion ihren Lohnforderungen der Tarifrunde Nachdruck. swb-Bild: of

Unternehmens, Thomas Conrady, ist gleichzeitig Landesinigungsmeister der Gebäudereinigerinnen und Mitglied der Verhandlungskommission. Er sollte die Stimmung in der Branche unmittelbar zu spüren bekommen. »Wir rechnen in den kommenden Tagen und Wochen mit Protesten in ganz Baden-Württemberg,« sagt Thaidigsmann. Für den heutigen Mittwoch hat die IG BAU eine Aktion vor dem Landtag in Stuttgart vorbereitet.

Kreishaushalt ist in sicherer Bahn

Kreis Konstanz (li). Die Botschaft hörten am Montag alle Kreisräte gerne: Große Risiken sind bei der Abwicklung des Kreishaushalts 2009 derzeit nicht erkennbar. Das erklärten Landrat Frank Hämmerle ebenso wie Harald Nops, der Kreiskämmerer. Und auch Rechnungsprüferin Maer attestierte sauberes finanzielles Handeln. Doch ihr Blick in die Zukunft trübte die Stimmung: 79 Prozent der Investitionen im Jahr 2009 seien kreditfinanziert.

Darauf habe das Regierungspräsidium bereits bei seinem Haushaltsentwurf hingewiesen. Und: Was wäre geworden, wenn die eingestellten Investitionen wirklich schon in diesem Jahr getätigt worden wären? Dabei geht es um die 3,5 Millionen Euro für das Radolfzeller Berufsschulzentrum, das jetzt erst zur Planung europaweit ausgeschrieben wird. Am Projekt festhalten wollen aber alle. Artur Ostermaier meinte, dass man bei der künftigen Kreislage schon

mit Vorsicht handeln müsse. Die Gemeindefinanzen sind derzeit sehr unterschiedlich zu bewerten, denn Singen hat schon die zweite Haushaltssperre angeordnet. Hämmerle ist dennoch für den Kreis optimistisch. Die Hälfte der Konjunkturmittel seien schon ausgegeben. Beim Jobcenter seien die Veränderungen nur gering. Susanne Sargk mahnte, man solle nicht einfach so locker immer wieder ein Millionchen aus dem Sozialetat herausstreichen.

Duschkabinen!! 30 - 40% gespart
Beratung, Aufbau, Montage! Alles aus einer Hand
10 Jahre Erfahrung Info Tel. 077 32/988999

Schauen Sie doch mal rein!

Wochenblatt .net

ÄRZTETAFEL

Zahnarztpraxis Kurt Weidner
Engener Straße 3, 78267 Aach
Tel. 0 77 74 / 92 16 00

Wir machen Urlaub
vom 10.8. – 29.8.2009

Vertretung:
Dr. Schütz, Engen
Fr. Dr. Adler, Stockach

Dr. Eberhard Ritzl

Zahnarzt
Schwerpunkt: Implantologie/Implantatprothetik
Ratoldstr. 5A, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 69 33, Fax 69 50

Wir sind im Urlaub
vom Mo., 3.8. bis Fr., 21.8.09

Vertretung:
Dr. Heinz Matschuk, Radolfzell
Dr. Dieter Ritzl, Dr. Irene Orland, Singen

Dr. med. Gerd Wund
Frauenarzt
www.wundoc.de

Dorfgraben 2 - Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 20 10

Praxis vom 3.8. bis 14.8.2009 geschlossen

Vertretung:
Frauenärzte in Singen und Umgebung.

dr. uhl
zahnarzt

Wir machen Urlaub vom
31.07.09 – 28.08.09

und wünschen auch Ihnen
erholungsreiche Sommertage!

Urlaubsvertretung:
Dr. Ludorf 07732-58225
von 31.7.-14.8.09
Dr. Kammermeier-Winter
07732-4112 v. 17.-28.8.09

Dr. E. Uhl Singenerstr. 13
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. 07732-52299
www.druhl-online.de

Arztpraxis
Gerhard Vörg

Allgemeinmedizin - Naturheilverfahren
Akupunktur - Myofasciale Therapie
Rielasinger Str. 21 - 78224 Singen

Praxis geschlossen
vom 10.08. – 28.08.09

Vertretung:
Dr. Angelescu, Tel. 91 70 91 (10.-15.08.)
Dr. Förg, Tel. 6 50 31 (10.-21.08.)
Dr. Fuchs, Tel. 6 35 59 (10.-26.08.)

FRAUENARZTPRAXIS
Dr. med. Univ. Budapest
Franz Ehmann

Erzbergerstr. 1 - 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 12 03
www.frauenarzt-singen.de

Wir sind im Urlaub vom
07.08.2009 – 21.08.2009

Vertretung im Notfall
durch die anwesenden Frauenärzte
in Singen und Umgebung

Dr. W. Birkle-Berlinger
Kinder- und Jugendärztin

Widerholdstraße 30, Singen

Praxisferien
03.08. – 22.08.09

Vertretung:
Singer Kinderärzte

Praxis
Dr. med. Siegfried Steckkönig

Facharzt f. Allgemeinmedizin
Mühlenstr. 14 - 78250 Tengen-Blumenfeld
Telefon 0 77 36 2/38

Unsere Praxis ist wegen Urlaub
vom 3.8. – 21.8.09
geschlossen.

Vertretung:
Die ortsansässigen Ärzte in Tengen

PRAXIS
Dr./Med. Univ. Budapest
Eva Ehmann

Fachärztin für Allgemeinmedizin
Berliner Str. 8 - 78224 Singen

Wir machen Urlaub vom
03.08. bis 21.08.2009

Vertretung:
Dr. med. Santangelo, Tel. 9 32 60 bis 07.08.09
Dr. med. Axmann, Tel. 2 14 22 bis 07.08.09
Dr. med. Angelescu, Tel. 91 70 91 bis 14.08.09
Dr. med. Oexle, Tel. 9 31 80 bis 14.08.09
Dr. Spur, Rielasinger, Tel. 5 25 55
vom 17.08.-21.08.09
Dr. Lang, Rielasinger, Tel. 2 88 33
vom 17.08.-21.08.09
Am 24.08.2009 sind wir wieder für Sie da.



URLAUB
Praxis für Allgemeinmedizin
www.Hegaupraxis.de

Dr. med. D. Renner
Eduard-Presser-Str. 19a
78247 Hilzingen
Telefon 07739 888

Mo. 10.8. bis Fr. 28.8.09

Vertretung in Hilzingen:
bis Fr., 21.8., Thomas Auer
ab Mo., 24.8., Dr. Klaus Dörflinger

Dr. med. Dieter Schwall
FA für Neurologie + Psychiatrie
(Rehabilitationswesen)

Jahr100Ba - Sankt-Johannis-Str. 1
78315 Radolfzell - Tel. 0 77 32 / 42 28

Wir sind im Urlaub von
Mo., 3.8. bis Fr., 14.8.09

Vertretung in dieser Zeit:
Praxis Dr. med. J. Löffing, Alemannenstr. 5,
78315 Radolfzell, Tel. 0 77 32/24 11

Unsere Praxis bleibt
geschlossen vom
3.8.2009 bis 7.8.2009

Dr. med. J. TRAUTH
Facharzt für Orthopädie und
Rheumatologie, Akupunktur,
Arbeitsunfälle (D-Arzt)

Ekkehardstr. 46 - 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 51 11

Vertretung: Dr. Schaffner/Zimmermann

MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber *echt gut!*

city markt singen Mo.-Sa. 8.00-20.00
neukauf moos Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00
neukauf tengen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00
neukauf rielasingen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00

FLEISCH & WURST

Rindergulasch
1 kg **7,77 €**

**Lamm-
kotelett**
100 g **1,49 €**

Schweinefilet
1 kg **7,99 €**

Bierschinken
100 g **0,89 €**

Wiener
100 g **0,79 €**

Servela
100 g **0,59 €**

KÄSE

Holland Gouda jung
mind. 48% Fett i. Tr.,
milder Schnittkäse
100 g **0,39 €**

Dän. Höhlenkäse
Classic, mind. 50%
Fett i. Tr. oder
mild,
mind. 45%
Fett i. Tr.
100 g **1,29 €**

FISCH

Lachssteaks
Norwegen
100 g **0,99 €**

Forellen
küchenfertig ausgenommen
100 g **0,89 €**

OBST & GEMÜSE

**Reichenau
Gurken**
Deutschland, Hkl. I
Stück je **0,49 €**

Rispen Tomaten
Deutschland, Hkl. I
1 kg **1,99 €**

**Back- & Grill-
Kartoffeln**
Deutschland, Hkl. I
2,5-kg-Netz **1,49 €**

MOLKEREIPRODUKTE

**Weihenstephan
H-Alpenmilch**
3,5% Fett
1 l **0,89 €**

Kerrygold
Original irische
Butter
(100 g = 0,36 €)
250-g-Packung **0,89 €**

**Landliebe
Joghurt**
versch. Sorten
(1000 g = 1,78 €)
500-g-Glas
zzgl. 0,15 € Pfand je
0,89 €

**Jacobs
Krönung**
(1000 g = 5,90 €)
500-g-Packung **2,95 €**

Barilla
ital. Teigwaren,
versch. Ausformungen
(1000 g = 1,78 €)
500-g-Packung je
0,89 €

Mazola Keimöl
100% reines Keimöl
(1000 ml = 2,96 €)
750-ml-Flasche **2,22 €**

Prosecco Blu
Secco oder
semi secco
(1 l = 4,65 €)
0,75-l-Flasche **3,49 €**

toom
BauMarkt

Beachten Sie unsere Beilage in dieser Ausgabe

LUFTENTFEUCHTER »10 L«
für Räume von ca. 40 m², Entfeuch-
tungsleistung ca. 10 l/24 h, Feuchtig-
keits-Sensor, Wasserstandsanzeige,
Staubfilter, 2 l Wasser, umwelt-
freundliches Kältemittel (R134a)
79,99 €

**ABFLUSS-REINIGUNGS-
GERÄT »HOTSHOT«**
biolog. Rohrreinigung ohne Chemikalien
– nur mit Pressluft bis zu 4 Bar Druck,
für alle handelsüblichen Abflüsse/
Toiletten, TÜV/GS-geprüft
19,99 €

TOOM-BAUMARKT
Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-92230
Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 18.00 Uhr

Tag der Küche

bei **BRAUN** **Samstag 1.8.2009**

Wenn Kochen Ihre Leidenschaft ist und gesundes, kulinarisches Essen für Sie Lebensqualität bedeutet, dann sollten Sie unsere Kochvorführungen besuchen.

Lernen Sie den AEG-Multidampfgarer kennen! Den Alleskönner, der gesundes, schonendes **Dampfgaren** mit den klassischen Zubereitungsarten von Heißluft bis Großflächengrill in allen Variationen verbindet.

Und erleben Sie die revolutionäre Kochtechnik **Induktion!** Schnell, sicher, präzise und komfortabel. Und wie jede wirklich geniale Idee bestechend einfach.

Sie sind herzlich eingeladen!



**Kostenloses 2-teiliges
Kochgeschirr-Set**
beim Kauf
eines AEG
Induktions-
kochfeldes.

Vorführungen
Dampfgaren und Induktionskochen
11 + 13.30 + 16 Uhr

BRAUN **Singen**

Georg-Fischer-Straße
Industriegebiet „Singen-Süd“
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 9.30 - 20.00 Uhr, Samstag 9.30 - 18.00 Uhr

Klicken Sie
doch mal rein! **Wochenblatt** .net

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE		Wellnachten mit Michael Hirte + Freunden	Freiburg, Konzerthaus	09.12.09
Jon Becker		Think Grotesque	30.09.09	
Peter Kraus – Jubiläumstournee		Live mit Band und Orchester	Freiburg, Rothaus-Arena	17.12.09
Gregorian		Pippil plündert den Wellnachtsbaum	Tuttligen, Stadthalle	23.12.09
Masters of Chant – Das Original		Mother Africa	Freiburg, Konzerthaus	27.12.09
Jethro Tull		ABBA Mania	Tuttligen, Stadthalle	12.01.10
RV, Oberschwabenhalle		Kastelruther Spatzen	Freiburg, Rothaus Arena	14.01.10
Rock am See		Live 2010	Freiburg, Rothaus Arena	14.01.10
KN, Bodenseestadion		Mother Africa – Circus der Sinne	Tuttligen, Stadthalle	22.01.10
Wise Guys		Musikantenstadt mit Andy Borg	Offenburg, Baden-Arena	27.01.10
Cassandra Steen-Tour 2009		ABBA – The Show	Freiburg, Rothaus Arena	30.01.10
Freiburg, Jazzhaus		Musikantenstadt 2010	präs. von Andy Borg	19.02.10
Udo Jürgens		Chineseischer Nationalcircus »Tao«	Tuttligen, Stadthalle	20.02.10
Tournee Herbst 2009		Amigos Live 2010	Freiburg, Konzerthaus	26.02.10
RV, Oberschwabenhalle		Die Nacht der Musicals	Radolfzell, Milchwerk	30.03.10
Roger Cicero & Big Band		Dr. E.v. Hirschhausen	»Liebesbeweise«	15.04.10
Freiburg, Konzerthaus		Lindau, Inselhalle		16.04.10
Best of Irish Dance		AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM Wochenblatt KARTENVORVERKAUF		
Tuttligen, Stadthalle				
Pink				
Freiburg, Rothaus Arena				
Max Raabe & Palast Orchester				
Konzerttournee 2009				
FN, Graf-Zeppelin-Haus				
Gregorian				
Masters of Chant, Das Original				
Freiburg, Konzerthaus				

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:
SINGEN - Hedwigstr. 2a
RADOLFZELL - Unterstr. 5
STOCKACH - Seemannswallstr. 2
Tel.: 077 31/88001-22, Fax: 8800-86 Tel.: 07732/9909-0, Fax: 9909-99 Tel.: 07711/9331-0, Fax: 9331-33

ANGEBOT GÜLTIG VOM 29. JULI BIS 1. AUGUST 2009 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Singen hat neue Stadtkämmerin: Heike Bender

Stabwechsel in der Singener Kämmeri: Die 32-jährige Heike Bender übernimmt als Nachfolgerin für den nach 40 Jahren Diensttätigkeit in den verdienten Ruhestand eintretenden Peter Großmann die Verantwortung für die städtischen Finanzen.

Heike Bender ist die neue Kämmerin der Stadt Singen und damit eine der wenigen weiblichen Finanzverantwortlichen in Baden-Württembergischen Kommunen. Ich wünsche ihr viel Erfolg im neuen Amt

(Bernd Häusler, Finanzbürgermeister)

hat, ist damit eine der wenigen weiblichen Finanzverantwortlichen in Baden-Württembergischen Kommunen.

„Unsere neue Singener Kämmerin war bereits an der Erarbeitung des notwendig gewordenen Haushaltssicherungskonzeptes beteiligt, das die Auswirkungen der Weltwirtschaftskrise

auf die städtischen Finanzen mildern soll“, betont Finanzbürgermeister Bernd Häusler.

Die diplomierte Verwaltungswirtin (FH), die seit dem Jahr 2000 in verschiedenen Funktionen haushaltsrelevante Aufgaben bei der Stadt Singen übernommen



Sie übernimmt die Verantwortung für die städtischen Finanzen: Heike Bender ist neue Kämmerin in Singen.

Bilderbuch-Sommerabend und klassische Klänge



Hohentwiefelfestival in Singen: 1000 Zuschauer genossen bei Bilderbuch-Wetter das Klassikkonzert mit der großartigen Sopranistin Iride Martinez und der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz unter der Leitung von Jean-Louis Forestier. Die lateinamerikanische Sängerin zog die Menschen mit ihrer Stimme regelrecht in ihren Bann.



Aachbad

Öffnungszeiten

☉ Mai bis August täglich von 9 bis 20 Uhr; vom 13. Juni bis 16. August zusätzlich am Samstag und Sonntag ab 8 Uhr;
☉ ab September 9 bis 19 Uhr;
☉ 18. Juni bis 13. August am Donnerstag ab 6 Uhr; in den übrigen Zeiten ab 7 Uhr (nur für Mehrfach-, Saison- und Jahreskarteninhaber).
Bei kühler und ungünstiger Witterung ist das Aachbad bis 18 Uhr geöffnet. Einlassschluss: 45 Minuten vor Badschließung (Badeende: 15 Minuten vor Badschließung).
Aqua-Jogging
Dienstag: 10 bis 10.45 Uhr;
Donnerstag: 10 bis 10.45 Uhr;
Donnerstag: 18.45 bis 19.30 Uhr.

Gründung einer Selbsthilfegruppe „Prostatakrebs“

Wie sehr das Thema unter den Nägeln brennt, zeigte die große Zahl der Interessierten, die sich im Bildungszentrum für Gesundheitsberufe Singen zur Neugründung einer Selbsthilfegruppe „Prostatakarzinom“ eingefunden hatten. Kein Wunder, denn das Prostatakarzinom ist die häufigste Krebserkrankung bei Männern. Auf Einladung des Prostatakarzinomzentrums Hegau-Bodensee (PKZ) wurde über das PKZ, die Vorteile und Möglichkeiten einer Selbsthilfegruppe informiert. Die Moderation hatte Holger Bertok vom Qualitätsmanagement des Hegau-Bodensee-Klinikums.

Dr. Hans-Helge Seifert, Chefarzt der Klinik für Urologie am Hegau-Bodensee-Klinikum Singen (HBK), betonte, wie wichtig es sei, dass sich Betroffene zusammenschließen. Seifert stellte das Prostatakarzinomzentrum vor, das es seit Ende 2008 am HBK Singen in enger Kooperation mit der benachbarten Berufsausübungsgemeinschaft für Strahl-

Bei frühzeitiger Diagnose von Prostatakrebs gibt es gute Behandlungsmöglichkeiten – doch nur 15 Prozent aller Männer nehmen die Vorsorgeuntersuchung wahr.

(Dr. Hans-Helge Seifert, Chefarzt am Hegau-Bodensee-Klinikum Singen)

lenthherapie und weiteren Kooperationspartnern wie den niedergelassenen Urologen gibt. Im PKZ wird fächerübergreifend für jeden Patienten eine individuelle Therapie festgelegt, die Qualitätssicherung sorgt für ein hohes Niveau in der Diagnostik, Therapie und Nachsorge.

Dr. Hans-Helge Seifert zeigte auf, dass es bei frühzeitiger Diagnose von Prostatakrebs gute Behandlungsmöglichkeiten gibt – doch nur 15 Prozent aller Männer nehmen die Vorsorgeuntersuchung wahr.

Prof. Johannes Lutterbach von der Gemeinschaftspraxis für Strahlentherapie Singen stellte das Leistungsspektrum seiner Praxis vor und zeigte Schritt für Schritt auf, wie die Behandlung eines an Prostatakrebs erkrankten Mannes mittels der Strahlentherapie abläuft.

Über die Bedeutung von Selbsthilfegruppen (SHG) referierten Rudolf Drummer von der Selbsthilfegruppe „Prostatakarzinom“ Südbaden/Oberrhein und Johannes Fuchs von der SHG Koordinierungsstelle beim Landratsamt Konstanz. Drummer machte den Anwesenden Mut: „Selbsthilfegruppen helfen, zum mündigen Patienten zu werden. Darüber hinaus ist es erleichternd, sich mit Betroffenen auszutauschen, der Austausch stärkt die eigene Psyche und führe aus der Isolation.“

Wie Drummer, so bot auch Johannes Fuchs an, die Selbsthilfegruppe in den Anfängen zu begleiten. Das Landratsamt ist Ansprechpartner für 170 Selbsthilfegruppen im Landkreis, dort gibt es seit 2000 eine anerkannte Kontaktstelle, die durch die Krankenkassen und das Sozialministerium unterstützt wird. Beim nächsten Treffen der SHG Prostatakarzinom, das im September stattfindet, wird sich die Gruppe formieren.

Kontakt: „SHG Prostatakarzinom“:
Holger Bertok 089-1303,
holger.bertok@hbk-kliniken.de.

Sport-Treff mit Kanufahrt:

Ohne Spenden und Sponsorengelder geht es nicht

Rege wurde beim letzten Sporttreff über verschiedene Themen diskutiert, so beispielsweise hinsichtlich der geplanten dreiteiligen Sporthalle, der Sanierung städtischer Sporteinrichtungen oder der Überlassung von Sportstätten. Soziale Gesichtspunkte, die von den Vereinen geleistet werden, kamen ebenso zur Sprache. Ehrenamtliche in den Vereinen führen viele Veranstaltungen durch, insbesondere auch für die Jugend.

Roland Brecht gab einem kurzen Rückblick über Veranstaltungen seit dem letzten Sport-Treff Ende Mai beim

Auch Privatpersonen können gerne Mitglied werden. Jahresbeitrag: 30 Euro. Anmeldeformulare gibt es über das städtische Sportamt oder beim Sportausschussvorsitzenden Roland Brecht.

(Alfred Klaiber, städtischer Sport-Chef)

Zum Sport-Treff kamen über 20 sportinteressierte Vereinsvertreter in der Vereinsgaststätte des Kanu-Clubs Singen (Iznang) zusammen. Roland Brecht, Vorsitzender des Sportausschusses, begrüßte insbesondere die Ausschussmitglieder Rita Jeske und Hubert Denzel sowie den 1. Vorsitzenden des Kanu-Clubs, Harald Dietrichkeit, und dessen Vorstandskollegen.

Dietrichkeit stellte den Kanu-Club Singen mit seinem umfassenden Sportangebot vor. Das renovierte und erweiterte Vereinsheim ist mit einem enormen Aufwand durch die Mitglieder nahezu fertiggestellt, bietet nunmehr auch für Nichtmitglieder Übernachtungsmöglichkeiten und Freizeitaktivitäten an. (Kanu-begeisterte hatten übrigens schon vor dem offiziellen Teil eine erlebnisreiche, einstündige Fahrt mit Steuernmann und Vorstandsmitglied Andreas Mattes im Canadierboot unternommen.)

Bahnengolfclub Singen. Er nannte den Jedermann-Sporttag im Münchriedstadion sowie den 12. Halbmarathon mit 10-Kilometer-Lauf, Nordic-Walking-Bewerb, Schüler und Bambini-Läufe (über 1100 Teilnehmer). Der 25. Kreis-sporttag fand in Konstanz statt, beim Ernährungsabend und Helfertag der ARGE Sport im Landkreis Konstanz wurden durch Landrat Frank Hämmeler langjährige und verdiente Vereinsmitglieder geehrt, so u.a. das Sportausschuss-Mitglied Hubert Denzel, die ehemaligen Fußballer Hans Strittmatter und Werner Zehner sowie Alt-Landrat Robert Maus, der Gründer des Kreissporttages. Der Kanu-Club Singen richtete das Bayerische Wanderradtreffen der Kanuten aus. Eine Abordnung mit Kegeln aus der Partnerstadt Celje war in Singen zu Gast.

Die Freunde des Singener Sports sind weiterhin auf Spenden und Sponsorengelder angewiesen, um die von Vereinen gestellten Anträge möglichst ungekürzt gewähren zu können. Eine kürzlich durchgeführte Spendenaktion hat leider nicht den gewünschten Erfolg gebracht.

Auch Privatpersonen können gerne Mitglied werden: 30 Euro. Anmeldeformulare über das Sportamt, Telefon 85-331, oder bei Roland Brecht.

Weitere Veranstaltungen: Einweihung der Standanlage der Widerholtschützen (18. Juli), Rennen auf der Radrennbahn, das Willibald-Haug-Gedächtnisschiessen in Friedingen (19. bis 27. September), die Turngala des Hegau-Bodensee-Turngaulandes in der Münchriedhalle (17. Oktober) sowie die Sportabzeichenverleihung am 6. November 2009.

Ausrichter für weitere Sport-Treffs im Herbst können sich gerne – wie auch bei anderen Fragen zum Sportgeschehen in Singen und zu den Freunden des Singener Sports – bei Roland Brecht (Jahnstraße 15, 78224 Singen, Telefon 27061, E-Mail: r.brecht@t-online.de) melden.



Spender für AWO-Aktion gesucht

Gleiche Chancen für alle: 50 Erstklässler bekommen Schultüten

Die Arbeiterwohlfahrt, Ortsverein Singen e.V., schließt sich der Aktion „Kinderlächeln“ des Bezirksjugendwerkes der AWO Baden an. Gemeinsam mit anderen Verbänden in ganz Baden werden 50 Schultüten an bedürftige Kinder verteilt. Inhalt: Verschiedene Farbstifte, eine Vesperbox, eine Trinkflasche u.ä. Die Finanzierung der Tüten, die jeweils 20 Euro kosten, erfolgt aus dem vom AWO-Ortsverein eingerichteten Kinderfond. Spenden sind herzlich willkommen.

Für finanziell schwächer gestellte Familien kann die Einschulung eines Kindes ein großes Problem darstellen.

Wer die Aktion „Kinderlächeln“ in Singen mit einer Spende unterstützen möchte: Bei der Bezirkssparkasse Singen-Radolfzell ist ein Konto „AWO-Kinderfond“ eingerichtet.

(Claudia Rehling, AWO Singen)

Off sind Abstriche in Kauf zu nehmen. Nicht alle neuen Grundschüler kommen so mit den gleichen materiellen Voraussetzungen in ihre erste Unterrichtsstunde.

Die AWO-Aktion „Kinderlächeln“, findet deshalb von **Donnerstag bis Samstag, 3. bis 5. September, jeweils zwischen 10 und 12 Uhr bei der AWO, Heinrich-Weber-Platz 2, statt – sowie am Freitag, 4. September, von 9.30 bis 11.30 Uhr in der „Lilje“, Berliner Straße 8.**

Wer die Aktion mit einer Spende unterstützen möchte: **Konto „AWO-Kinderfond“ BezirksSparkasse Singen-Radolfzell BLZ 692 500 35 Konto-Nummer 45 76 393** Infos bei Claudia Rehling, Telefon 49839 (Claudia.Rehling@t-online.de)



Gesamtübersicht ist erschienen

Eine gedruckte Übersicht mit dem vorläufigen Gesamtprogramm der Stadthalle Singen in der Spielzeit 2009/2010 ist jetzt erschienen. Der Kalender präsentiert 100 öffentliche Veranstaltungen – vom philosophischen Vortrag bis hin zur großen Show. Die Programmübersicht ist kostenlos erhältlich bei der Tourist



Information Singen (Marktpassage, August-Ruf-Straße 13 oder Stadthalle, Hohlgarten 4, Telefon 07731/85-262 beziehungsweise -504). Die druckfrischen Exemplare liegen in den kommenden Tagen auch in Geschäften, Banken und Verwaltungsstellen in Singen sowie einem großen

Angebote für Kinder und Jugendliche

Ferisommer 2009: Noch freie Plätze

Ein kleiner Trost für alle Kinder und Jugendlichen, die sich noch nicht beim Ferisommer 2009 angemeldet haben (oder nicht das bekommen haben, was sie gerne wollten) beziehungsweise einfach nur für Kurzschlösser: Bei folgenden Veranstaltungen sind im Ferisommerprogramm 2009 noch Plätze frei.

Mehrtägige Angebote mit Übernachtung

- ☉ **Schnupperkurs Segeln** (ab acht Jahre) – 30. Juli bis 1. August (100 Euro);
- ☉ **Übernachtung im Heu für Jungs** (acht bis zwölf Jahre) – 3. bis 4. August (18 Euro).

Mehrtägige Angebote ohne Übernachtung

- ☉ **Funf Tage Spiel und Spaß** (sechs bis zehn Jahre) – 3. bis 7. August (28 Euro);
- ☉ **Funf Tage Spiel und Spaß** (sechs bis zehn Jahre) – 10 bis 14. August (28 Euro).

Tagesangebote

- ☉ **Ein Tag im Freilichtmuseum** (sieben

- bis zwölf Jahre) – Donnerstag, 6. August (7 Euro);
- ☉ **Alles Wurscht ...** (sechs bis zehn Jahre) – Mittwoch, 12. August (2 Euro);
- ☉ **Reise zu den Sternen** (zehn bis 14 Jahre) – Mittwoch, 19. August (2 Euro);
- ☉ **In der Backstube** (sechs bis zehn Jahre) – Mittwoch, 26. August (2 Euro);
- ☉ **Elektronik und Morsen** (zehn bis 14 Jahre) – 31. August bis 2. September (8 Euro);
- ☉ **Boccea und Pizza** (ab acht Jahre) – Dienstag, 1. September (3 Euro);
- ☉ **Ich glaub, ich stehe im Wald** (sechs bis zehn Jahre) – Mittwoch, 2. September (5 Euro);
- ☉ **Technorama CH** (ab zehn Jahre) – Donnerstag, 3. September (12 Euro);
- ☉ **Wandergaudi in der Wutachschlucht** (ab 8 Jahre) – Samstag, 12. September (5 Euro).

Anmeldungen: unter Telefonnummer 85-547 oder im Internet unter jugendpflege-singen.de





Inzwischen ist umgerechnet fast jeder Monat ein neuer Erbhauvertrag unter

„WissensWert“ vermittelt faszinierende Einsichten

Mit spannenden Themen und hochkarätigen Referenten wartet die Vortragsreihe „WissensWert“ in der Stadthalle Singen auch in der kommenden Saison auf. Die wichtigsten Singener Vortragsveranstalter zeigen unter diesem Titel mit Unterstützung der Stadt gemeinsam Flagge. Neuer Partner ist das Hegau-Jugendwerk. Elf Vorträge stehen von Ende September bis Januar kommenden Jahres auf dem Programm der Stadthalle.

(Walter Möll, KTS-Geschäftsführer)

Die Vorträge in der Stadthalle

Den Auftakt zur Vortragsreihe „WissensWert“ machen die St. Thomasgilde und das Katholische Bildungszentrum Singen am Mittwoch, 30. September, mit einer vielfach ausgezeichneten und vielseitig gebildeten Philosophin zu einem brandaktuellen Thema: Unter dem Titel „Lebenswelt und Wirtschaftssystem“ analysiert **Karen Gloy** die Gesellschafts- und Finanzkrise und stellt das in Europa vorherrschende Rationalitätsdenken in Frage.

„Harte Jungs, weiche Seelen“, heißt es am Donnerstag, 15. Oktober, wenn der österreichische Theologe und Autor **Markus Hofer** auf Einladung des Bildungszentrums Singen über „Burschen auf der Suche nach Männlichkeit“ berichtet. In einer zunehmend vaterlosen Gesellschaft werden das immer problematischer, so Hofer.

Kritisch hinterfragt **Klaus Scheidtmann**, ärztlicher Direktor des Hegau-Jugendwerks Gailingen, ob der Gebrauch hirnteilungsverbessernder Substanzen in einer leistungsorientierten Gesellschaft gerechtfertigt werden kann. Der Titel seines Vortrags am Mittwoch, 4. November: „Gehirndoping – Möglichkeiten und Grenzen“.

Roland Kesslinger berichtet am Donnerstag, 5. November, in einer Veranstaltung des Verlags MarkOrPlan über Anarchie und kriminelle Übergriffe während der Revolutionskriege im Hegau 1796. Der Titel des Buches, das er vorstellt, ist einem Zitat des Obervogts von Singen in jener Zeit entnommen: „Hier herrschen Zustände, als wenn die Hölle offen wär...“.

Unter dem Titel „Wie ritterlich Sie sich gehalten...“, referiert der bekannte Burgenforscher **Michael Losse** am Donnerstag, 12. November, auf Einladung des Hegau-Geschichtsvereins über Kämpfe und Belagerungen im Hegau und am westlichen Bodensee.

In seiner Panorama-Diaschau „Sahara“ zeigt **Helfried Weyer** am Mittwoch, 25. November, die grandiose Vielfalt

Gleich elf höchst interessante und bemerkenswerte „WissensWert“-Vorträge stehen von Ende September bis Januar kommenden Jahres auf dem Programm der Stadthalle.

(Walter Möll, KTS-Geschäftsführer)

und Schönheit der größten Wüste der Erde. „Sahara“ ist eine Symphonie aus großartiger Musik und visuellen Erlebnisbildern. Veranstalter: Verein Deutscher Ingenieure (VDI).

„Die Deutschen und ihre Nachbarn“ – unter diesem Titel geben Helmut Schmidt und Richard von Weizsäcker gemeinsam eine auf zwölf Bände angelegte Reihe heraus, die den Deutschen Politik, Gesellschaft und Kultur ihrer europäischen Nachbarn vorstellt.

Für die Schweiz haben die Herausgeber mit **Iso Camartin** einen Kulturwissenschaftler gefunden, der das Konzept punktgenau umsetzt. Am Donnerstag, 26. November, stellt Camartin sein „Fahrtbuch“ aus dem Heimatland auf Einladung der Städtischen Bibliotheken Singen vor. Geschichte im Fernsehen löst in Deutschland immer wieder heftige Debatten aus. Am Samstag, 28. November, stellt **Sönke Neitzel** erste Ergebnisse eines Forschungsprojekts der

Universität Mainz vor, das untersucht, „wie das Fernsehen unser Geschichtsbild bestimmt“. Den Vortrag veranstaltet die Volkshochschule Konstanz-Singen.

Über Frauen in den Singener Fabriken Maggi und Georg Fischer gegen Ende des 19. und am Anfang des 20. Jahrhunderts berichtet die Historikerin **Franz Höning** und **Britta Leise** am Donnerstag, 10. Dezember (Veranstalter: Hegau-Geschichtsvereine).

Wie archaische Funde Einblicke in Handel, Trinksitte und Weinbau in antiker Zeit erlauben, erläutern die Archäologen **Jörg Bofinger** und **Jürgen Obmann** am Mittwoch, 16. Dezember. Weinkultur bei Kelten und Römern ist ihr Thema. Dass diese durchaus exzessive Ausformungen hatte, verrät der Titel ihres Vortrags: „...bis sie in einen Zustand des Wahnsinns geraten“. Die beiden sprechen auf Einladung des Hegau-Geschichtsvereins und des Kreisarchäologen Jürgen Hald.

An welchen Krankheiten litten die Menschen, deren Skelette die Archäologen ausgraben? Dieser Frage geht am Donnerstag, 21. Januar 2010, der Anthropologe **Joachim Wahl** nach. Der Privatdozent aus Aach ist Leiter der Arbeitsstelle Osteologie (Knochenkunde) des Landesamts für Denkmalpflege in Konstanz. Wahl ist erneut vom Hegau-Geschichtsvereine eingeladen.



Der bekannte Burgenforscher Michael Losse berichtet in der Vortragsreihe „WissensWert“ über Kämpfe und Belagerungen im Hegau und am westlichen Bodensee (großes Bild). Über Frauen in den Singener Fabriken Maggi (Bild) und Georg Fischer gegen Ende des 19. und am Anfang des 20. Jahrhunderts referieren die Historiker Franz Höning und Britta Leise (kleines Bild).



Gäubahn: Bessere Angebote

Der Sommerfahrplanwechsel (27. Juli) führte auf der Gäubahn zu deutlichen Angebotsverbesserungen im Nahverkehr. Vor allem der Freizeitverkehr an den Wochenenden zwischen Horb und Rottweil wird dadurch verdichtet. Die bisher zwischen Stuttgart und Horb verkehrenden RE-Züge werden nun bis Rottweil gefahren. Mit Beginn der Sommerferien am 30. Juli kehrt täglich ein zusätzliches Zugpaar von Rottweil nach Immeningen und zurück. In Immeningen besteht hier Anschluss in Richtung Singen und Konstanz. Damit ist die bisherige Taktlücke von Stuttgart nach Singen am Abend geschlossen.

Städtisches Kunstmuseum

Öffnungszeiten
Dienstag: 10 bis 12 und 14 bis 18 Uhr;
Mittwoch bis Freitag: 14 bis 18 Uhr;
Samstag und Sonntag: 11 bis 17 Uhr.

25 Jahre Kindergarten

Viel hat sich getan in den 25 Jahren, in denen es den Kindergarten gibt. Anlässlich dieses Jubiläums veranstaltet der Kindergarten am Sonntag, 4. Oktober, von 14 bis 17 Uhr einen Tag der offenen Tür. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Außerdem gibt es verschiedene Attraktionen für Kinder sowie Informationen über die Kindergartenarbeit. Alle Interessierten sind herzlich willkommen.

St. Johanneskirche

Sonntag, 2. August, 8.45 Uhr: **Evangelischer Gottesdienst.**

Sonntag, 2. August, 10.15 Uhr: **Wortgottesfeier.**

Radsportverein

Radausfahrten der Freizeitradler im August:
Mittwoch, 5. August, 19 Uhr;
Sonntag, 9. August, 10 Uhr;
Mittwoch, 12. August, 19 Uhr;
Mittwoch, 19. August, 19 Uhr;
Sonntag, 23. August, 10 Uhr;
Mittwoch, 26. August, 18 Uhr;
Sonntag, 30. August: Größere Ausfahrt. Treffpunkt: Dorfllinde (nur bei trockener Witterung). Die Freizeitradler freuen sich über jeden neuen Radler, der mit ihnen den Hegau erkunden möchte.

2. Schlatter Entenrennen

Wegen schlechten Wetters wurde das Entenrennen der Narrenzunft Breame entfallen. Neuer Termin: Sonntag, 2. August, 11 Uhr. Start: auf dem Saubach an der Brücke zur Schlossanlage; Bewirtung im Zielbereich der „Rennstrecke“ auf Höhe der Hohenkrähenhalle (ehemaliger Grillplatz). Es gibt drei Wertungsläufe, dem Sieger winken 100 Euro und für die Plätze 2 bis 10 gibt es schöne Sachpreise. Enten kann man im

Aus den Fraktionen

Bündnis 90/Die Grünen

Grüne flexibel bei Sitzordnung und Raumwahl
Nachdem die Fraktionsvorsitzende Ursula Bubeck und die Gemeinderätin Sabine Danasch nicht mehr zur Wahl angetreten sind, gibt es jetzt zwei neue Gesichter in der Fraktion von Bündnis 90/Die Grünen. Isabelle Büren und Rainer Behn haben den Sprung in den Gemeinderat geschafft. Eberhard

Röhm, der jetzt den Fraktionsvorsitz übernimmt, war schon im letzten Gemeinderat.

Nachdem der Gemeinderat auf 42 Personen angewachsen ist, würden die Grünen eine kompaktere Sitzordnung, bei der man nicht so weit auseinander sitzt, bevorzugen. Auch bei der Raumwahl zeigen sich die Grünen flexibel. Warum nicht einfach mal den Bürgerklub ausprobieren? Der Aufwand für das Umstellen der vorhandenen Tische und Stühle dürfte begrenzt sein.

Eberhard Röhm
Fraktionsvorsitzender

VHB-Jahresabonnement gegen Führerschein

Der Verkehrsverbund Hegau-Bodensee honoriert die freiwillige Abgabe des Führerscheins einmalig mit einem Jahresabonnement. Die Aktion soll ein Appell an das Verantwortungsbewusstsein der älteren Inhaber von Fahrer-

laubnissen sein, die bisher privat praktizierte Mobilität mit dem eigenen PKW zugunsten des Öffentlichen Personennahverkehrs einzutauschen. Interessenten melden sich bitte bei der Zulassungsstelle in der Laubwaldstraße.

Stadtteile allgemein

SINGEN KOMMUNAL macht Sommerpause

SINGEN KOMMUNAL hat vom 12. August bis 9. September Sommerpause.

Beuren

Neuer Ortschaftsrat

Ortsvorsteher Adolf Oexle verabschiedete in der konstituierenden Ortschaftsratssitzung die ausgeschiedenen Ortschaftsräte Peter Potzkal, Thomas Kaiser und Bernhard Stoffel, die in ihrer Amtszeit zahlreiche Vorhaben und Maßnahmen in Beuren mit auf den Weg gebracht. Von Oberbürgermeister Oliver Ehret neu im Ortschaftsrat verpflichtet: Iris Larcher, Daniel Baerwind und Alexander Gramlich. Adolf Oexle wurde erneut zur Wahl des Ortsvorstehers vorgeschlagen; Ortsvorsteher-Stellvertreter: Klaus Geiggies.

Stadtteillbücherei

Die Stadtteillbücherei bleibt während den Sommerschulferien zu. Bücherausgabe: Montag, 4. September, 15.30 bis 17.30 Uhr.

St. Bartholomäuskirche

Sonntag, 2. August, 9 Uhr: Hl. Messe.

Nachmittag für Senioren

Donnerstag, 30. Juli, 15 Uhr: Senioren-nachmittag der Seniorengruppe im Gasthaus „Adler“. Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen.

Bohlingen

Grillfest der KFD

Die KFD Arlen lädt alle Mitglieder der KFD – Seelsorgeeinheit Aachtal – zum gemeinsamen Grillen am Freitag, 31. Juli, ab 17 Uhr im Pfarrgarten in Arlen ein. Um Anmeldung bei Gabi Müller, Telefon 51277, wird gebeten. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet; Treffpunkt um 16.45 Uhr auf dem Kirchplatz.

Friedingen

Hecken und Sträucher schneiden

Bitte dringend beachten: Hecken und Sträucher sind so zurückzuschneiden, dass Verkehrszeichen, Kreuzungen und Gehwege frei bleiben sowie gut einsehbar sind. Das Schnittgut kann zu den Öffnungszeiten beim Wertstoffhof abgegeben werden.

Hausen

Infos der Ortsverwaltung

Die Verwaltungsstelle ist am **1. und 8. September geschlossen**. Termine mit dem Ortsvorsteher sind nach vorheriger Vereinbarung möglich.

Reutenanträge

können nach wie vor bei der Ortsverwaltung gestellt werden; um Terminvereinbarung wird gebeten.

Fundsache

Offener Schlüsselbund mit mehreren Schlüsseln und Hohentwiel-festanhänger (abzuholen bei der Verwaltungsstelle).

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, 2. August, 10.15 Uhr: Gottesdienst.

Papieriotonne

Donnerstag, 30. Juli: Blaue Tonne.

Senioren

Freitag, 31. Juli, 15 bis 17 Uhr: **Kegelnachmittag der Feuerwehrenseneioren** im Gasthaus „Kranz“ (Aach).

Donnerstag, 6. August, ab 14.30 Uhr: Monatstreff der Seniorengruppe

im Sportlerheim (Eichenhalle).

Wein- und Suserfest

Das Wein- und Suserfest der Reblauszunft findet am Samstag, 12. September, in der Eichenhalle statt.

Schlatt u. Kr.

Ortschaftsräte verpflichtet

Oberbürgermeister Oliver Ehret verpflichtete die neu gewählten Ortschaftsräte. Erika Güss wurde einstimmig zur Wahl der Ortsvorsteherin vorgeschlagen; Ortsvorsteher-Stellvertreter: Markus Moßbrugger. Ortsvorsteherin Güss dankte der ausgeschiedenen Ortschaftsrätin Elvira Heizmann für die gute und hohelegische Zusammenarbeit und empfing Martina Hoch im Ortschaftsrat herzlich willkommen.

Stadtteillbücherei

Die Stadtteillbücherei bleibt während den Sommerschulferien zu. Bücherausgabe: Mittwoch, 16. September, 17 bis 19 Uhr.

Überlingen a. R.

Neuer Ortschaftsrat

Oberbürgermeister Oliver Ehret verpflichtete die neuen Ortschaftsräte: Marco Bohner, Roland Ehinger, Melanie Enderle-Bassler, Rainer Moser, Lars Nemelka, Kurt Scheffold, Jürgen Schröder, Bernhard Schütz. Zum Ortsvorsteher wurde vom Ortschaftsrat Bernhard Schütz gewählt; 1. Stellvertreter: Marco Bohner; 2. Stellvertreter: Rainer Moser. Den ausgeschiedenen Ortschaftsräten Heike Handloser (fünf Jahre) und Klaus Nemelka (15 Jahre) wurde für ihr langjähriges Engagement gedankt. Die Verabschiedung von Ortsvorsteher Wolfgang Bangert erfolgt separat.

Fundsache

Ein einzelner Schlüssel mit Anhänger wurde gefunden; abzuholen bei der Verwaltungsstelle.

Rentnertreffen

Mittwoch, 5. August, 14 Uhr: Rentnertreffen im Gasthaus „Alte Mühle“.

Mittwoch, 2. September, 14 Uhr: Rentnertreffen im Sportheim „Siebenschläfer“.

Alle Bürgerinnen und Bürger über 65 Jahre sind herzlich eingeladen.

Termine TSV

Samstag, 1. August, 19 Uhr: TSV I – SV Markelfingen (Vorbereitung);
Samstag, 8. August, 18 Uhr: TSV I – SV Riedheim (Vorbereitung);

Sonntag, 9. August, 17.30 Uhr: TSV II – Phönix Gottmadingen (Vorbereitung);
Montag, 17. August, 19 Uhr: SG Wahlwies/Esparingen – TSV I (Vorbereitung);
Samstag, 22. August, 17.30 Uhr: FC Bodman-Ludwigshafen – TSV I;
Sonntag, 23. August, 10.30 Uhr: TSV II – SV Büßlingen (Vorbereitung);
Samstag und Sonntag, 29. und 30. August: Saisonbeginn Punktespiele;
Freitag, 18. September: AH-Kleinfeldturnier in Radolfzell.

Wichtige Telefonnummern

- Feuerwehr: ☎ 112
- Polizei: ☎ 110
- Polizeirevier Singen: ☎ 07731/888-0
- Krankentransport und Rettungsdienst: ☎ 07731/19292
- Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 01805/19292350

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Högarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Dr. Michael Hübner (verantwortlich)
Heidemarie-C. Klias
Heldemarie-8107,
Telefax 85-103; E-Mail: presse.stadt@singen.de

Fotovoltaikanlagen haben ihre Herstellungskosten zwischen ein bis fünf Jahren erwirtschaftet, mit deutlicher Tendenz nach unten. Durch Optimierung der Herstellungsprozesse sind bei Fotovoltaikanlagen heute schon Werte von einem Jahr möglich.

Eine neue Windkraftanlage in einer windreichen Küstenregion erzeugt bereits nach drei bis vier Monaten soviel Energie wie für deren Herstellung, Transport, Errichtung und Betrieb nötig waren. Die Zeitspanne, nach der die Anlage die Energie zu ihrer Herstellung wieder eingebracht hat, ist also sehr kurz, betont Christiane Kaluza-Däschle, die städtische Umweltschutzbeauftragte.

Immer wieder werden bei der Diskussion um die Erzeugung von regenerativen Energien die Erzeugungskosten für beispielsweise Solarzellen oder Windenergieanlagen als Gegenargument mit ins Spiel gebracht. Hartnäckig hält sich das Gerücht, dass eine Anlage der Erneuerbaren Energien sehr lange braucht, bis sie die Energie für ihre Herstellung wieder erwirtschaftet hat.

Um diese Frage zu klären, gibt es die

SolarLokal

Kennzahl der Energetischen Amortisation. Dies ist die Zeitspanne, nach der

Unter dem Motto „Solarkataster Strom und Wärme vom Dach“ will Wiesbaden seinen Bürgerinnen und Bürgern die Investition in Solarstrom erleichtern.

(Kaluza-Däschle, Umweltschutzbeauftragte der Stadt Singen)

die Anlage diejenige Energie wieder eingebracht hat, die für deren Produktion, Errichtung, Betrieb und Entsorgung gebraucht wird. Oft wird auch vom „Erntefaktor“ gesprochen. Alle diesbezüglichen Untersuchungen bei regene-

Erneuerbare Energien: Kosten für Anlage relativ rasch erwirtschaftet

rativen Energien kommen bisher zu einem ähnlichen Ergebnis: Die energetische Amortisation der Anlagen ist sehr hoch.

Anlagen im Hinterland kommen übrigens mit nur sechs bis sieben Monaten Amortisationszeit aus. Die energetische Amortisation sollte allerdings nicht mit der wirtschaftlichen Amortisation verwechselt werden – also der Zeit, in der sich eine Anlage finanziell rentiert.

Ein anderer wichtiger Faktor ist der CO₂-Ausstoß bei der Produktion. Um Anlagen miteinander zu vergleichen, wurde die CO₂-Amortisationszeit eingeführt – die Zeit, nach der die Anlage die angefallene Menge CO₂ wieder einspart hat, die aus der Produktion, der Errichtung und dem Betrieb entsteht –

verglichen wird mit Werten aus dem deutschen Strommix. Eine Windenergieanlage erreicht dabei die Amortisationszeit nach einem halben Jahr, bei Fotovoltaikanlagen kann es bis zu zehn Jahren dauern, ebenfalls mit Tendenz nach unten.



Ein Blick nach Wiesbaden: „Als erste hessische Kommune bietet die dortige

Landeshauptstadt im Internet ein Solar-Kataster an. Unter dem Motto „Solarkataster Strom und Wärme vom Dach“ will Wiesbaden seinen Bürgerinnen und Bürgern die Investition in Solarstrom erleichtern“, weiß die Umweltschutzbeauftragte Kaluza-Däschle weiter zu berichten.

Das Solarkataster informiert darüber, ob und wie eine Dachfläche für Solarwärme und/oder Solarstrom geeignet ist. Für jede Dachfläche der Stadt Wiesbaden ist angegeben, wie viele Quadratmeter Solarstrom oder Solarwärme effizient genutzt werden können. Nach Berechnungen können auf den geeigneten Dächern 71 Prozent des Stroms für die Privathaushalte direkt über die Sonne gewonnen – und damit jedes Jahr 180.000 Tonnen CO₂ vermieden werden. Siehe auch Kasten.

Stichwort: SolarLokal

SolarLokal ist eine bundesweite Imagekampagne für Solarstrom in Kreisen, Städten und Gemeinden. Das Ziel: den Anteil des umweltfreundlichen Solarstroms an der Energieversorgung zu erhöhen. Die Kampagne wird getragen vom Naturschutzverband Deutsche Umwelthilfe e.V. und dem deutschen Solarstromkonzern SolarWorld AG. SolarLokal bekommt Unterstützung von allen drei kommunalen Spitzenverbänden und dem Deutschen Landkreistag, dem Deutschen Städtetag und dem Deutschen Städte- und Gemeindebund. Weitere Informationen zu SolarLokal, Solarstrom und der bundesweiten SolarLokal-Dachbörse unter www.solarlokal.de.

Wohngift-Telefon

Die kostenfreie Wohngift-Telefonnummer in Baden-Württemberg hat sich geändert: Die Schadstoff-Experten des Instituts für angewandte Umweltforschung können nun unter 0800/7293600 erreicht werden.

Wochenblatt

SINGEN AKTUELL

Riskant mit Mofa überholt

Rielasingen-Worblingen (swb).

Am Sonntagmittag kam es im Bereich Hauptstraße/Ramsener Straße zu einem Unfall zwischen einem 17-jährigen Mofafahrer und einer 36-jährigen Autofahrerin. Auf Grund einer Baustelle in der Ramsener Straße kam es zu einem Rückstau bis in die Hauptstraße. Der 17-Jährige fuhr daraufhin links an den wartenden Fahrzeugen vorbei. Die 36-jährige Autofahrerin scherte nach links aus. Der 17-Jährige konnte trotz Ausweichversuch eine Kollision nicht mehr verhindern. Der Mofafahrer wurde schwer verletzt. Es entstand ein Sachschaden von 3.500 Euro.

Gedenktafel für Sräga »Hegau« spendete für Pflegeheim

Singen (swb). Singen, ein und ausgehen oder davon hören. Um dem Andenken an den Namensgeber für das von der AWO betreute Emil-Sräga-Haus mit seinem Senioren-Familienkonzept gerecht zu werden, hat die Hegau-Baugenossenschaft eine Gedenktafel erstellt, die Jörg Müller vom Vorstand der Hegau-Baugenossenschaft letzte Woche an das Team des Pflegeheimes übergeben konnte. Die sehr schön gestaltete Tafel wird nun am Eingang des Hauses angebracht, um damit an diesen großen Mann der Singener Stadtgeschichte zu erinnern.

Emil Sräga war kurz nach dem Ende des zweiten Weltkriegs der Mitbegründer der Hegau-Baugenossenschaft. Damals stand die Region vor großen Problemen, denn aus vielen Gebieten strömten die Menschen in die rasant wachsende Stadt und benötigten dringend Wohnraum. Emil Sräga war selbst Vertriebener gewesen und er kannte die Nöte seiner Mitmenschen in der damaligen Zeit sehr genau. 39 Jahre war Emil Sräga Vorsitzender des Aufsichtsrates und erhielt für seine besonderen Verdienste das Bundesverdienstkreuz. Er verstarb im Jahr 2001.



Nun gibt es eine Tafel zum Gedenken an Emil Sräga in dem nach ihm benannten Pflegeheim in der Singener Südstadt. Auf dem Bild: (von links) Christina Menholz (Pflegedienstleitung), Dominik Eisermann (Heimleiter), Jörg Müller, vom Vorstand der »Hegau«. swb-Bild: AWO

Sport-Treff in Iznang

Singen (swb). Zum Sport-Treff trafen sich kürzlich über 20 sportinteressierte Vereinsvertreter in der Vereinsgaststätte des Kanu-Clubs Singen in Iznang. Roland Brecht, Vorsitzender des Sportausschusses, begrüßte viele Gäste und den ersten Vorsitzenden Harald Dietrichkeit. Bereits um 18.00 Uhr trafen sich Kanubegeisterte, die eine erlebnisreiche, einstündige Fahrt bei herrlicher Sicht mit dem Canadierboot Richtung Moos unternahmen. Roland Brecht gab einen kurzen Rückblick über Veranstaltungen seit dem letzten Sport-Treff Ende Mai beim Bahngolfclub Singen. So der Jedermann-Sporttag im Münchriedstadion, der 12. Halbmarathon mit 10-km-Lauf, Nordic-Walking-Bewerb, Schüler und Bambini-Läufe mit über 1.100 Teilnehmern am 21.6. Der 25. Kreissporttag fand in Konstanz statt und beim Ehrungsabend und Helfertag der ARGE Sport im Landkreis Konstanz wurden durch Landrat Hämmerle verdiente Vereinsmitglieder geehrt, so unter anderem das Mitglied des Sportausschusses Hubert Denzel, die ehemaligen Fußballer Hans Strittmatter und Werner Zehner sowie Alt-Landrat Robert Maus, den Gründer des Kreissporttages. Rege wurde über verschiedene Themen diskutiert, so die neue geplante und bereits verschobene 3-teilige Sporthalle. Eine durchgeführte Spendenaktion hat leider nicht den gewünschten Erfolg gebracht. Auch Privatpersonen können Mitglied werden. Anmeldeformulare gibt es über das Sportamt (Tel. 85331) oder bei Roland Brecht (07731/27061).

Musik im Europa-Park

Jugend des MV Überlingen auf Tour

Singen-Überlingen a. R. (swb).

Einen unvergesslichen Tag erlebte die Bläserklasse und Musikerjugend der Grund- und Hauptschule und des Musikvereins Überlingen a.R. kürzlich im Europa-Park in Rust. Die Kinder waren in ganz offizieller Mission unterwegs, hatten hatten sie doch dort einen Auftritt anlässlich des dort stattfindenden Euro-Musique-Festivals. Bei diesem Jugendmusikfestival, wirkten über 70 anderen Jugendkapellen, Bläserklassen und Chöre aus ganz Europa mit und überall im Park ertönte Musik. Gleich frühmorgens fuhren, die schon ziemlich aufgeregten, jungen Musikerinnen und Musiker mit den zahlreichen Eltern und weiteren Begleitpersonen mit dem Bus Richtung Europa-Park. Nach der Eröffnungsveranstaltung im Europa-Park-Dome mit rund 3000 anderen Jungmusikern konnte die freie

Zeit bis zum Auftritt am Nachmittag zur freien Verfügung genutzt werden, um die zahlreichen Attraktionen, die der Park bietet, zu erleben. Um 15 Uhr war dann der große Auftritt. Die Bläserklasse unter der Leitung von Petra Stütz zeigte beim Musikpavillon im französischen Themenbereich ihr Können. Für diesen Auftritt hatte Petra Stütz intensive Probenarbeit geleistet und unterhielt mit ihrer Jugend eine halbe Stunde lang die zahlreichen Zuhörer mit Musikstücken rund um das Thema »Europa«. Nachdem die Instrumente wieder im Bus versorgt waren, konnten die Kinder sich nochmals im Park verleihen. Müde, aber total begeistert, wurde abends dann die Heimfahrt angetreten. Dieser Tag wird den jungen Musikern noch lange in Erinnerung bleiben. Veronika Schoch & Wolfgang Morsch



Die Musikjugend des Musikvereins Überlingen hatte kürzlich im Rahmen des Euro-Musique-Festival die Möglichkeit zu einem Auftritt im Europa-Park. swb-Bild: pr

Absicherung für Selbstständige

Singen (swb). Am Mittwoch, 5. August, steht das Thema »Absicherung für Selbstständige – Rürup Rente« im Fokus von Alois Bauer von der Volksbank Hegau eG. Im Rahmen des Singen aktiv - Netzwerkes Existenzgründung werden an jedem ersten Mittwoch im Monat Impulsnachmittage in der Zeit von 15 bis 17 Uhr im Singener Gründer- und Technologiezentrum (SinTec) in der Maggistraße 7, angeboten.

IHK Spezialist für Starthilfe, Existenzgründung und Kredite Reinhard König referiert zum Thema »Einstieg in die Existenzgründung« und Sandy Möller von der Agentur für Arbeit stellt »Finanzielle Leistungen der Agentur für Arbeit zur Aufnahme einer selbstständigen Tätigkeit« sowie »Eingliederungszuschuss bei Neugründung« dar.

Über »Fördermöglichkeiten für Existenzgründer« im Rahmen des Einstiegsgeldes (ESG) referiert Anita Renklewski, Arbeitsvermittlerin Job-Center Landkreis Konstanz, Standort Singen. Die Teilnahme an den Impulsnachmittagen ist kostenlos.

Darüber hinaus steht ein Beraternetzwerk bestehend aus 17 Partnern für Erstberatung kostenlos zur Verfügung. Informationen zu den Partnern des Beraternetzwerkes: www.singen.de in der Rubrik Wirtschaft/ Existenzgründer/ Singen aktiv: Netzwerk Existenzgründung.

Unfall durch schlechte Sicht

Singen (swb). Am letzten Mittwochvormittag gegen 11 Uhr fuhr nach Angaben der Polizei ein Lkw-Fahrer rückwärts von einem Parkplatz auf die Industriestraße. Dabei wurde ihm durch einen verbotswidrig geparkten Lkw die Sicht genommen. Er erkannte deshalb – so die Polizei weiter – einen in diesem Augenblick in Richtung Worblinger Straße fahrenden Mercedes zu spät. Es kam zum Zusammenstoß zwischen den beiden Fahrzeugen, wobei der Pkw gegen die Heckseite des Lkws prallte. Am Pkw entstand erheblicher Sachschaden. Der Mercedes-Fahrer und seine Beifahrerin erlitten Prellungen und Schnittwunden. Sie wurden zur ambulanten Behandlung ins Krankenhaus Singen gebracht. Der Sachschaden beläuft sich auf zirka 5.000 Euro.



Sie weihten die neue elektronische Standanlage bei den Widerhold-Schützen ein (v.l.): Manfred Bassler, Andreas Gallus, OB Oliver Ehret, Volker Wirth, Rolf Getzke und Michael Geiger. swb-Bild: Specker

Investition in Zukunft

Widerhold-Schützen jetzt elektronisch

Singen (bsp). Die Sportschützen des SSV Widerhold Singen haben mit einem Sommerfest der »besonderen Art« die Fertigstellung der neuen elektronischen Standanlage gefeiert. Viele Gäste konnten sich davon überzeugen, dass die Schießanlage und die Wünsche der Vorstandschaft optimal in die Tat umgesetzt wurden. Wie Oberschützenmeister Rolf Getzke erläuterte, vergingen 18 Monate von der Idee bis zur fertiggestellten Anlage. Entscheidend war, dass man den leistungsstarken Schützen die zeitgemäßen Trainingsmöglichkeiten bieten muss, damit sie bis hin zu den Deutschen Meisterschaften mithalten können. Somit stellt die Anlage eine Investition für die Zukunft dar. »Wir Schützenvereine haben auch die Aufgabe, Werte zu vermitteln. Sicherheit und Verantwortung müssen an erster Stelle stehen«, so

Getzke. Spenden von der Stiftung der Sparkasse Singen-Radolfzell, der Stadt Singen und des Badischen Sportbundes sowie vieler Mitglieder halfen, das große Ziel zu erreichen. Doch nicht nur Finanzspritzen waren dazu notwendig; ein kleines Team technisch versierter Vereinsmitglieder schaffte die nötige Infrastruktur. Ein besonderer Dank ging an drei unermüdete Schaffer, Richard Rettenberger, Franz Mech-nig und Frank Weichler waren die technischen »Heinzelmännchen«. In seinem Grußwort lobte OB Ehret die Zusammenarbeit zwischen der Stadt Singen und dem SSV Widerhold Singen sowie die Arbeit, die von den Mitgliedern nicht nur für die Erhaltung, sondern auch für die Modernisierung der Anlage geleistet wurde. Dem schloss sich Kreisschützenmeister Andreas Gallus an.



1. AUGUST: DAS ERLEBNIS IN RADOLFZELL AB SEITE III

DOMESTAG	30	20 Uhr: »Neue Ufer« - Chansons mit »Zaches und Zinöber« im Seegarten in Allensbach.
FEITAG	31	19 Uhr: »The Starlites« in der Steißlinger Torkel beim 20. Musiksommer. Eintritt ist frei.
SAMSTAG	1	19 Uhr: Das »Alex Donat-Trio« spielt »Easy Listening Music« in der Alten Konzertmuschel auf der Mettnau.
SONITAG	2	21.30 Uhr: Open-Air-Kino in Engen im Erlebnisbad mit dem aktuellen Film »Iluminati«
MONTAG	3	21 Uhr: »Der Baader Meinhof Komplex« im Open-Air-Kino in Tuttlingen an der Stadthalle.
DIENTAG	4	21.15 Uhr: »Die Fieberkurve« beim Schaffhauser Sommertheater. www.sommertheater.ch
MITTWOCH	5	19 Uhr: »Bock auf Rock« gibt es im Radolfzeller Jugendkulturzentrums Bokle. www.bokle.de

INHALT

Die Vorschau auf die Höhepunkte der kommenden Woche mit aktuellen Terminen im Kino und zur Open-Air-Saison. **Seite II**

Radolfzell lädt ein: Eidgenossen und alle Menschen der Region zum großen Stadterlebnis zum 1. August. **Seiten III- V**

Die DAK schaltet eine Hotline zur Schweinegrippe aufgrund der schnell steigenden Fallzahlen hier in der Region. **Seite VI**

Käfertreffen ist in Volkertshausen / Und in Hiltzingen steigt das traditionelle Emil-Homburger-Turnier. **Seite VII**



Kultur im Schloss Blumenfeld hat neben der sehenswerten Ausstellung »Zeitkunst« (im Bild) weitere Veranstaltungen im idyllischen Schlosshof zu bieten: Am Samstag, 1. August, 19 Uhr liest Andreas Roos aus »Zwischen Zecken und Zypressen« und wird musikalisch von Benjamin Damsohn begleitet. Am 7. August, 19 Uhr zeigt der Künstler Claudio d'India seine Dia-Performance »Überall und Nirgendwo« und am 14. August findet eine weitere Lesung statt. Am 15. August wird zum lauschigen Sommerabend mit den Randemusikanten in den Schlosshof eingeladen und am 5. September werden mit dem »Zaubertrank« Geschichten aus einem bewegten Leben von Thomas Kurth erzählt.

swb-Bild: mak

► UNTER DIE LUPE GENOMMEN

»Ich wünsche, der Förderverein der Ekkehard-Realschule wäre ein Verein zur Förderung der Heimatpflege«, sagte der Vorsitzende des Fördervereins der Schule am Freitag im Rahmen des Festakts zum 40-jährigen Bestehen der Realschule. Dann nämlich, so Strauß spitzfindig, würde man 90 Prozent der Miete für die Singener Stadthalle für eine Veranstaltung erlassen bekommen, während »Sonstige Vereine« eben viel mehr Miete für den besten Saal der Stadt zahlen müssen. -of-



TOP-THEMA

Am Samstag, 25. Juli, war der 40. Todestag von Otto Dix, der sein Lebensende auf der Hörli und in Singen verbrachte. Daran erinnert auch die aktuelle Ausstellung im Otto-Dix-Haus in Hemmenhofen, die bis Ende Oktober zu sehen ist. Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag, 14 bis 18 Uhr, sonntags von 11 bis 18 Uhr.



Seite I

Bunter Zunftthaus-Sommer

Narrizella setzt auch kulinarisch Akzente zur Musik

Radolfzell (li). Die Narrizella Ratoldi lädt zum fünften Zunftthaus-Sommer ein. Dabei ist vor allem eines neu: Der Umbau ist fertig. Wurden bisher auf einer Baustelle neben dem Rathaus Veranstaltungen zur Mitfinanzierung der Sanierung durchgeführt, so stimmt das ganze Ambiente jetzt. Was kulinarisch zu den einzelnen musikalischen Themen geboten wird, blieb bei der Pressekonferenz offen, eben ein Geheimnis. Sicher ist: 2009 ist Musik Trumpf. Am 7. August geht es mit Stephan Glunk, dem musikbewegten Zunftmeister der Singener Poppele-Zunft los. Er wird den Bogen eines Liederebends von Walther von der Vogelweide bis hin eben zu seinen eigenen Liedern spannen, die nicht nur seit fast 30 Jahren vom Poppele-Narrenspiel her bekannt sind. Mit seinen Lehrererfahrungen hat er selbst Erzbischof Oskar Zolitsch schon begeistert.

Narrizella-Präsident Martin Schäuble fand bei der Präsentation eben auch die damit gezeigte gute Nachbarschaft von Bedeutung. Und dann wird es international, wenn am 22. August »Son de Lui« Musik aus Kuba präsentiert. Beim Internationalen Tag hat die Gruppe schon einmal in Radolfzell begeistert. Auch hier geht es um authentische Musik, denn Sänger Luis Angulo ist nicht nur zusätzlich Gitarrist, sondern auch Komponist. Einflüsse von Pop, Rumba,



Die Narrizella präsentiert wieder ihren Zunftthausommer. Unser Bild zeigt die Verantwortlichen mit Vorsitzendem Hans-Peter Lauinger (von links), Präsident Martin Schäuble und Peter Zabel, dem Vorsitzenden des Fördervereins.

swb-Bild: li

Rock und Bossa Nova kommen bei der Band hinzu.

Am 28. und 29. August kommen »Super 8« aus der Schweiz. Sie haben im Juni ihr neues Programm in Zürich vorgestellt. Da schon bei ihrer Musik die Liebe durch den Magen gehen soll, darf man auf die kulinarischen Schmankerl gespannt sein. Kulinarisch geht es jeweils um 18.30 Uhr los, ab 20.30 Uhr ist die Musik am Zug. Der Vorverkauf ist bei

Elektro Hiller in Radolfzell und am Samstag im Roten Turm der Narrizella auf dem Wochenmarkt.

Fördervereins-Vorsitzender Peter Zabel erklärte, man nehme Rücksicht auf die Bluesnacht am 14. August. Doch am 1. Samstag im September ist schon Altstadtfest in Radolfzell, bei dem die Zunft ihr Zunftthaus mit einer offenen Tür präsentieren wird - mit Ochsenfetzen und Kölsch.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND: PER FAX: (077 31/88 00-83 33), E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET) ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN

Die ausgetricksten Verbraucher

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Meine Leibköchin hatte letzte Woche Geburtstag. Zur Feier des Tages gab es ein Gartenfest. Das »Löwenmädchen« als begeisterte Hobbyköchin zog für ihre Gäste alle Register ihres Könnens. Sorgfältig stellte sie das Essen zusammen. Vom Aperitif über die Vorspeisen bis zu Käse und Dessert, an nichts sollte es an ihrem Ehrentag fehlen.

Mein Chef war als Grillmeister eingepflanzt. Ganz ehrlich, er hat ja sonst keine große Ahnung vom Kochen, aber das Grillen beherrscht er. Die allerbeste Ehefrau hatte als Grillgut Fisch, Meeresfrüchte, Geflügel, Rind-, Schweine- und Lammfleisch gewählt. Bei dieser großen Auswahl konnte nichts schief gehen; da fand jeder Gast etwas nach seinem Geschmack. Manfred hielt im Namen der ganzen Mannschaft eine Lobrede auf die Kochkünste meiner Leibköchin. Bei meiner

Chefin wäre man sicher, dass nur gute Lebensmittel auf den Tisch kommen. Formfleisch, Fischmuskeleiweiß oder Kunstkäse sind in ihrer Küche nicht zu finden, da waren sich alle einig. Das kann ich aus meiner Sicht auf vier Pfoten ja nur bestätigen; schließlich lässt sich eine Hundennase nicht betrügen. Manfreds Rede bot der Festtagsgesellschaft ausreichend Gesprächsstoff. Ich habe mir ein Plätzchen unter dem Nussbaum gesucht und die Gespräche belauscht. Habe ich das richtig verstanden, dann wird der Käseersatz aus Wasser, Milch-, Soja- oder Bakterieneiweiß, Palmöl, Stärke, Emulgatoren, Aroma- und Farbstoffen

sowie Geschmacksverstärkern hergestellt. Damit wollen die Produzenten in Aussehen und Geschmack eine Ähnlichkeit mit Feta, Parmesan, Mozzarella, Camembert oder Emmentaler erreichen. Na, dann kann ich mir noch Mahlzeit sagen. Dieses Zeug ist natürlich erheblich billiger wie ordentlich und sorgfältig herge-

stellter Käse, das leuchtet sogar mir ein. Falsche Garnelen aus Fischereiweiß in Form gepresst stehen auch auf dieser Hitliste.

Zitronenkuchen ohne Zitronensaft und Zitronenschale, Formfleisch oder Schinken mit geringem Fleischanteil, Vanilleeis ohne Vanille, Fruchtceis oder Joghurt ohne Frucht, Meeresfrüchtecocktail ohne echte Garnelen, Putensalat mit

Formfleisch, Putenbrustfilet ohne Filet, Schokoladenkekse ohne Schokolade, die Liste lässt sich nach Manfreds Aussage offenbar beliebig verlängern. Marlene nennt als weiteres Beispiel die ESL-Milch, die überall an-



geboten wird. Beworben wird die Milch mit »länger frisch, extra lang frisch« und ähnlichen Sprüchen. ESL heißt Extended Shelf Life« und bedeutet nach ihren Informationen »längeres Leben im Regal«.

Diese Milch wird bei 127 Grad vorgekocht und kann deshalb gar nicht frisch sein; außerdem gehen durch dieses Ver-

Sommerakademie ab 4. August

Radolfzell (swb). Die 16. Sommerakademie Radolfzell findet vom 4. bis 12. August 2009 statt. Professor Carmen Piazzini (Klavier), Professor Priya Mitchell (Violine) und Peter Wolf (Violoncello) werden in diesem Jahr Studenten aus fünf Nationen (Spanien, Argentinien, Korea, Österreich und Deutschland) acht Tage unterrichten. Radolfzell wird also ein weiteres Mal international »gestimmt« werden.

Der Förderverein der Sommerakademie hat wieder Stipendien zur Verfügung gestellt, so dass insgesamt vier Studenten davon profitieren. Die Böhringer-Stiftung hat darüber hinaus für zwei Studenten aus Radolfzell und Stockach die Kursgebühren übernommen.

Das feierliche Eröffnungskonzert der Dozenten findet am Dienstag, 4. August, um 19.15 Uhr im Tagungs-, Kultur- und Messezentrum Milchwerk statt. Dabei kommen Werke von Ludwig van Beethoven, Edvard Grieg und Felix Mendelssohn Bartholdy zur Aufführung. Karten sind im Vorverkauf bei der Tourist-Information im Bahnhof und an der Abendkasse erhältlich.

Ab Freitag, 7. August, finden die beliebten abendlichen Open-Air-Konzerte jeweils um 19.15 Uhr im Innenhof des Altenheimes in der Seestraße statt (bei Regen in der Christuskirche). Das Abschlusskonzert am Mittwoch, 12. August, ist um 18 Uhr in der Christuskirche zu hören.

fahren Vitamine verloren. Nach Marlenes Auffassung werden die Verbraucher bewusst in die Irre geführt.

Selbst bei Bio-Produkten wurde schon getrickst, erzählt sie weiter. So hat die Verbraucherzentrale festgestellt, dass Bio-Vollkornbrot nur zu 60 Prozent aus Vollkornmehl bestand; vorgeschrieben sind aber 90 Prozent.

Der Rest wurde mit Weizenmehl gestreckt und damit das nicht auffiel wurde mit Gerstenmalzsirup für die richtige Farbe gesorgt. Betrogen sind die Verbraucher und die Hersteller, die sich korrekt verhalten.

Als Vierbeiner ohne Verstand hätte ich da schon ein paar Fragen. Tricksen die Hersteller mit unvollständigen oder unkorrekten Angaben die Verbraucher aus? Was sind die Gründe für dieses Treiben? Will man damit die Konkurrenz aus dem Feld schlagen und höhere Gewinne erzielen? Wird getrickelt, weil sehr viele deutsche Verbraucher bei Lebensmitteln nur auf den billigen Preis schauen?

Interessiert die Frage nach der Qualität die Zweibeiner nicht mehr? Oder mangelt es am Wissen um die Beschaffenheit von Lebensmitteln? Bin ich nicht ein Glückspilz mit meiner allerbesten Leibköchin, die dieses Wissen noch hat? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

► **TOP EVENT DER WOCHE**
Wein- und Fischerfest

ist vom 31. 7. bis 2. 8. auf der Insel Reichenau am Hafen.

► **NEU IM WOCHENBLATTLAND**
Paul Amrod in Kapuzinerkirche

Mit Rock-Klassikern auf dem Klavier am 1. 8., 19 Uhr in Überlingen.

► **DAS SOLLTE MAN GESEHEN HABEN**
Pavillon- und Strandfest

Am Sa. 1. 8., ab 15 Uhr, beim Angelsportverein Ludwigshafen.



Landgasthaus Bohl Do. + Fr. Spareribs

Am Wochenende durchgehend warme Küche.

Sonntag: Schweinerückensteak mit frischen Pfifferlingen und Pommes frites 12,90 € vom Fass

Singen - Hausen - Auf dem Bohl 5 - Tel. 0 77 31 - 4 92 25

Beliebt für alle!

Flohmarkt

Jeden Sa. Singen, Glas Steidle, 9-16 Uhr, Pfaffenhülle

9-17 Uhr LMO: 0 77 20 / 6 51 89

Riesen-Flohmarkt

Sa., 1. August 2009, 9-16 Uhr, Messeplatz Radolfzell

Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann mitmachen, o. Anmeldung, lfm. 8,- €

Info: Tel. 0 71 29 / 92 22 92 - www.geros-flohmarkt.de

TERMINE

Fr., 31.7.09, „The Starlites“ Songklassiker vom Feinsten

20. Steiblinger Musiksommer

Sa., 1.8.09, Erlebnistag bis 18.00 Uhr

in Radolfzell - Bodensee

bis Mitte September - Aquarelle v. Horst Staritz

R'zell, St. Johannis-Str. 2, Schreibwaren Schmidt-Winter

WIDMANN hilft Kindern in der Region e.V.

2€ für eine **BABYKLAPPE** rettet Leben

Herzen erhältlich in allen Wochenblatt-Geschäftsstellen

Natürlich regional!

RANDEGGER

Mineralwasser.de

Isotonischer Sportiv Drink

Der Durstlöcher mit wertvollen Vitaminen und Mineralien

Ideal für Sport und Freizeit

ISO FIT

RANDEGGER

kalorienarm

Das Wetter der nächsten Tage

Donnerstag

Engen: 23°/14°

Stockach: 24°/15°

Singen: 24°/14°

Radolfzell: 24°/14°

Freitag

Engen: 25°/13°

Samstag

Engen: 29°/15°

Sonntag

Engen: 22°/16°

Vorhersage für Donnerstag

Zunächst scheint meist noch die Sonne oder es ist nur leicht bewölkt, außerdem ist es hochsommerlich heiß. Später am Tag ziehen von Westen her bei teils wolkeigem Himmel wiederholt Schauer und Gewittergüsse durch. Die Gewitter könnten auch heftig ausfallen!

Biowetter

Die herrschenden Temperatur- und Wetterverhältnisse rufen am Wochenende nur bei empfindlichen Personen vereinzelt leichte Beschwerden hervor. Viele fühlen sich bei diesen Bedingungen recht wohl. Leistungs- und Konzentrationsfähigkeit sind die meiste Zeit erhöht.

Sonne: Auf- und Untergang

5:58 Uhr 21:03 Uhr

Vollmond: 06.08.2009

16:22 Uhr 0:06 Uhr

Türen- und Treppen-Renovierung

Einladung zum Sommerfest

Sa., 1.8.09 von 10 bis 18 Uhr

So., 2.8.09 von 11 bis 18 Uhr

PORTAS

Europas Renovierer Nr. 1

Hautüren Fenster Küchen Möbel Spanndecken Schranklösungen u.v.m.

KONSTANZER SOMMERNÄCHTE

5.-8.AUG.2009

Wer Mi.-Fr. vor 18.30 Uhr da ist, hat FREIEN EINTRITT!

Mi.-Fr. Festbeginn 17.00 Uhr, EINTRITT ab 18.30 Uhr 5,- Euro

MI. 5.AUG. Peter Kraus Galaauftritt mit Orchester Doc Soul & The Tower Horns

DO. 6.AUG. The Rattles, Check-In

FR. 7.AUG. Rico Sanchez & The Gipsies, Die Ramonas

SA. 8.AUG. BARFUSS, Strum & Drum

GROSSES SEEFEUERWERK mit Musik

RADIO 7 - PARTY 3.00 Uhr FESTEINDE

www.sommernaechte.com

Mit Allgäu Concerts live dabei! Online -Tickets: www.allgaeu-concerts.de

Peter Kraus

mit Big Band

DIE JUBILÄUMSTOURNEE ZUM GEBURTSTAG

DO 29.10.2009 20:00 Uhr Stadthalle Singen

Karten an allen bek. VvS-Stellen und unter www.eventim.de • www.ace-concert.de

Tickethotline: 01805 - 5 700 00

VVK: Alle Singen Singener Wochenblatt Ticket-Hotline: 07731 / 88 00 21, Alle Stellen SÜDKURIER Kostenlose Ticket-Hotline 0800/999-1777

DO 30.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Selbst ist die Braut (Neu): 14.15, 17.30, 20.00 Uhr. Hangover: 18.00, 20.45 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (mit Pause): 14.00, 15.45, 17.30, 20.30 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (ohne Pause): 16.45, 20.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 14.00, 15.00, 16.15, 18.30, 20.15 Uhr. Mullewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.00, 16.15 Uhr. Nachts im Museum 2 (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. Illuminati: 20.45 Uhr.

Gems kino: Im Winter ein Jahr (Gems-Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Harry Potter und der Halbblutprinz: 14.00, 17.15, 20.30 Uhr. ICE AGE 3 - Die Dinosaurier sind los: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

RADOLFZELL

Bokle, 19.00 Uhr: »Summer Vacation Bangaloo«, Kilaueas und Achtung Rakete. Info: www.bokle.de.

FR 31.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Selbst ist die Braut (Neu): 14.15, 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Hangover: 18.00, 20.45, 23.15 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (mit Pause): 14.00, 15.45, 17.30, 20.30, 22.30 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (ohne Pause): 16.45, 20.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 14.00, 15.00, 16.15, 18.30, 20.15 Uhr. Brüno: 23.15 Uhr. Mullewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.00, 16.15 Uhr. Hannah Montana - Der Film (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. Illuminati: 20.45 Uhr.

Gems kino: Novemberkind (Gems-Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Harry Potter und der Halbblutprinz: 14.00, 17.15, 20.30, 23.30 Uhr. ICE AGE 3 - Die Dinosaurier sind los: 15.00, 17.30, 20.00, 22.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

ALLENSBACH

Seegarten (bei schlechter Witterung im Pfarrheim), 17.00 Uhr: Zaches & Zinner: »schrägliche Lieder und schräge Geschichten«.

STEIBLINGEN

Torkel, 19.00 Uhr: »The Starlites«, Songklassiker vom Feinsten, Eintritt frei!

SONSTIGES

BÜSINGEN

Bergkirche, 20.30 Uhr: Taize-Nacht, in der Bergkirche Büsingen als »Nacht der Lichter«. www.bergkirche-buesingen.de

ENGEN

Freilichtbühne Rathaus, 19.30 Uhr: Nachtwächterführung, durch die Altstadt mit Nachwächter und Bürgersfreu. Veranstalter: Touristik Engen

SA 01.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Selbst ist die Braut (Neu): 14.15, 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Hangover: 18.00, 20.45, 23.15 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (mit Pause): 14.00, 15.45, 17.30, 20.30, 22.30 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (ohne Pause): 16.45, 20.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 14.00, 15.00, 16.15, 18.30, 20.15 Uhr. Brüno: 23.15 Uhr. Mullewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.00, 16.15 Uhr. Nachts im Museum 2 (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. Illuminati: 20.45 Uhr.

Gems kino: Burn after Reading (Gems-Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Harry Potter und der Halbblutprinz: 14.00, 17.15, 20.30, 23.30 Uhr. ICE AGE 3 - Die Dinosaurier sind los: 15.00, 17.30, 20.00, 22.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

RADOLFZELL

Alte Konzertmuschel, 19.00 Uhr: »Alex Donat Trio«, Easy listening, Swing und Blues aber auch Bossa, Jazz-Standards und Balladen. Info: www.orpheusbar.de.

SONSTIGES

LUDWIGSHAFEN

Strand, 15.00 Uhr: »Pavillonfest & Strandfest 2009« des Angelsportvereins Ludwigshafen mit Live-Musik. Eintritt frei!

SO 02.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Selbst ist die Braut (Neu): 14.15, 17.30, 20.00 Uhr. Hangover: 18.00, 20.45 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (mit Pause): 14.00, 15.45, 17.30, 20.30 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (ohne Pause): 16.45, 20.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 14.00, 15.00, 16.15, 18.30, 20.15 Uhr. Mullewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.00, 16.15 Uhr. Hannah Montana - Der Film (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. Illuminati: 20.45 Uhr.

Gems kino: Couscous mit Fisch (Gems-Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Harry Potter und der Halbblutprinz: 14.00, 17.15, 20.30 Uhr. ICE AGE 3 - Die Dinosaurier sind los: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr.

SONSTIGES

ENGEN

Erlebnistag Engen, 21.30 Uhr: Open Air Kino, mit dem Film »Illuminati«.

MO 03.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Selbst ist die Braut (Neu): 14.15, 17.30, 20.00 Uhr. Hangover: 18.00, 20.45 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (mit Pause): 14.00, 15.45, 17.30 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (ohne Pause): 16.45, 20.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 14.00, 15.00, 16.15, 18.30, 20.15 Uhr. Brüno: 23.15 Uhr. Mullewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.00, 16.15 Uhr. Nachts im Museum 2 (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. Illuminati: 20.45 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Harry Potter und der Halbblutprinz: 14.00, 17.15, 20.30 Uhr. ICE AGE 3 - Die Dinosaurier sind los: 15.00, 17.30 Uhr. John Rabe: 20.00 Uhr.

DI 04.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Selbst ist die Braut (Neu): 14.15, 17.30, 20.00 Uhr. Hangover: 18.00, 20.45 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (mit Pause): 14.00, 15.45, 17.30, 20.30 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (ohne Pause): 16.45, 20.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 14.00, 15.00, 16.15, 18.30, 20.15 Uhr. Mullewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.00, 16.15 Uhr. Hannah Montana - Der Film (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr. Illuminati: 20.45 Uhr.

Gems kino: Stilles Chaos (Gems-Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Harry Potter und der Halbblutprinz: 14.00, 17.15, 20.30 Uhr. ICE AGE 3 - Die Dinosaurier sind los: 15.00, 17.30 Uhr. John Rabe: 20.00 Uhr.

MI 05.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Selbst ist die Braut (Neu): 14.15, 17.30, 20.00 Uhr. Hangover: 18.00, 20.45 Uhr. Maria, ihm schmeckt's nicht (Ladies First): 20.00 Uhr. G.I. Joe - Geheimauftrag Cobra (Echte Kerle Preview): 20.30 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (mit Pause): 14.00, 15.45, 17.30 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz (ohne Pause): 16.45, 20.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 14.00, 15.00, 16.15, 18.30, 20.15 Uhr. Brüno: 23.15 Uhr. Mullewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.00, 16.15 Uhr. Nachts im Museum 2 (Eintritt 3 Euro): 14.00 Uhr.

Gems kino: Young & Heart (Gems-Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Harry Potter und der Halbblutprinz: 14.00, 17.15, 20.30 Uhr. ICE AGE 3 - Die Dinosaurier sind los: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr.

**Samstag
1. August
2009**

Folgen Sie dem "Blauen Band" und genießen Sie **Radolfzell:**
See, Handel, Markt, Musik, Kulinarik und vieles mehr.



Radolfzell lädt ein

Erlebnissamstag am 1. August

Radolfzell (II). Kennen Sie Radolfzell? Radolfzell lädt den ganzen Landkreis und die Nachbarn aus der Schweiz ein.

Warum am 1. August 2009 nach Radolfzell? Helmut Villing, der Vorsitzende der Radolfzeller Aktionsgemeinschaft, die den Handel in der Stadt vertritt, weiß eine Antwort: Die Radolfzeller Altstadt hat eine Menge zu bieten: Kleine Gassen, über 90 Geschäfte, die bis 18 Uhr geöffnet sind und Blumenrampen an den Außenfassaden und dann natürlich die See-straßen-Galerie.

Aber dazu später. Radolfzell hat ein Münster. Und die Stadt hat sich über alle Jahrhunderte vor Zerstörungen weitgehend bewahren können. Das Fest der Hausherrn hat Radolfzell erst vor zwei Wochen gefeiert. Theo-

pont, Zeno und Senesius heißen sie. Und ihre Reliquien stammen alle aus Verona. Das ist eine Besonderheit, weil ein kirchliches Fest mit einem Feuerwerk beendet wird. Radolfzell hat viele Besonderheiten, so auch einen Stadtpfarrer mit Bernhard Maurer, der rund 50 Jahre Münsterpfarrer am Stück war! Heute ist er im Ruhestand. Doch wenn er während der Hausherrnprozession die Gläubigen auf dem Münsterplatz auf den weiteren Gottesdienst einstimmt, schöpft er aus dem großen Geschichtsschatz. Ja, die Reformation und die Schweiz: Während in den Glaubenskriegen im 16. Jahrhundert die evangelischen Christen nach Basel geflohen seien, seien es die Katholiken für Radolfzell gewesen. Maurer sieht es positiv: Die Leinweber kamen nach Basel, was den Auf-



Das Wahrzeichen von Radolfzell ist das Münster. Am 1. August wird der Turm für die Besucher zu besteigen sein.
swb-Bilder: Lichtwald

schwung der chemischen Industrie dort im Dreiländereck bewirkt habe. Nach Radolfzell kamen die Künstler wegen des Bildersturms. Heute sind sich alle bewusst, dass Radolfzell das längste begehbbare Seeufer am ganzen Bodensee hat. Daraus will man mehr machen, doch jetzt bremsen das Bahngelände. Am 1. August muss man die Stadt entdecken: Auf den Münsterlurm kann man steigen, am Wasser träumen. Und der Handel bietet für seine Gäste eine Menge Angebote und auch unterhaltsame Schmäckerlin.



Miteinander feiern gehört zum Stil in Radolfzell, denn die Architektur und die Gassen prägen hier das Lebensgefühl.

Radolfzell im 5er-Pack

Eine Stadt am Bodensee startet durch

Radolfzell (II). Rund um den 1. August haben die Aktionsgemeinschaft Radolfzell und das Stadtmarketing ein Paket geschnürt. Beworben wird Radolfzell im 5er-Pack. Am 2. August findet der fünfte Bodensee-Megathlon statt. Dr. Lothar Weiser hat dieses Event hier erst in Izang und dann in Radolfzell im Herzen positioniert. Bis zu 2000 Starter werden hier in fünf Disziplinen an den Start gehen. Und die Schweiz wird hier nicht nur bei der Seestrecke, sondern auch bei der Radstrecke einbezogen, wenn es den Schienerberg hoch geht. Zuvor gibt es ein Fest am neuen Worblinger Naturbad, wo sich die Wege treffen werden.

Es gibt ein Veranstaltungszelt auf dem Herzen-Gelände. Und da wird das 5erPack komplettiert. Die SWR3-Dance-Night wird hier am Freitag-



abend gastierten. Anlass ist hier das 100jährige Bestehen des Böhrringer Fußballvereins. Am Samstag ist am

Die Seemelle ist die neue Achse in Radolfzell. Sie führt vom Seemaxx in die Altstadt und wird diesmal mit blauen Paddeln bestückt sein.

Abend Unterhaltung garantiert, bis am Sonntagabend der Höhepunkt des Sparkassen-Engagements kommt: Um 20.30 Uhr spielt hier die Queen-Cover-Band „May Queen“ auf. Auch da wird ausverkauft sein. Dann wird ein großartiges Wochenende den Ausklang finden. Internationaler Sport, der Besuch der Nachbarn und musikalische Höhepunkte sollen ein Wochenende krönen.

Radolfzell ist familienfreundlich. Und im Seemaxx (im Hintergrund) ist Schiesser im Factory Outlet mit viel Mode daheim. swb-Bilder: Lichtwald



seemaxx.
Factory Outlet Center Radolfzell

Ganzjähriger
Preisvorteil von
30% bis 70%*

Am 1. August
zusätzlich
10% Rabatt
auf alles**!



SMART SHOPPEN AM SEE · SMART SHOPPEN AM SEE · SMART SHOPPEN AM SEE · SMART SHOPPEN AM SEE

30% bis 70% Preisvorteil*

Levi's **TOMMY HILFINGER** **Reebok** **MEXX** **felina**

SCHIESSER **OTTO KERN** **CALAMAK** **CAMEL ACTIVE** **SCHLOSSBERG** **CHEVY** **MILANO**

DOCKERS **TOM TAILOR** **Bazlen** **Accessoires** **K&S** **JCC** **Ara**

Mo - Sa, 10 - 19 Uhr · www.seemaxx.de · Schützenstr. 50 · 78315 Radolfzell · Tel +49 (0) 7732-940 999 30

Folgen Sie dem "Blauen Band" und genießen Sie Radolfzell: See, Handel, Markt, Musik, Kulinarik und vieles mehr.



Alles zum Erlebnistag unter: www.aktionsgemeinschaft-radolfzell.de



■ Auch im Internet ein guter Partner

Wochenblatt net

My eternal love,
I had to write this letter
because I can't stop thinking about
you if try my hardest not to.

10% Rabatt
auf alle Schreibgeräte
v. 09. Juli - 01. August 09

CROSS
CARAN D'ACHE
FABER-CASTELL
MONTBLANC
Waldmann
PARKER
WATERMAN

Ihr kompetentes Schreibwarengeschäft für Ihre persönliche Schreibkultur mit feinsten Papieren, hochwertigen Schreibgeräten und Tinten auf 250 m² in der „Seemelle“ in Radolfzell!

Die Welt des Schreibens

Schreibwaren Schmidt-Winter · Inh. Sabine Christ St.-Johannisstr. 2 · D-78315 Radolfzell





400 Paddel weisen den Weg

Radolfzell setzt auf Zeichen für die Nachbarschaft

Radolfzell (tl). Der 1. August 2009 wird sonnig bis 25 Grad sein. Darauf lässt sich Helmut Villinger, der Vorsitzende der Radolfzeller Aktionsgemeinschaft, festlegen. Die Aktion vom 1. August ist für die Radolfzeller eine Steigerung: Letztes Jahr haben sie am Vorabend des Hausherrenfests die Altstadt illuminiert. Jetzt haben sie die Nachbarn in den Kantonen Thurgau und Schaffhausen mit insgesamt 80 000 Postkarten in ihren Briefkästen beworben. Im Kanton Schaffhausen wird es über das WOCHENBLATT in dieser Woche

dreiseitige Werbeschaltungen geben. 330 000 Haushalte in Deutschland und in der Schweiz wurden via Anzeiger über das Wochenblatt und seine Partner informiert. Die Radolfzeller haben eine Werboffensive gestartet wie eigentlich nie zuvor. Villinger sagt, worum es dem Handel geht: Ein eigenes Profil zwischen Konstanz und Singen herauszustellen. Der Aufwand für die Wochenendveranstaltung ist enorm. Allein 400 drei Meter hohe Paddel vom Seemaxx bis in den Bodensee aufzustellen, war eine Herausforderung. Die Idee ent-

stand in einer Besprechung mit Rainer Alferi, der einmal mehr die organisatorische Last getragen hat. Die Holzzer der Narrizella haben die Logistik, um auch die schweren Betonfüße zu transportieren. Sie werden um 6 Uhr am 1. August die Paddel auch an die teilnehmenden Geschäfte ausliefern – und um 18 Uhr wieder abholen. Eingelagert werden sie von der Aktionsgemeinschaft, die diese Werbeträger auch weiter nutzen will. Heiko Haschlar hat dafür die Gestaltung und die Impulse gegeben.



Auf die blauen Paddel muss man am 1. August in Radolfzell achten, denn sie führen quer durch die Altstadt bis in den See. Unser Bild zeigt die Akteure der Radolfzeller Aktionsgemeinschaft. swb-Bild: mg

Sparkasse sagt willkommen am See

Der Star bis Du

Radolfzell (tl). Um 8 Uhr geht es am Sonntag im Herzen-Bad los, wenn die Schwimmer ihren Part beim Bodensee-Megathon aufnehmen. Sie haben ihre Nudel-Party am Abend zuvor hinter sich, denn da holen sich alle ihre Kohlenhydrate, um im Wettkampf bestehen zu können. Der Megathon hat längst zwei Dimensionen entwickelt: Spitzenkräfte der Ausdauersportszene werden am Start sein. Doch zugleich nehmen dies Freizeitsportler als ihre Herausforderung an. Da wird sich Sparkassen-Chef Volker Wirth wieder in die Fluten werfen und hoffen, dass Star-Läufer Andreas Renner es wieder herausholt, denn bei den Staffeln ist Teamgeist Trumpf. »Der Star bist Du« ist der Slogan der Sponsoren, voran die Sparkasse. Sie heißen am See willkommen und fördern das Sommer-sportereignis in der Region. 143 Kilometer lang sind die fünf Einzeldiszipli-

nen, um 13 Uhr werden die ersten Sieger im Herzen-Bad erwartet. Um 17.20 Uhr ist dann die Siegerehrung. Viele Wege sind in diesem Jahr optimiert worden. Die Wolf-Straße wurde im Herzen der Stadt ausgebaut. Sportler und Versorgung konnten so komplett

getrennt werden. Die Straße von Moos nach Radolfzell wird am Sonntag nur einspurig befahrbar sein. Eine große Fete wird es im Bereich des Worblinger Naturbades geben, wo sich nur Strecken kreuzen: Hier wird es eine zweite Einweihung des Bades geben.



Sport ist in Radolfzell Trumpf – und das nicht nur beim Megathon: Aktiv wird hier die Freizeit gestaltet.

Eine Stadt mit Herz

Handel bietet hohe Qualität

Radolfzell (tl). Radolfzell ist eine Stadt mit Herz. Und das liegt vor allem am Handel. »Wir haben ein tolles Angebot in einer wunderschönen Stadt,« sagt Hermann Kratt, Inhaber des gleichnamigen Kaufhauses, das gleich am Marktplatz anschleibt. Über 90 Geschäfte machen am 1. August mit, wenn es geht die Stärken der Stadt am See zu präsentieren. Hier gehen engagierte Einzelhändler zu Werke, die auch stolz auf das Erreichte sein können. Und da kommt gleich der Hinweis auf den »wunderschönen Wochenmarkt«, der am Samstag sogar bis 16 Uhr geöffnet hat.

Beim Bummel vor allem durch die Altstadt wird deutlich, wie breit gefächert das Angebot ist. Da gibt es viele Boutiquen mit klarem Profil. Kleidung ist bis zu den Schuhen in Radolfzell Trumpf. Und dazu die Atmosphäre: Von »Heimeligkeit« spricht Hans-Peter Hafner. Hier verweilt man gerne. Was sind die Trümpfe des Einzelhandels in Radolfzell? Hans-Peter Hafner spricht die durchweg hohe Qualität an, es seien lauter Fachgeschäfte in der und um die Altstadt herum, eben keine Massenware. Individualität kommt hier gut an. Da kann beim Schmuck genauso sein wie in einem exklusiven

Schreibwarengeschäft: Stil ist Trumpf. Auf Herzlichkeit und persönliche Beratung setzt hier nicht nur Hans-Peter Hafner, der einer der führenden Köpfe der Aktionsgemeinschaft ist. Da hat der ganze Handel in den letzten Jahren mobil gemacht. Und dazu gehört auch das Genießen. Hans Weber, der Vorsitzende des Wirtvereins, hat sich hier mächtig ins Zeug gelegt, um die Werbemittel zu rühren. In der Innenstadt gibt es ein vielseitiges kulinarisches Angebot, speziell auch für Vegetarier. Statt Bratwurst gibt es hier vielfach badische Küche – manchmal sogar nach Omas Rezepten.

Der Sommer ist noch nicht vorbei.

Sonnenschutzgläser
Gleitsicht in Ihrer
Glasstärke

Paar ab
199 €

Hantke Optiker
Gegenüber dem
Bahnhof in
Radolfzell

Brillen & Kontaktlinsen

Wir
freuen
uns
auf Ihren
Besuch!

Hotel – Restaurant
Krone am Obertor

Hans und Monika Weber · Obertorstraße 2 · D-78315 Radolfzell
Tel. +49 (0) 77 32 - 9 29 90 (-48 04) · Fax +49 (0) 77 32 - 5 79 36
info@bodensee-hotel-krone.de · www.bodensee-hotel-krone.de

**Viel Spaß
am
Erlebnis-
samstag
in
Radolfzell!**

MARCO
made/made!

**Räumungsverkauf
bis 29.08.2009
wegen Geschäftsübergabe**

Petra Huber · Poststr. 2 · 78315 Radolfzell

Guter caffè ist kinderleicht!
Wir zeigen wie und womit:

Am 1. August **Schau-Rösten**
in der Seestrasse im ZunftHaus.

KAFFEE TOTAL
www.kaffee-total.com

Ziegelhof 7
78315 Radolfzell
Fon 07732 979-242
Fax 07732 979-243
www.kaffee-total.com

**PLATZ
FÜR NEUES...**

30% RABATT auf die bereits reduzierte **MODE**

Der Rabatt wird an der Kasse abgezogen.

**K. KRATT
RADOLFZELL**

Das Medium mit den vielen
guten
Seiten

Wochenblatt

1/50 mm Werbung
schon ab
€ 61,50 + MwSt.

Ihre Anzeigenberaterinnen
für Radolfzell

Wochenblatt

Anke Hering
Tel. 07732/990977
a.hering@wochenblatt.net

Heike Blessing
Tel. 07732/990944
h.bf@wochenblatt.net

ALLE SONNENBRILLEN*

WOLF OPTIC ACTUELL

heute
30%

Schützenstr. 15 & Alemannenstr. 5 · 78315 Radolfzell am Bodensee
Tel. 07732-55574 & 07732-55576 · wolf.optic.actuell@t-online.de

**Samstag
1. August
2009**

Folgen Sie dem "Blauen Band" und genießen Sie **Radolfzell:**
See, Handel, Markt, Musik, Kulinarik und vieles mehr.



Mit dem Schiff nach Radolfzell

Steckborn/Radolfzell (1). Die Stadt Radolfzell leidet derzeit unter dem fehlenden Schiffsverkehr auf dem Untersee. Am 1. August wird sich das ändern, denn um 10 und 12 Uhr fährt der Schiffsfahrtsbetrieb Lang von Steckborn nach Radolfzell. Und um 15 Uhr und 16.30 Uhr geht es zurück. Die Gäste aus der Schweiz werden auch einen verlängerten Wochenmarkt erleben, denn die meisten Stände haben bis 16 Uhr an diesem Tag geöffnet. Am letzten Samstag wurden sogar Handzettel auf dem Markt für diesen Event verteilt. Barbara Ehni, die Leiterin

des Stadtmarketings, ist zufrieden, denn hier ziehen eben alle an einem Strang. Auf dem Markt wird es eine Menge kulinarische Angebote geben – eben nur für diesen Tag. Da wird gegrillt und manches andere als Gaumenfreuden angeboten. Wer mit dem Auto kommt, kann sich freuen: Der im Bau befindliche Waldhauskreisler wird geöffnet, bei Allweiler kann auf den Werksparkplätzen geparkt werden. Zudem bietet Radolfzell einige tausend Stellplätze in Stadtnähe.



Gastlichkeit wird in Radolfzell groß geschrieben. Und überall gibt es in der Altstadt Plätzchen zum Verweilen. swb-Bilder: Lichtwald



Am 1. August spielt um 19 Uhr an der alten Konzertmuschel: das Alex Donat Trio: »Easy listening« Swing und Blues, aber auch Bossa, Jazz-Standards und Balladen. Musik zum Mitswingen. swb-Bild: Veranstalter

Das Programm:

Barbecue im Seemaxx und eine Galerie im Freien



Die Seestraße und die nach ihr benannte Galerie ist einmalig in Deutschland. Radolfzell präsentiert sich hier als Stadt der Kunst.

Radolfzell (1). Im Mittelpunkt am 1. August stehen in Radolfzell über 90 Geschäfte, die zum Bummeln einladen. Da setzt Radolfzell auf Vielfalt und Qualität. Musik wird es am Seeforplatz gleich am Bahnhof geben, wo die Dagmar-Egger-Band von 10 bis 16 Uhr spielen wird. Um 10 Uhr ist dort die feierliche Eröffnung des Fests mit dem Schweizer Honorarkonsul Gerhard Lochmann. Ein Sushi-Schaukochen wird sich anschließen.

Die Seestraßen-Galerie wird zum Anziehungspunkt werden. Das ist Deutschlands erste Open-Air-Galerie, bei der in diesem Jahr sogar Tigertentativator Janosch bei der Jury mitmachte. »Kaffee total« gibt es hier ebenso am Eingang zum Zunfthaus wie den Herdpföckeldämpfer von Format. Auf dem Marktplatz ist der Wochenmarkt angesagt, der diesmal bis 16 Uhr geht. Die Marktbesucher und vor allem Bauern von der Höri haben sich hier wieder eine Menge eintreffen lassen.

In der Kaufhausstraße haben sich die Narrenzunft und die Nachbarn zu einer kulinarischen Insel zusammengeschlossen. An der Ecke Schützenstraße/Hölistraße haben die Kinder ihren Platz: Bewegtes Kind, bewegtes

Leben ist hier die Devise. Der Messmer-Kindergarten wird hier für die Bewirtung sorgen. In der Poststraße gibt es bei Fernando Maronen-Eis zur Feier



Radolfzell ist eine Bläserstadt und berühmt für ihren musikalischen Nachwuchs. Kostproben davon gibt es am 1. August. Im Herbst heißt es dann wieder verkaufsoffen mit »Musik auf de Gass«.

des Tages. In der Seemeile gibt es Kulinarisches durch die Bürgerstube. Und beim Seemaxx führt die Mettnaukur in die Qi-Gong-Technik ein und

das Seehotel Adler aus Ludwigshafen bietet ein Barbecue an. Und innen gibt es eine Menge Mode mit der entsprechenden Schau.



Das ist das neue Radolfzell: Wasser gibt es nicht nur am Bodensee, sondern auch hier beim Seemaxx.

Mit der ganzen Familie auf den See ...



Mit dem Höri-Käpt'n Schiffsausflüge/Bootsverein erleben
www.schiffahrtlang.de

Saisonabschlussverkauf mit tollen reduzierten Angeboten u. a. Elektroräder

Verkauf Verleih Reparatur

MEES

Höllturmstraße 1
78315 Radolfzell

Info: 0 77 32 / 28 28
Tel. 0 77 32 / 28 28
Fax: 0 77 32 / 5 70 42

info@zweirad-mees.de info@bartem-pausch.com www.zweirad-mees.de

PAPIER & CO

**Wir feiern Jubiläum,
feiern Sie mit ...**

Ihr Radolfzeller Fachgeschäft für Schreibwaren, Bürobedarf und Schulartikel **wird 20 Jahre jung.**

Als Dank für Ihre Treue und Ihr Vertrauen erhalten Sie **20% auf Ihren Einkauf** (nicht auf Druckerpatronen u. Schulhefte)

Gültig am 1. 8. 2009

Inh.: Iris Bromund
Höllstraße 1 – 78315 Radolfzell
Tel.: 0 77 32/97 05 60
Fax: 0 77 32/97 05 61
papier-co@gmx.de

ADORAmode
Rita Krall
St. Johannis-Str. 6
78315 Radolfzell

**Alle Sommerteile
extra 50% reduziert**

RITA KRALL
anna mode
HÖLLTUMPASSAGE
78315 RADOLFZELL
TEL./FAX 07732/55314

**STADTWERKE
RADOLFZELL**

**Wir schaffen
gutes Klima!**

Kompetent
in
Energie
und
nachhaltigem
Klimaschutz

Stadtwerke Radolfzell GmbH, www.stadtwerke-radolfzell.de

new arrivals

**HAFNER SCHUHE
SEESTRADOLFZELL**

Auch im Internet ein guter Partner **Wochenblatt.net**

Audi BKK zahlt für Strukturausgleich

Singen/Ingolstadt (swb). Das Geschäftsjahr 2008 konnte die Audi BKK laut Pressebericht mit einem Überschuss der Einnahmen von 361.000 Euro abschließen. Mit diesem Ergebnis entlastete der Verwaltungsrat den Vorstand. Den Einnahmen von 687,9 Millionen Euro standen Ausgaben von rund 687 Millionen Euro gegenüber. Die Kunden der Audi BKK haben keinen Zusatzbeitrag im Jahr 2009 zu erwarten.

An Leistungen erbrachte die Audi BKK für ihre Versicherten 396,5 Millionen Euro. 276 Millionen Euro waren für fi-

nanzschwache Krankenkassen in den Risikostrukturausgleich zu zahlen. Die Verwaltungskosten entsprechen einem Wert je Mitglied von 74,10 Euro. Der Mitgliederzuwachs betrug 6.344 Mitglieder - im Durchschnitt waren 170.104 Mitglieder versichert. Das entspricht einer Steigerung von 3,87 Prozent. Die Audi BKK gab im Jahr 2008 rund 11 Mio. Euro für Gesundheitsangebote aus. Im Vergleich zum Vorjahr stiegen die Ausgaben um 42 Prozent. Insgesamt sind über 21.000 Gesundheitskurse durchgeführt worden.



Das »Biologisches Labor Baden-Württemberg on Tour« machte kürzlich im Friedrich-Wöhler-Gymnasium Singen und in der Eichendorff-Realschule Gottmadingen Station. Die Schülerinnen und Schüler wurden von Dr. Stephanie Würfl und Dr. Andreas Horschinek in die Grundzüge der Biotechnologie eingeführt. Im Rahmen von Praktikas wurden verschiedene Experimente durchgeführt. An E-Coli-Bakterien wurde eine DNA-Isolation vorgenommen, zudem wurde ein genetischer Fingerabdruck genommen. Dabei wurden Methode und Herstellung sichtbar gemacht. Die DNA's wurden der Größe nach sortiert, der Fingerabdruck wurde sichtbar gemacht. Diese Methode wird zum Beispiel von der Polizei zur Ermittlung von Tätern angewandt. Es galt, fingierte Spuren eines Tatorts sichtbar zu machen.

swb-Bild: frö

Hotline zur Schweinegrippe

Singen (swb). Die DAK Singen schaltet ab dem heutigen Mittwoch, 29. Juli, erneut eine Sonder-Telefonhotline zur Schweinegrippe. Medizin-Experten beantworten zwischen 10 und 18 Uhr unter der Rufnummer 01802-676 676 (pro Gespräch 6 Cent aus dem Festnetz; abweichende Preise aus dem Mobilfunk) alle Fragen rund um das neue Influenza-Virus H1N1.

Den DAK-Service können Versicherte aller Krankenkassen nutzen. »Die rasche Ausbreitung der Schweinegrippe und die geplante Massenimpfung im Herbst verunsichern viele Menschen«, erklärt Ewald Dold, DAK-Chef in Singen. »Es gibt in der Bevölkerung einen starken Informationsbedarf, wie unsere erste Hotline im Juni gezeigt hat. Die meisten Anrufer fragen nach der Gefahr durch das Virus und den besten Schutz. Aufklärung ist derzeit der beste Weg, um einen schnellen Anstieg der Fälle zu bremsen.«

Die Kasse weist darauf hin, dass es derzeit noch keinen wirksamen Impfstoff gegen das Virus gibt. Sobald dieser vorliegt, plant die Bundesregierung für den Herbst eine freiwillige Massenimpfung für bestimmte Bevölkerungsgruppen. Die betroffenen Versicherten sollen vorab über die Möglichkeit einer Schutzimpfung

informiert werden. Aktuell lässt sich das persönliche Infektionsrisiko durch einfache Hygieneregeln verringern. »Der beste Schutz ist gründliches Händewaschen nach dem Händeschütteln, der Benutzung von Toiletten und vor dem Essen«, betont Dold. »Bei Feiern oder im Urlaub sollten mehrere Personen nicht aus einem Glas trinken.«

Es besteht großer Informationsbedarf bei der Bevölkerung, vor allem zu Reisen ins Ausland.

Die Symptome der Schweinegrippe ähneln denen der alljährlichen Influenza im Winter: Fieber, Husten, Kopf- und Gliederschmerzen, Müdigkeit und Appetitlosigkeit. Auch Übelkeit, Erbrechen und Durchfall können vorkommen.

Wer unter solchen Beschwerden leidet, sollte zum Arzt gehen. In der Regel verläuft die Schweinegrippe aber milder als die alljährliche Influenza. Die DAK warnt vor Eigen diagnosen und der eigenmächtigen Behandlung mit antiviralen Medikamenten, da die Schweinegrippe mit vielen anderen akuten Erkrankungen verwechselt werden kann.

adidas Big Logo T-Shirt
100% Baumwolle, versch. Farben und Größen
*** 19,98**
9,99

Herren Polo-Pique-Shirts
Halbarm, 100% Baumwolle, versch. Farben und Größen
*** 9,98**
4,99

3 Stück

Thomas Philipps SSV!
50%
Rabatt auf Textilbekleidung & alle Schuhe
(außer Socken und Strümpfen)

Gartensitzgruppe "Valencia"
• Metallrahmen silberfarben, pulverbeschichtet
• Tisch mit Glasplatte
• Stühle mit Textilenebezug
4 Stühle
1 Tisch
1 Sonnenschirm
6tlg. 129,50

Fußballtor
• mit Netz und Schusswand
• stabiler Metallrahmen
• inkl. Heringe für festen Stand
213x152x76cm
19,98

Fast-Set Gartenpool
• robustes 3-lagiges PVC-Polyester
• Fassungsvermögen: 3638L (bei 80%-iger Füllung)
• Abflusssystem mit Flusskontrolle
• inkl. Aufbau- und Wartungs-DVD und Reparatur-Set
• 305, H 76cm
49,50

passende Trittleiter
beschichteter Metallrahmen, stabile Kunststoffstufen, einfache Konstruktion
H 76cm
29,50

Silikat Katzenstreu
• 100% natürlich
• antibakteriell
• Allergiker geeignet
5 Liter (11 x 80)
*** 4,98**
3,98

ALUMINIUM Liegesessel
mit Fußteil, 5-fach verstellbar, versch. Farben
*** 29,95**
24,95

Winterharte Freiland-Chrysanthen
versch. Farben
im 13cm Topf
1,-

Knabbermich
geräucherte, luftgetrocknete Mettwurstchen
5 Stück = 100g
Länge 30-40cm
*** 1,28**
-,99

Birkel EXPRESS
Nudelgericht, versch. Sorten
200g (100g x 2)
-,99

Erfrischungsgetränk
Cola (koffeinhaltig), Orange oder Zitrone, mit Kohlensäure
3,05 Liter
-,69

Klappbox Cool&Carry
hält lange frisch und kühl für den Transport, platzsparend und leicht aufzurichten
32 Liter
7,98

Deutsche Speise-frühkartoffeln
HKL I, vorwiegend festkochend, Sorte siehe Etikett
10kg
2,99

Deutsche Speise-zwiebeln
HKL II
5kg
2,49

active fit
versch. Größen, z.B. Größe 5, 11-25 kg
38 Stück
*** 7,98**

Apfel-Birne
Erfrischungsgetränk mit Apfel-Birne Geschmack
1 Liter
-,49

Pampers
active fit
versch. Größen, z.B. Größe 5, 11-25 kg
38 Stück
5,-

WÖRTLICH GENOMMEN

Deutsche Sprichwörter und was sie aussagen

»Es gibt immer ein Licht am Ende des Tunnels«

Diese Redewendung ist im Laufe der Jahre zu einem Sprichwort geworden. Wir setzen sie immer dann ein, wenn unser Leben in eine Sackgasse geraten ist. Wir glauben, dass es keine Hoffnung mehr gibt und wir am »Ende der Fahnenstange« angekommen sind. Doch dem ist nicht so. Diese Tunnel-schwärze löst sich dann auf, wenn in uns die Bereitschaft zu Veränderungen und zum Loslassen da ist. Ist eine Situation so verfahren, dass wir glauben keinen Ausweg zu sehen, hilft nur eines: loslassen! Am besten ist, wir stellen uns das bildlich vor, wie wir die Situation oder den Menschen einfach aus den Händen lassen - vorausgesetzt, wir wollen es auch tatsächlich. Sind wir bereit dazu und tun es auch tatsächlich - auch in Gedanken, geschieht es, dass wir freier atmen, besser schlafen und sich urplötzlich etwas verändert. Es tun sich neue Möglichkeiten für uns auf. Plötzlich ist die Enge und Schwärze des Tunnels weg und wir sehen das Licht. Ich bin der Meinung, dass wir hier auf der Welt sind, um uns zu freuen, zu genießen und zu LEBEN! Wir sind nicht hier um zu hadern, zu streiten und zu LEIDEN! Leider gibt es Menschen, die nicht daran glauben, dass sie

ihr Leben selber bestimmen. Viele glauben, dass sie sich in alles und jedem fügen müssen - also unterwerfen. Eine Situation, einen »Schicksalsschlag« zu akzeptieren, heißt nicht, sich ihm zu unterwerfen. Es bedeutet, dass wir für kurze Zeit inne halten und hinfühlen, was uns diese Geschichte klar machen will. Oft werden wir vom Leben (das wir ja letztendlich selber inszenieren) »gebeutelt«. Doch wir sollen nur auf etwas aufmerksam gemacht werden - weil etwas nicht »in der richtigen Spur läuft«. Oft brauchen wir Hilfe von Menschen, die nicht in unserer Situation stecken, damit wir da wieder herauskommen. Diese Menschen haben die nötige Distanz zu unserer Problematik und können sie besser beurteilen. Ich bin nicht über diese Dinge erhaben und befinde mich auch oft in einem »Tunnel«. Doch mittlerweile habe ich begriffen, dass alles einen Sinn hat. Deshalb lautet mein Lieblingssatz, den ich mit zwölf Jahren im Film »The Sound of Music« gehört habe. »Wenn Gott eine Tür schließt, öffnet er irgendwo ein Fenster!« Wir haben immer eine oder zwei Möglichkeiten, etwas zu tun. Mit diesem Satz verabschiede ich mich von Ihnen in die Ferien, Ihre Margeto

HIER SIND SIE WILLKOMMEN



ZUM KÄFERTREFFEN IN VOLKERTSHAUSEN VOM 31. JULI BIS 2. AUGUST



Mi., 29. Juli 2009

Seite VII

Der VW-Käfer und seine Verwandten bis zum historischen VW-Bus stehen beim Käfertreffen am kommenden Wochenende in Volkertshausen im Mittelpunkt. Wer einen VW-Käfer hat, kann zurecht stolz sein. Viele der Fahrzeuge haben mehr als 40 Jahre auf dem Buckel und werden authentisch erhalten. swb-Bilder: of

20 JAHRE KÄFERFREUNDE

Gerne blicken die Käferfreunde Hegau-Bodensee auf nun schon 20 Jahre Vereinsbestehen zurück. Das Jubiläum wird mit einem besonderen Käfertreffen am kommenden Wochenende begangen, das vom Freitag, 31. Juli, bis Sonntag, 2. August, stattfindet. Da es das 20-jährige Jubiläum ist, soll das ganze Käfertreffen etwas peppiger stattfinden, so der 1. Vorsitzende Uwe Miczuga. Es wird mit vielen Live-Auftritten ein ganz besonderes Treffen sein. Eine besonders große Hilfe ist das Mitwirken des Sportvereins aus Volkertshausen bei der Bewirtung. Das Highlight der Tombola wird wieder der 1. Preis, ein VW-Käfer Baujahr 1994 (Mexico) in einwandfreiem Zustand, sein. Die Käferfahrer werden im Laufe des Freitags anreisen und ganz Volkertshausen in ein uriges Flair verzaubern - ganz im Sinne des Sprichwortes: »Alle Liebe rostet nicht...«.

Am Freitag, 31. Juli ist um 21 Uhr Bieranstich mit der »BB Band«. Am Samstag, 1. August, startet ab 10 Uhr eine Gaudirallye, ab 14 Uhr tritt ein Zauberer auf, ab 16 Uhr beginnen Clubspiele auf dem Platz. Das Abendprogramm mit dem »Rockodiles« beginnt ab 19 Uhr. Um 21 Uhr wird ein Rundflug verlost.

Am Sonntag ist ab 11 Uhr Frühschoppen im Festzelt. Um 12.30 Uhr erfolgt die Fahrzeugprämierung und gegen 14 Uhr werden die Hauptpreise dieses Käfertreffens gezogen, eben unter anderem ein 96er Käfer aus Mexico.



Jahnstraße 41
78234 Engen

Tel. 077 33/50 50 10
info@moser-autohaus.de

**Ihr fairer VW- und Audi-Partner
im Hegau**

Reparieren als Handwerkskunst



**Schnell
Kompetent
Preiswert**

LÜTTKE
Blasinstrumente
78269 Volkertshausen
Mühlhauser Str. 5A
Tel. 07774/1268

Lieferant der Fleisch- und Wurstwaren
Besche-Catering - Schöner feiern



Friedenstraße 10
78269 Volkertshausen
Telefon: 0 77 74 / 92 08 40
www.besche-catering.de

Markant - nah & frisch

Klaus Behnke

78269 Volkertshausen, Telefon 077 74/393
Postagentur / Toto-Lotto Annahmestelle

**Wir wünschen viel Spaß beim Käfertreffen 2009 und
gratulieren den Käferfreunden Hegau
Bodensee e.V. zum 20-jährigen Jubiläum!**

Ihre Anzeigenberaterin für den Hegau

Wochenblatt
...und Ihre Veranstaltung
wird zum Erfolg.

Isabella Gnirß
Tel. 077 31/88 00 33
i.gnirss@wochenblatt.net



**Karosserie
& Lack**
Meisterbetrieb

- kpl. Unfallservice
- Karosserie- und
- Unfallinstandsetzung
- dig. Schadensaufnahme
- lackierfreies Ausbeulen
- Lackierung aller PKW
- Spotrepair
- Scheibenreparatur
- Mietwagenvermittlung
- Hol- und Bringservice

Im Gewerbegebiet
Obere Gießwiesen 30 · 78247 Hilzingen
Telefon 07731/69280 · Fax 69281
eMail: liebl-hilzingen@web.de

HIER SIND SIE WILLKOMMEN



BEIM 19. EMIL HOMBURGER TURNIER IN HILZINGEN BIS 3. AUGUST



Sie jubelten im vergangenen Jahr über den Siegerpokal: Die Mannschaft des SC Gottmadingen-Bietingen.

Tobias Maus von der
SG Tengen-Watterdingen
in Aktion.



RUND UMS RUNDE LEDER

Zum Treffpunkt für Fußballfans der Region wird bis Montag, 3. August, die malerische Sportanlage in Hilzingen. Dort geben sich acht Fußballclubs seit Montag ein sportliches Stelldichein und zeigen im Endspurt der Saisonvorbereitung ihr Können. Mit dabei sind Verbandsliga-Aufsteiger FC Singen mit seiner frisch verstärkten Truppe, die vier Landesligisten SC Gottmadingen-Bietingen, der Hegauer FV, der SV Worblingen und die SG Tengen-Watterdingen. Komplettiert wird das Teilnehmerfeld durch die drei Bezirksligisten VfR Stockach, dem FC Öhringen-Gaienhofen und den Gastgebern des FC Hilzingen. In zwei Gruppen spielen die Teams um den Einzug in die Finals der Spiele am Montag, 3. August. Dann wird entschieden, wer in diesem Jahr den Homburger-Pokal mit nach Hause nehmen darf. Anpfiff der Spiele ist täglich - außer Sonntag - jeweils um 17.30 Uhr und 19.05 Uhr. Spannende Fußballabende sind also garantiert, wobei der Sport nur einen Teil der Unterhaltung ausmacht. Denn außerhalb des Spielfelds treffen sich Fußball-Experten, Fans und Aktive, um in ungezwungener Runde über die schönste Nebensache der Welt zu plaudern, Neuigkeiten auszutauschen und neue Kontakte zu knüpfen. Für beste Organisation und Verpflegung sorgen in bewährter Manier die Helfer des FC Hilzingen.



Reisetipp 2009 !!
AROSA / GRAUBÜNDEN
sonniges Hochplateau - herrliche Bergwelt
4 Tage, 5. - 8.9.09 € 335,-
Leistungen: Bustransfer Hilzingen - Chur u. z., Bahnfahrt Chur - Arosa u. z., 3-Tage-Bahnticket für Hölmi und Weisshorn, 3x HP inkl. Frühstücksbuffet, RRV
ZILLERTAL / TIROL
Hintertuxer Gletscherwelt - Zillertaler Höhenstraße - Flietental
4 Tage, 24. - 27.9. € 345,-
Leistungen: Busfahrt, Bahnfahrt gefrorene Wand, Kleinbus und Maut Zillertaler Höhenstraße, 3x HP inkl. Frühstücksbuffet, 1x Hüttensperer, RRV
Tel. 077 31/667 70
MAIER-TOURS
Eugen Maier · Braungasse 11
78247 Hilzingen

Das Wochenblatt
wünscht spannende
und erfolgreiche
Spiele beim Emil-
Homburger-Turnier
2009

Wochenblatt
...und Ihre Veranstaltung wird
zum Erfolg.

Ihre Anzeigenberaterin
für den Hegau



Isabella Gnirß
Tel. 077 31/88 00 33
i.gnirss@wochenblatt.net

**Natürlich -
regional -
erfrischend**



Weshalb in die
Ferne schweifen?



Energiespar-Tipp:

Lassen auch Sie jetzt Ihre Heizungs- und Warmwasser-Leitungen von uns isolieren!

**Helmut
Grisson** GmbH
ISOLIERTECHNIK

Gewerbestraße 5, 78247 Hilzingen, Tel. 077 31/94 70 64, Fax 94 70 69



**Elektrotechnik
Klimatechnik
Photovoltaik**
Service für
Lüftungsanlagen

Claudio Iozzolino
Riedheimerstr. 5
78247 Hilzingen

Tel. 077 31-79 07 41
Fax 077 31-79 07 42
Mobil 0175-268 69 24
E-mail claudio.iozzolo@t-online.de

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

BEHINDERTE/HERZSPORTGRUPPEN

Die **Herzsportgruppe** hat vom 30.7.-13.9. Sommerferien (kein Herzsport während dieser Zeit).

BETREFF

Folgende Programmpunkte finden statt: Mi., 29.7., 18 Uhr Trommeln (7TN); 18 Uhr Spaziergang mit Einkehr. Fr., 31.7., 13-15 Uhr Theaterprobe (im BeTreff). Mo., 3.8., Ausflug: Stein a.Rh. + Museum (6TN); Stadtbummel in Radolfzell + Treibboot fahren (8TN); weiteres Angebot je nach Nachfrage möglich. Di., 4.8., Ausflug: Insel Mainau (6TN, gute Läufer); Markttag in Singen (6TN); weiteres Angebot möglich. Mi., 5.8., Ausflug: Conny Land (5TN); Besuch/Picknick an der Aach-Quelle (6TN); weiteres Angebot möglich. Info: Tel. 07731/822809-0, info@lebenshilfe-singen.de.

Sommerferien sind vom 3.8.-21.8.09. In dieser Zeit wird von 10-15 Uhr angeboten, bitte unbedingt rechtzeitig anmelden. Der BeTreff hat vom 24.8.-6.9. wegen Renovierungsarbeiten geschlossen, ab 7.9. Betrieb wie gewohnt.

BRIEFMARKENVEREIN

Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am So., 2.8., ab 9.30 Uhr im Clubheim, Haselbusch 14. Gäste und Interessenten willkommen.

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Sonntag: von 10.30-11.15 Uhr »Senioren gymnastik«, Begegnungsstätte des DRK,

Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 18.45 Uhr »Tanz in Böhlingen«, Rathaus Böhlingen. Jeden Donnerstag: 8.45 Uhr »Yoga«, Volkshochschule; 10.30 Uhr »Senioren gymnastik«, DRK-Heim, Hauptstr. 29.

WANDERGRUPPE

Beteiligung an folgenden Wanderungen: 1.+2.8. in Uhlingen-Birkendorf-Hürtt., Start jeweils 6.30-13 Uhr; am 1.+2.8. in Aach-Linz, Start jeweils 7-13 Uhr.

GAIENHOFEN

COUNTRY-WESTERNCLUB

Seine Jahreshauptversammlung mit Wahlen hält der Country + Western Club Little-Big Horn am Sa., 1.8., um 19 Uhr im Nebensaal des Restaurants Schtägafäse in Horn-Gaienhofen ab. Die Tagesordnungspunkte sind den Mitgliedern bekannt. Wünsche und Anträge sind bis 1.8. schriftlich beim Präsidenten Ch. Kallmann (78343 Horn) einzureichen.

RIELASINGEN

SCHWARZWALDVEREIN

Zum Grillfest trifft sich der Schwarzwaldverein am 8.8. um 17 Uhr im Steinbruch (Rosenegg) zum Grillen. Grillfleisch bitte mitbringen, für Getränke ist gesorgt.

Güterstraße: Stadtbuss verlegt

Singen (swb). Wegen der umfangreichen Straßen- und Kanalarbeiten in der Güterstraße müssen die Stadtbusse Linien 6 und 7 ab sofort bis voraussichtlich Anfang November teilweise über die Fittingstraße umgeleitet werden. Außerdem sind halbseitige Straßensperrungen mit Ampelregelungen erforderlich. Dabei muss auch die Haltestelle Güterstraße mehrfach verlegt werden, teilen die Stadtwerke mit. Es muss insgesamt mit Verspätungen gerechnet werden. Sobald die genauen Termine für die weiteren Verlegungen feststehen, werden die Stadtwerke noch rechtzeitig informieren.

Sommerpause im Elterncafé

Rielasingen-Worblingen (swb). Das Elterncafé beim Juca in Rielasingen macht Sommerpause. Nach der Sommerpause startet das Elterncafé wieder am Donnerstag, 17. September, um 16 Uhr im Jugendtreff (Hegaustraße 60, Rielasingen-Worblingen). Die weiteren Treffen finden jeweils am 1. und 3. Donnerstag im Monat statt. Zu diesem offenen Erfahrungsaustausch sind alle neugierigen und interessierten Eltern von Klein bis Groß herzlich eingeladen. Kinder können gerne mitgebracht werden. Die Teilnahme ist kostenlos. Ansprechpartnerinnen sind Gudrun Breyer (Tel. 21657) und Sibylle Maier (Tel. 836126).

Abgeräumt bei »Badischen«

SSF: Sabrina Jaeger mit offenem Titel

Singen/Freiburg (swb). 39 Vereine gingen am vergangenen Wochenende bei den Badischen Sommer-Meisterschaften auf der 50-m-Bahn des Freiburger Westbades mit 437 Schwimmern über 1800 Mal an den Start. Für die fünfzehn qualifizierten Aktiven der Schwimm-Sport-Freunde (SSF) Singen gab es in 55 Rennen 19 Medaillen, davon erfreulicherweise sieben bereits in der offenen Klasse - trotz der direkten Konkurrenz mehrerer aktueller Medaillengewinner und Rekordhalter der Junioren-Europameisterschaften 2009. Die SSF Singen überraschten in Freiburg vor allem mit einem Titel und sieben Medaillen in der offenen, altersunabhängigen Klasse: Die erst 15-jährige Sabrina Jaeger sicherte sich mit vier Sekunden Vorsprung den badischen Titel über 200 m Rücken (2:27,17 Minuten) und Bronze über 100 m Rücken (1:08,91). Die gleichaltrige Julia Lemke schwamm sich über 50 m Brust (0:35,28) mit einer beeindruckenden Leistungssteigerung Bronze. Philipp Antkowiak (16 Jahre) gewann Silber über 100 m Rücken (1:02,71) und Bronze über 200 m Rücken, wobei er in 2:16,27 an Gold nur um wenige Zehntelsekunden vorbeischrämte. Der 29-



Die sieben SSF-Medaillengewinner bei den »Badischen«: (von links) Nicky Lange, Julia Lemke, Lisa Gigl, Sabrina Jaeger, Jannik Gruber, Daniel Knab und Philipp Antkowiak. swb-Bild: ssf

jährige SSF-Gehörlosensportler Nicky Lange bewies als ältester Medaillengewinner mit Silber über 400 m Freistil (4:12,28) und Bronze über 200 m Freistil (1:59,05) wahre Mittelstreckler-Qualitäten. In den Altersklassen hatten es die SSF Singen schwer. Dennoch gelang es dem SSF-Team, zwei Gold-, vier Silber und sechs Bronzemedailien mit nach Hause zu nehmen. Gold konnten sich dabei Daniel Knab über 400 m Freistil (4:23,77) und Sabrina Jaeger

über 200 m Rücken erschwimmen. Ebenso gelang Lisa Gigl über 200 m Brust (Bronze), Jannik Gruber über 400 m Freistil (Silber), nochmals Daniel Knab über 200 m Rücken (Bronze), Philipp Antkowiak über 100/200 m Rücken (Silber/Bronze), Sabrina Jaeger über 100 m Rücken (Silber) und 400 m Freistil (Bronze), sowie Julia Lemke über 50/100 m Brust (Silber/Bronze) und 100 m Freistil (Bronze) der Sprung auf Siegstreppchen.

Spende für Tennisclub

Volkertshausen (swb). Waldorf Technik aus Engen unterstützt den regionalen Tennisclub Volkertshausen, der durch seine Aktivitäten im vergangenen Jahr eine steigende Mitgliederzahl aufweisen kann. Das teilte das Unternehmen am Freitag mit. Die Mitglieder und der Vorstand des TC Volkertshausen haben sich die vergangenen Jahre sehr für ihren Club eingesetzt und konnten trotz großer Konkurrenz durch andere Sportgemeinschaften die Mitglieder für ihren Club nachhaltig begeistern. Als Zeichen der Anerkennung überreichte Wolfgang Czizeg, der geschäftsführende Gesellschafter der Firma Waldorf Technik aus Engen, im Namen seiner Mitarbeiter eine Spende an den Vereinsvorstand Herr Georg Joos. Diese Spende ist ein Zeichen der Anerkennung für die intensive Vereinsarbeit der Mitglieder und des Vorstands. Waldorf Technik selbst wird auf dem Gelände des TC Volkertshausen ihr diesjähriges Sommerfest mit einem »spaßigen« Tennisturnier feiern und den Tag mit einem gemütlichen Grillabend ausklingen lassen. Das Unternehmen konnte den Umsatz im 1. Halbjahr 2009 trotz Wirtschaftskrise spürbar steigern und wurde erst kürzlich als eines der 100 innovativsten Unternehmen Deutschlands von Ministerpräsident a.D. Lothar Späth ausgezeichnet. »Es ist mir ein großes Anliegen, dass die Mitarbeiter unseres Unternehmens für die geleistete Arbeit auch belohnt werden und ich freue mich, wenn man dadurch auch noch einen ortsansässigen Verein unterstützen kann«, sagt Wolfgang Czizeg. Der TC Volkertshausen bedankte sich. Waldorf Technik stellt Automatisierungssysteme für Spritzgussbetriebe her, und konzentriert sich dabei vor allem auf anspruchsvolle Anwendungen in der Medizintechnik oder bei Verpackungsprodukten. Infos unter www.waldorf-technik.de.

Bei Wind und Wetter

MV Rielasingen mit Jugend unterwegs

Rielasingen-Worblingen (swb). Der Musikverein Rielasingen-Arlen hatte für sein Jugendorchester »Letz Fetz« einen tollen Ausflug organisiert. Am Samstag, 18. Juli, ging es trotz miserablen Wetterberichts mit 24 Jungmusikern und 5 erwachsenen Begleitpersonen los nach Wangen. Immer wieder ging der Blick zum Himmel, doch alle sagten: »Die paar Wolken werden uns nicht aufhalten Spaß zu haben!« Also gab es eine kurze Einführung ins Paddeln und Steuern des Kanu, und dann ab ins Wasser. Mit Bravur haben alle den See überquert und schon

war man in Steckborn/CH drüben. Vor der Mittagsrast gab es noch ein Geschicklichkeitsspiel: Wer fängt die meisten Quierscheentchen mit dem Kanu? - Und das ist gar nicht so einfach wenn man nicht kernern möchte. Trotz kurzem Regenschauer haben sich dann alle wohlbehalten am Grillplatz eingefunden. Highlight der Pause war die Ankunft des Dirigenten »G'sottty« mit einem Rettungsboot der DLRG-Sportgruppe. Der Rückweg wurde durch starken Wind sehr erschwert. Sehr durchnässt sind alle dann alle heil wieder in Wangen angekommen.



Auch wenns bei der Rückfahrt über den Untersee ziemlich nass wurde, der Bootsausflug des Jugendorchesters des Musikvereins Rielasingen war ein tolles Erlebnis. swb-Bild: Verein

Fehler beim Linksabbiegen

Singen (swb). Am Donnerstagmittag gegen 13 Uhr kam es im Kreuzungsbereich Anton-Bruckner-Straße/Uhlandstraße zu einem Verkehrsunfall mit mehreren Fahrzeugen. Ein 20-Jähriger kollidierte beim Linksabbiegen mit dem ihm entgegenkommenden Fahrzeug einer 78-Jährigen. Hierdurch wurde das Auto der 78-Jährigen auf ein weiteres Fahrzeug aufgeschoben. Es entstand Sachschaden in Höhe von 13000 Euro.

Fahrerflucht in Steißlingen

Steißlingen (swb). Am Donnerstag gegen 22:30 Uhr wurde in der Beunener Straße ein geparktes Fahrzeug angefahren. Das Fahrzeug wurde durch das Auffahren des bislang unbekannten Fahrzeuges um ganze vier Meter verschoben. Ohne sich um den Schaden zu kümmern verließ der unbekannte Unfallverursacher mit seinem Fahrzeug die Unfallstelle. Es entstand Totalschaden in Höhe von etwa 10.000 Euro.

KURZ & BÜNDIG

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zeltstraße 6, Singen. Info-Tel. 07731/99830.

AWO-Club: Offener Treff: Der AWO-Club ist ein Treffpunkt für Menschen mit seelischen Problemen. Wer sich alleine fühlt, mit seinen Problemen überfordert ist oder auch einfach gerne seine Freizeit in Gesellschaft verbringen will, kann in den Club kommen: Mo.: 9.30-12 Uhr und 16-20 Uhr. Di.: 9.30-16 Uhr. Mi.: 9.30-17 Uhr. Do.: 9.30-16 Uhr. Fr.: 9-12 Uhr.

JUCA 60: Öffnungszeiten des Jugendtreffs Hegaust. 60, im ehem. Fabrikgut, für Kinder u. Jugendliche zum Freunde treffen, spielen, kickern, Billard, Dart o. Tischtennis spielen, Musik hören u. Internetcfé besuchen. Öffnungszeiten: montags: 17-20 Uhr offener Treff mit Internetcfé für 12-18 J.; dienstags: 17-19 Uhr offener Treff mit Kreativwerkstatt für 12-18 J.; mittwochs: 15-17.30 Uhr offener Treff mit Kreativwerkstatt für 10-14-Jährige. freitags: 18-21 Uhr offener Treff mit Internetcfé für 12-18-Jährige. Beratung f. Jugendliche nach Terminabsprache unter 790697 oder 0175-2267717 oder per Mail: jugend@rielasingen-worblingen.de.

Gottesdienste der Ev. Kirchen in Singen: 1.-2.8. »Hegau-Klinikum« Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. »Bonhoefferkirche«: So., 10 Uhr, 2. Gottesdienst zur Predigtreihe »Symbol Tür«, mit Abendmahl, musikalisch gestaltet vom Flötenkreis. »Lutherkirche«: So., 10 Uhr Gottesdienst. »Ev. Südstadte-

meinde«: So., 10 Uhr Gottesdienst in der Markuskirche.

Gottesdienstplan kath. Gemeinden Singen: »St. Elisabeth«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Herz Jesu«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. »Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu«: So., 11.30 Uhr Eucharistiefeier. »St. Josef«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Kroatische Gemeinde St. Josef«: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. »Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle«: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. »Liebfrauen«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. »St. Peter und Paul«: So., 10.30 u. 19 Uhr Eucharistiefeier.

AWO-Clubprogramm Juli/August: Do., 30.7., 13-16 Uhr Besprechung der Anregungen aus dem Clubbriefkasten und offenes Angebot; Fr., 31.7., 10-12 Uhr Frühstückclub; Mo., 3.8., 17-20 Uhr Eis und Obstsalat im Club; Di., 4.8., 13-14 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training; 14-15.30 Uhr Clubprogrammgestaltung für September; 14-15.15 Uhr Malatelier; Mi., 5.8., 14-17 Uhr Konzert in Konstanz: Doc Soul & Peter Kraus (Start: 17.40-22.30 Uhr, Anmeldung im Club). Weitere Infos: Tel. 07731/958044.

Gottesdienst im Hegau-Boden-see-Klinikum Singen: So., 2.8., 9 Uhr Wortgottesdienst u. Kommunionfeier.

Stadtseniorenrat Sprechstunde: Am Di., 4.8., findet unsere monatliche Sprechstunde im Rathaus, Zimmer 12, von 10-11.30 Uhr statt.

Mitfahrgelegenheiten Sommerferienprogramm 2009: Das Jugendreferat versucht Mitfahrgelegen-

heiten für Kinder zu div. Programmpunkten zu vermitteln. Hierzu wird an und nach den Anmeldezeiten zum Sommerferienprogramm im JUCA 60 eine Pinnwand aufgestellt, auf der Eltern freie Mitfahrplätze mit ihrer Tel.-Nr. vermerken können. Die Tafel ist während der Sommerferien und während der Bürozeiten des Jugendreferates u. der Öffnungszeiten des Jugendtreffs zugänglich.

Malteser Hilfsdienste, Kaufhausstr. 46, Stockach, Tel. 07771/877503, Mo.-Fr. 9-12.30 u. Mo. u. Mi., 13-16 Uhr. Beratung, Essen auf Rädern, Versorgungsfahrten wie Friedhof-, Besuchs- und Begleiddienste.

Ev. Kirchengemeinde Steißlingen-Langenstein: So., 2.8., Steißlingen: 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfrin. Müller-Fahlbusch); Schlosskapelle Langenstein: 10.30 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl (Pfrin. Müller-Fahlbusch).

Senioren der Heimat Schlesien: treffen sich am Mo., 3.8., um 14.30 Uhr im Sternestübchen.

Jahrgang 1934/1935: Monatlicher Treff am Mi., 5.8., um 19 Uhr im Café Amadeus in Singen.

Jahrgang 1936/1937 Singen: Nächstes Treffen findet am Mi., 5.8., ab 18 Uhr in der Hirschstuben, Ekkehardstr. 57, Singen, statt.

1937/1938 - Klassen Massler-Graf: Nächstes Treffen findet am Di., 4.8., ab 18 Uhr in der Hirschstuben, Ekkehardstr. 57, Singen, statt.

Ev. Kirchengemeinde Rielasingen: Gottesdienst ist am Sonntag, 2. August, 10 Uhr in der ev. Johanneskirche in Rielasingen mit Abendmahl.